

**SIMRAD**

# RS35 VHF

## HS35 Handset

### Guida utente

ITALIANO



Simrad® è un marchio registrato di Navico

Nessuna parte di questo manuale può essere copiata, riprodotta, ripubblicata, trasmessa o distribuita per qualunque scopo senza avere prima ottenuto l'autorizzazione scritta da parte di Simrad Electronics. **Qualunque distribuzione commerciale di questo manuale è assolutamente proibita.**

Simrad Electronics potrebbe avere necessità di modificare o annullare in qualunque momento le proprie politiche, regolamenti e offerte speciali. Ci riserviamo la facoltà di procedere in tal modo senza preavviso. Tutte le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. Tutte le videate presenti in questo manuale sono simulate.

Per scaricare gratuitamente i manuali di istruzioni e le informazioni più aggiornate su questo prodotto, il suo funzionamento e i relativi accessori, visitare il nostro sito Internet all'indirizzo: [www.simrad-yachting.com](http://www.simrad-yachting.com)

<b>Informazioni importanti per la sicurezza</b> <b>Si prega di leggere con attenzione prima dell'installazione e dell'uso.</b>	
	Questo simbolo rappresenta un avviso di pericolo. Viene usato per allertare potenziali situazioni di pericolo. Applicate tutti messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo, onde prevenire possibili lesioni o infortuni mortali.
	WARNING indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe provocare un incidente mortale o grave
	CAUTION indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe provocare un incidente minore o lesioni non gravi.
	CAUTION utilizzato senza il simbolo per la sicurezza indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe causare danni materiali.

<b>Sezione 1 - Informazioni generali .....</b>	<b>7</b>
1-1 Caratteristiche .....	7
1-2 Personalizzazione della radio VHF Simrad .....	8
1-3 Come visualizzare e navigare nei menu .....	8
1-4 Inserimento di dati alfanumerici .....	8
1-5 Simboli che compaiono sullo schermo LCD e loro significato .....	8
1-6 Segnali sonori e chiamate di allarme .....	10
<b>Sezione 2 - Funzionamento di base e funzioni dei tasti .....</b>	<b>11</b>
<b>Sezione 3 - Opzioni del MENU SELECT della radio .....</b>	<b>17</b>
3-1 Gestione dell'elenco dei waypoint (WAYPOINT) .....	18
3-1-1 Aggiunta di un nuovo waypoint .....	18
3-1-2 Modifica o eliminazione di un waypoint .....	18
3-1-3 Raggiungimento di un nuovo waypoint .....	19
3-1-4 Raggiungimento del waypoint più vicino (NEAREST WP) .....	19
3-1-5 Raggiungimento di un waypoint temporaneo .....	20
3-1-6 Modifica o eliminazione di un waypoint temporaneo .....	20
3-1-7 Invio di dati waypoint a un chartplotter .....	21
3-2 Impostazione livello retroilluminazione (BACKLIGHT) .....	21
3-3 Manutenzione dell'elenco amici (BUDDY LIST) .....	22
3-3-1 Aggiunta di una voce .....	22
3-3-2 Modifica o eliminazione di una voce .....	23
3-4 Sensibilità locale o a lunga distanza (LOCAL/DIST) .....	23
3-4-1 Impostazione della sensibilità a lunga distanza .....	23
3-4-2 Impostazione della sensibilità locale .....	24
3-5 Impostazione del livello di contrasto (CONTRAST) .....	24
3-6 Dati e ora GPS (GPS/DATA) .....	24
3-6-1 Immissione manuale di posizione e ora UTC (MANUAL) .....	25
3-6-2 Ora locale (TIME OFFSET) .....	25
3-6-3 Opzioni formato orario (TIME FORMAT) .....	26
3-6-4 Opzioni visualizzazione ora (TIME DISPLY) .....	26
3-6-5 Opzioni visualizzazione posizione (LL DISPLY) .....	27
3-6-6 Opzioni visualizzazione rotta e velocità (COG/SOG) .....	27
3-6-7 Allarme GPS (GPS ALERT) .....	28
3-7 Simulatore GPS (GPS SIM) .....	28
3-8 Ripristino dei valori predefiniti di fabbrica (RESET) .....	28

<b>Sezione 4 - Menu impostazione radio (RADIO SETUP) .....</b>	<b>29</b>
4-1 Canale (UIC) .....	29
4-2 Nomi dei canali (CH NAME) .....	29
4-3 Volume suoneria (RING VOLUME) .....	30
4-4 Volume suono tasti (KEY BEEP) .....	30
4-5 Selezione delle unità di misura (UNITS) .....	31
4-6 Collegamenti all'altoparlante interno (INT SPEAKER) .....	31
4-7 Impostazione del canale prioritario (WATCH MODE) .....	31
4-8 Allarmi meteo (WX ALERT) .....	32
4-8-1 TONO AVVISO .....	32
4-8-2 AVVISO SAME .....	32
4-8-3 Ricezione di SAME ALERT .....	33
4-8-4 Ricezione di messaggi SAME TEST .....	33
4-8-5 Inserimento di un SAME CODE (County ID) .....	33
4-8-6 Selezione di un codice SAME di lavoro .....	34
4-9 Protocollo NMEA (COM PORT) .....	35
4-10 Selezione della sorgente GPS (GPS SOURCE) .....	35
4-11 Impostazione del canale preferito - Tasto Wx (FAV CH SETU) .....	35
 <b>Sezione 5 - Menu di impostazione DSC (DSC SETUP) .....</b>	 <b>36</b>
5-1 Inserimento o verifica del codice utente MMSI (USER MMSI) .....	36
5-2 Gestione dei gruppi .....	37
5-2-1 Creazione di un gruppo (GROUP SETUP) .....	37
5-2-2 Modifica o eliminazione di un gruppo di nomi o gruppo MMSI (GROUP SETUP) .....	38
5-3 Inserimento o verifica del codice ATIS MMSI (ATIS MMSI) .....	38
5-4 Attivazione delle funzionalità ATIS (ATIS SELECT) .....	39
5-5 Risposta a chiamate individuali (INDIV REPLY) .....	40
5-6 Attivazione delle funzionalità DSC (DSC FUNC) .....	40
5-7 Tipo di risposta a chiamate polling LL (LL REPLY) .....	41
5-8 Commutazione automatica del canale (AUTO SWITCH) .....	41
5-9 Risposta a una chiamata DSC di prova (TEST REPLY) .....	42
5-10 Impostazione timer di inattività (TIMEOUT) .....	42
 <b>Sezione 6 - Menu di impostazione AIS (AIS SETUP) .....</b>	 <b>43</b>
6-1 Abilitazione delle funzionalità AIS (AIS FUNC) .....	43
6-2 Formato di visualizzazione dati AIS (AIS DISPLAY) .....	43
6-3 Velocità in baud AIS (BAUD RATE) .....	43
6-4 Reindirizzamento GPS (GPS REDIR) .....	44

6-5 Allarme Closest Point of Approach (CPA ALARM) .....	44
6-6 Impostazioni Closest Point of Approach (CPA).....	44
6-7 Tempo al più vicino punto di approccio (TCPA).....	44
<b>Sezione 7 - Configurazione della cornetta wireless (HS SETTING) .....</b>	<b>45</b>
7-1 Registrazione di una cornetta wireless (SUBSCRIBE).....	45
7-2 Eliminare una cornetta wireless registrata (REGISTERED HS).....	45
<b>Sezione 8 - Invio e ricezione di chiamate DSC .....</b>	<b>46</b>
8-1 Cos'è DSC? .....	46
8-2 Invio di chiamate DSC .....	46
8-3 Invio di una chiamata individuale (INDIVIDUAL).....	47
8-4 Conferma di ricezione per chiamata individuale in arrivo (INDIV).....	48
8-5 Risposta all'ultima chiamata (LAST CALL) .....	48
8-6 Invio di una chiamata di gruppo (GROUP) .....	49
8-7 Invio di una chiamata a tutte le imbarcazioni (ALL SHIPS) .....	49
8-8 Invio mediante il registro chiamate (CALL LOG).....	50
8-9 Invio mediante il registro di soccorso (DIST LOG).....	51
8-10 Visualizzazione del registro chiamate inviate (SENT CALL) .....	52
8-11 Richiesta della posizione LL di un amico (LL REQUEST) .....	52
8-12 Ricerca di un amico (TRACK BUDDY).....	53
8-12-1 Avvio e arresto della ricerca di un amico (START TRACK) .....	53
8-12-2 Selezione di un amico da trovare (SET BUDDY).....	53
8-12-3 Aggiungere o eliminare un amico dall'elenco di ricerca (TRACKLIST) .....	54
8-12-4 Impostazione dell'intervallo di aggiornamento della ricerca di un amico (INTERVAL) .....	54
8-13 Esecuzione di una chiamata DSC di prova (DSC TEST) .....	54
8-13-1 Invio di una chiamata DSC TEST.....	54
8-13-2 Ricezione della risposta a una chiamata DSC TEST in arrivo (DSC TEST ACK).....	55
8-13-3 Conferma di una chiamata DSC TEST in arrivo .....	55
8-14 Visualizzazione delle informazioni GPS e del codice MMSI dell'utente .....	56
8-15 Ricezione di chiamate DSC.....	56
8-16 Ricezione di una chiamata a tutte le imbarcazioni (ALL SHIPS).....	56
8-17 Ricezione di una chiamata individuale (INDIV) .....	57
8-18 Ricezione di una chiamata di gruppo (GROUP).....	57
8-19 Ricezione di una chiamata geografica (GEOGRAPH).....	58
8-20 Ricezione di una chiamata poll di posizione (POSITION).....	58

<b>Sezione 9 - Chiamate DISTRESS .....</b>	<b>59</b>
9-1 Invio di una chiamata di soccorso .....	59
9-2 Ricezione di una chiamata di soccorso (DISTRESS!) .....	60
9-3 Conferma della chiamata di soccorso (DISTRESS ACK) o ritrasmissione di una chiamata di soccorso a tutte le imbarcazioni (DISTRESS REL).....	61
9-4 Ritrasmissione di una chiamata di soccorso individuale (INDIV DISTR RELAY) .....	61
<b>Sezione 10 - Funzionalità AIS .....</b>	<b>62</b>
10-1 Informazioni su AIS .....	62
10-2 AIS - Informazioni statiche e dinamiche.....	62
10-3 Utilizzo del ricevitore AIS.....	63
10-4 Informazioni AIS e visualizzazione .....	64
10-4-1 Schermata T/CPA.....	65
10-4-2 Simboli che compaiono sul plotter e loro significato .....	65
<b>Sezione 11 - Funzionalità generali .....</b>	<b>66</b>
11-1 Utilizzo del segnale per nebbia.....	66
11-2 Utilizzo del megafono PA (Public Address, indirizzo pubblico) .....	67
<b>Sezione 12 - Funzionalità della cornetta wireless .....</b>	<b>68</b>
12-1 Utilizzo della cornetta wireless .....	68
12-2 Utilizzo della funzione Conferenza / Intercom.....	68
12-3 Funzioni dei tasti della cornetta wireless .....	69
<b>Appendice A - Specifiche tecniche .....</b>	<b>70</b>
<b>Appendice B - Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>74</b>
<b>Appendice C - Tabelle dei canali VHF marini Stati Uniti e Resto del mondo .</b>	<b>75</b>
C-1 Tabella dei canali internazionali .....	75
C-2 Tabella dei canali per gli Stati Uniti .....	77
C-3 Tabella dei canali per il Canada.....	80
C-4 Canali meteo per Stati Uniti e Canada .....	82
C-5 Avvisi EAS (Emergency Alert Systems).....	83
<b>Appendice D - Tabelle dei canali VHF marini europei .....</b>	<b>85</b>
D-1 Tabella dei canali internazionali europei .....	85
D-2 Tabella delle acque interne specifica del paese - ATIS attivo.....	88
D-3 Canali speciali .....	91
<b>Appendice E - Informazioni su MMSI e sulle licenze .....</b>	<b>92</b>

# Sezione 1 - Informazioni generali

## 1-1 Caratteristiche

Congratulazioni per avere acquistato la radio in banda marina VHF Simrad RS35, che fornisce utili funzioni, indicate di seguito:

- Accesso a tutti i canali su frequenze VHF marine disponibili oggi (USA, Canada, Internazionali) inclusi i canali meteo, se disponibili (in base al modello)
- Funzionalità DSC (Digital Select Calling) secondo gli standard Classe D
- Ricevitore CH70 DSC separato integrato
- Funzione ATIS per vie d'acqua interne (modelli EU)
- 10 canali meteo (se disponibili)
- Funzione allarme meteo NOAA e SAME (modelli statunitensi)
- Ricevitore AIS a due canali separato integrato: ricezione di trasmissioni AIS (solo ricezione)
- Selezione di alta o bassa potenza di trasmissione (25 W o 1 W)
- Tasto speciale per CH16 o CH16/9 per l'accesso rapido al canale di soccorso (emergenza internazionale)
- Tasto di chiamata DISTRESS per trasmettere automaticamente il codice MMSI e la posizione fino a quando viene ricevuto un messaggio di conferma
- Tasto speciale 3CH per la selezione rapida dei tre canali preferiti
- Scansione per canale in memoria e scansione prioritaria per tutti i canali
- Funzione Dual/Tri Watch
- Registro chiamate per le ultime 20 chiamate DSC ricevute
- Registro chiamate di soccorso per le ultime 20 chiamate di soccorso ricevute
- Accesso semplificato a una lista di amici costituita da un massimo di 20 persone selezionate
- Memorizzazione del codice MMSI per 20 gruppi preferiti
- Funzione GROUP CALL e ALL SHIPS CALL
- Polling posizione LL e funzione Track Your Buddy [Trova amici]
- Aggiornamento automatico di posizione e ora in caso di collegamento a un ricevitore GPS
- Retroilluminazione regolabile della tastiera per facilitare l'uso notturno
- Impostazione regolabile del contrasto dello schermo LCD
- Resistente all'acqua e all'immersione secondo le norme JIS-7
- Manopola rotante di selezione canale con funzione Premere per selezionare
- Microfono altoparlante con tasti PTT di grandi dimensioni e 6 pulsanti per la selezione rapida del canale e della modalità
- Megafono da 30 W con funzione di ascolto
- Segnale per nebbia (manuale e automatico)
- Calcolo della navigazione GPS Circolo massimo fino a una posizione (memorizza fino a 200 posizioni)
- Connettività NMEA 2000 e NMEA 0183
- Sensibilità locale o a lunga distanza per eliminare il rumore nelle aree urbane con traffico elevato

- Possibilità di comunicare con un massimo di due cornette wireless opzionali (HS35).

## 1-2 Personalizzazione della radio VHF Simrad

È possibile personalizzare la radio in base alle preferenze dell'utente. Alcune preferenze possono essere impostate direttamente con i tasti seguendo le istruzioni riportate in questa sezione. Altre preferenze vengono impostate dai menu interni (per le istruzioni consultare le altre sezioni).

### 1-3 Come visualizzare e navigare nei menu

1. Premere il tasto MENU (o CALL).
2. Accanto ad alcune voci compare l'indicatore ▲ o ▼. Questi simboli indicano che sono disponibili ulteriori informazioni. Scorrere in alto o in basso (ruotare la manopola oppure usare i tasti + / - sul microfono cornetta) il menu fino a quando il cursore non raggiunge l'opzione desiderata. Premere ENT (premere su "Push To Select" (Premere per selezionare) per visualizzare l'opzione selezionata.
3. Effettuare l'inserimento o la modifica dei valori, come spiegato nella sezione seguente.
4. Premere ENT per confermare le modifiche. Altrimenti, premere EXIT per mantenere il valore originale.
5. Premere EXIT per tornare indietro di una schermata (questo tasto funziona in modo simile al tasto ESC in un PC).

### 1-4 Inserimento di dati alfanumerici

Se il modello di radio non è dotato del microfono opzionale alfanumerico, per l'inserimento di dati alfanumerici è possibile far ruotare la manopola oppure usare i tasti +/- del microfono cornetta.

- Premere - per fare scorrere i numeri oppure tenere premuto per uno scorrimento rapido fino a raggiungere il numero desiderato
- Premere + per fare scorrere i caratteri dell'alfabeto oppure tenere premuto per uno scorrimento rapido fino a raggiungere il carattere desiderato
- Se si commette un errore, premere - fino a quando viene visualizzato <, quindi premere ENT per rivedere e correggere il dato.

### 1-5 Simboli che compaiono sullo schermo LCD e loro significato

In questa figura viene illustrato un display tipico durante il funzionamento:



La riga in basso appare vuota quando non è stata selezionata una posizione. Questa schermata operativa mostra:

- il canale in ricezione (**16**) e la potenza di trasmissione impostata come alta (**Hi**)
- il gruppo di canali internazionale selezionato (**INT**) e DSC attivato (**DSC**)
- il nome del canale (**DISTRESS**)
- la rotta (**128°**) e la velocità (**5,0 Kt**) attuali
- la latitudine (**55°33.122N**), la longitudine (**012°42.408E**) e l'ora UTC visualizzata nel formato di 24 ore (**14:43**)
- il nome del waypoint di destinazione (**FISH**), la direzione (**275°**), la distanza espressa in miglia nautiche, miglia o chilometri (a seconda dell'unità di misura selezionata, in questo caso **800 nm**) e l'errore di fuori rotta (XTE - **0,00**).

Tutti i simboli che possono comparire nello schermo LCD sono spiegati qui di seguito:

## Simbolo

**TX**

## Significato

Trasmissione.

**BUSY**

Ricevitore occupato con segnale in ingresso.

**SCAN**

Ricerca del segnale di trasmissione. Premere PTT per interrompere la scansione. Quando viene trovato il canale in trasmissione, la scansione si interrompe.

**DW**

Modalità Dual Watch.

**TRI**

Modalità Tri Watch.

**DSC**

Funzione DSC abilitata.

**ATIS**

Funzione ATIS abilitata per l'uso in vie d'acqua interne in Europa. Altrimenti, nessun dato.

**AIS**

Funzione AIS abilitata.



Chiamata DSC ricevuta o lampeggio per comunicare la presenza in memoria di messaggi non letti.

**DISTRESS**

Nome del canale.

**55°33.122N**

Latitudine.

**012°42.408E**

Longitudine.

**14:43 UTC**

Ora (UTC). Ora locale con suffisso LOC (per esempio: 12:30pm LOC)

**16**

Canale selezionato.

**LOCAL**

Chiamata locale selezionata. Altrimenti, nessun simbolo per chiamata a distanza.

**SKIP**

Canale temporaneamente "escluso" dall'operazione SCAN.

**A**

Suffisso del canale, se applicabile (**A** o **B**), altrimenti vuoto.

**CH1**

Mostra il canale selezionato tra i tre preferiti, se disponibili. **CH1**, **CH2**, **CH3** o altrimenti vuoto.

**Hi**

Potenza di trasmissione. Alta (**Hi**) 25 W o Bassa (**Lo**) 1 W.

**INT**

Banda di canali selezionata per il funzionamento della radio VHF e le regolazioni. **INT**=Internazionale; **USA**=Stati Uniti; **CAN**=Canada.

**WX**

Canale meteo.



Allarme meteo. *Solo Stati Uniti.*

**SAME**

Codifica Messaggio per Area Specifica. *Solo Stati Uniti.*

**D**

Funzionamento Duplex. Altrimenti, nessun simbolo per funzionamento in modalità Simplex.

**PRI**

Canale prioritario selezionato.

**ACK**



La chiamata DSC è stata ricevuta.

FISH 275°

Avviso batteria scarica (viene attivato a 10,5 V).

800nm

Nome waypoint e direzione.

0, 00

**Distanza dal waypoint.**

**NO GPS**

XTE (errore di fuori rotta).

**X**

Nessun dato GPS disponibile.

AUTO SWITCH disabilitato.

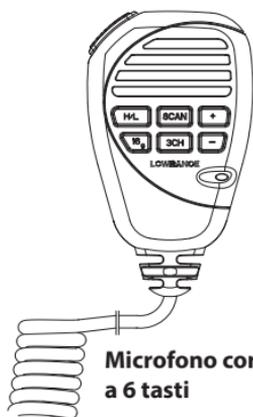
## 1-6 Segnali sonori e chiamate di allarme

---

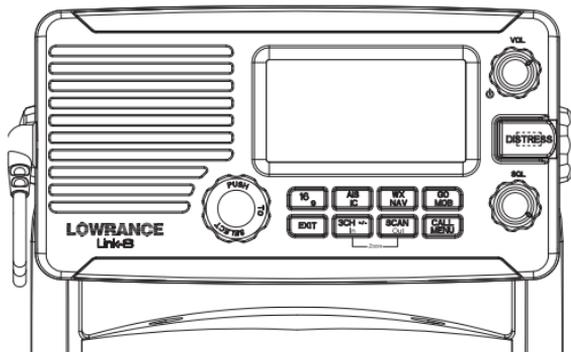
- Errore 2 segnali brevi
- Conferma 1 segnale lungo
- Allarme Segnale a due toni (ripetuto per 2 minuti oppure fino a quando non viene premuto un qualunque tasto)
- Chiamata di allarme posizione LL Sequenza amichevole a 5 toni (premere un tasto qualunque per annullare)
- Allarme WX/SAME Sequenza orecchiabile a toni multipli
- Chiamata di allarme ROUTINE Sequenza amichevole a 5 toni (premere un tasto qualunque per annullare)
- Chiamata allarme URGENCY Segnale a due toni (ripetuto per 2 minuti oppure fino a quando non viene premuto un qualunque tasto)
- Chiamata allarme SAFETY Segnale a due toni (ripetuto per 2 minuti oppure fino a quando non viene premuto un qualunque tasto)
- Chiamata allarme DISTRESS Segnale a due toni (ripetuto per 2 minuti oppure fino a quando non viene premuto un qualunque tasto)

## Sezione 2 - Funzionamento di base e funzioni dei tasti

Nel seguente elenco vengono descritti tutti i tasti e la loro funzione. Alcuni tasti potrebbero non essere presenti, a seconda del modello di radio VHF Simrad in possesso.



**Microfono cornetta  
a 6 tasti**



**Radio unità base RS35**

**Tasto:**

**Funzione:**

**VOL / **

**Volume e alimentazione**

Ruotare in senso orario per accendere. Continuare a ruotare fino a raggiungere il volume desiderato. VOL /  regola inoltre le impostazioni di un altoparlante esterno (se collegato).

**SQL**

**Squelch o livello di soglia**

Imposta il livello di soglia per il segnale minimo del ricevitore. Ruotare completamente in senso antiorario fino a quando viene udito un rumore di fondo, quindi ruotare lentamente in senso orario finché il rumore non scompare. Ruotare di un altro quarto di giro in senso orario per la migliore ricezione in condizioni di mare aperto. In aree con elevato rumore di fondo (per esempio, nei pressi di grandi centri abitati) la qualità della ricezione potrebbe migliorare se viene ridotta la sensibilità. Ruotare lentamente SQL in senso orario oppure usare l'impostazione LOCAL. Vedere la Sezione 3-4.

**16/9**

**Canale prioritario**

Disponibile anche sul microfono cornetta. Premere per cancellare tutte le altre modalità e sintonizzarsi sul canale prioritario. Premere di nuovo per tornare al canale originale. Il canale prioritario predefinito è CH16.

**Modelli USA:** per impostare come prioritario il Canale 09, tenere premuto 16/9 fino a quando viene emesso un segnale acustico e viene visualizzato 09.

**DISTRESS**

**Invio di una chiamata di soccorso (DSC Distress)**

Per utilizzare questa funzione è indispensabile attivare DSC e programmare un codice MMSI. Vedere sezione 7.

Sollevarre il portello della protezione rossa e premere e rilasciare DISTRESS per visualizzare il menu DISTRESS. Selezionare la categoria da trasmettere. Tenere premuto DISTRESS per circa 3 secondi per trasmettere.

Il tasto DISTRESS può inoltre essere premuto ininterrottamente per trasmettere una chiamata di soccorso di categoria "indefinita".

Per ulteriori informazioni sulle chiamate di soccorso, vedere la sezione 8.

## **PTT**

### **Press To Talk**

(Sul microfono cornetta). Premere PTT in qualunque momento per trasmettere su un canale consentito. La modalità di menu in uso viene automaticamente chiusa e la scansione si interrompe. Per ricevere un segnale occorre rilasciare il tasto PTT.

Se il tasto PTT rimane premuto, un timer integrato interrompe automaticamente la trasmissione dopo cinque minuti ed emette un breve segnale acustico di errore.

## **PUSH TO SELECT INVIO (ENT)**

In modalità MENU premere il centro della manopola Selezione canale per immettere la scelta o l'impostazione desiderata. Nel manuale viene fatto riferimento a questa operazione con "premere ENT".

## **Manopola**

### **Selezione canale**

Ruotare per selezionare un canale. Il canale corrente viene mostrato sullo schermo LCD con cifre di GRANDE formato e un suffisso di designazione A o B (se applicabile) indicato in lettere più piccole sotto il numero di canale.

Vedere l'Appendice C per la tabella con l'elenco completo dei canali.

Premere per attivare la funzione **ENT**.

### **Inserimento dati alfanumerici**

La manopola rotante può essere usata inoltre per inserire caratteri alfanumerici.

Ruotare per scorrere uno alla volta i caratteri alfanumerici, quindi premere per confermare ciascuna selezione. Se si commette un errore, selezionare il carattere <, quindi premere per tornare indietro.

## **+/-**

### **Selezione canale**

(Sul microfono cornetta). Il canale attuale viene mostrato sullo schermo in caratteri GRANDI con un appropriato suffisso designatore A o B scritto in caratteri più piccoli sotto il numero di canale.

Premere + o - per scorrere uno alla volta i canali disponibili o tenere premuto per scorrere velocemente tutti i canali.

Vedere l'Appendice C per la tabella con l'elenco completo dei canali.

### **Inserimento dati alfanumerici**

Questo tasto può essere utilizzato sia per selezionare voci nei menu che per l'immissione di dati alfanumerici. Premere + o - per scorrere in alto o in basso con il cursore le opzioni durante la navigazione di un menu. Durante la modifica di una voce contenente soli dati numerici, premere - per scorrere i numeri e tenere premuto per scorreli velocemente. Per inserire un carattere alfabetico, premere + per scorrere i caratteri uno alla volta o tenere premuto per scorreli velocemente.

## **EXIT**

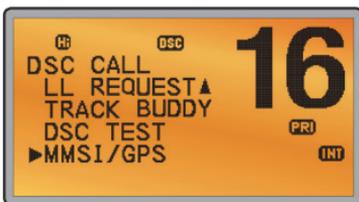
### **ESC (ESC).**

Usare EXIT durante la navigazione nei menu per eliminare le imputazioni errate, per uscire da un menu senza salvare le modifiche e per tornare alla schermata precedente.

## **CALL/MENU**

### **Menu DSC Call**

Premere rapidamente per accedere al menu DSC CALL ed effettuare chiamate DSC. Vedere la sezione 5.



## Modalità MENU Radio e Setup DSC

Tenere premuto per circa 1 secondo per visualizzare il MENU e personalizzare la configurazione della radio. Vedere la sezione 4.

## WX/NAV

### Canale meteo

**Modelli Stati Uniti:** nelle acque statunitensi e canadesi, premere per ascoltare l'ultima stazione meteo selezionata. Il simbolo WX  compare sullo schermo LCD. Ruotare la manopola oppure i tasti +/- sul microfono cornetta per passare a un altro canale meteo. Premere nuovamente WX per tornare all'ultimo canale ascoltato. Se la modalità allarme meteo (ALT) è attivata (ON) e viene emesso un segnale di allarme a 1050 Hz dalla stazione meteo, il segnale viene rilevato automaticamente e viene emesso un allarme. Premere un tasto qualsiasi per ascoltare il messaggio vocale dell'allarme meteo. **Nota:** se SAME è attivato e vengono immessi i County ID di sei cifre che si desidera monitorare, la radio emetterà il segnale meteo al rilevamento di un allarme meteo o di un allarme di pericolo meteo nel canale meteo selezionato.

**Tutte le altre modalità:** il tasto WX può essere programmato su un canale meteo a scelta. Per programmare il canale preferito, vedere la sezione 4-11.

### NAV (Mostra waypoint)

Tenere premuto per circa 1 secondo per passare alla modalità Navigazione. Se è già selezionato un waypoint, la direzione e la distanza dal waypoint, oltre all'errore di fuori rotta, vengono mostrate in basso nello schermo LCD.



Se si è in modalità Navigazione e si desidera effettuare una scansione di tutti i canali VHF restando in tale modalità, tenere premuto il tasto SCAN. Premere SCAN per terminare la scansione.

## 3CH

### Tre canali preferiti

Disponibile anche sul microfono cornetta. Premere per alternare i canali preferiti impostati. Sullo schermo LCD verranno visualizzati i simboli CH1, CH2 o CH3 per mostrare il canale preferito selezionato al momento.

Per la scansione di uno solo dei canali preferiti, premere 3CH e poi premere immediatamente e rilasciare il tasto SCAN. Se si desidera effettuare la scansione di tutti e tre i canali preferiti, premere 3CH e poi premere immediatamente e tenere premuto il tasto SCAN.

Per aggiungere un canale preferito per la prima volta, selezionare tale canale e poi tenere premuto 3CH per memorizzarlo in posizione CH1. Ripetere la procedura per memorizzare altri due canali preferiti in posizione CH2 e CH3 rispettivamente.

Se si tenta di aggiungere un altro canale preferito esso andrà a sostituire il canale CH3 già

esistente. CH1 e CH2 rimarranno, a meno che non vengano deliberatamente cancellati.

Per cancellare un canale preferito, selezionare il canale e poi mantenere premuto il tasto 3CH fino a quando il simbolo associato ad esso (CH1 o CH2 o CH3) scompare dallo schermo LCD.

## SCAN

### Scansione (ALL SCAN e 3CH SCAN)

È possibile utilizzare due modalità SCAN per cercare il canale di trasmissione:

- ALL SCAN: esegue la scansione di TUTTI i canali in sequenza e controlla il canale prioritario ogni 2 secondi.
- 3CH SCAN: esegue la scansione dei canali preferiti e di CH16.

Quando viene ricevuto un segnale, la scansione viene interrotta in quel canale e sull'LCD appare il simbolo **BUSY**. Se il segnale cessa per un periodo superiore a 5 secondi, viene ripresa la scansione.

Premere SCAN o PTT per fermarsi al canale attuale.

Se si è in modalità NAVIGATION e si desidera effettuare una scansione di tutti i canali DSC restando in tale modalità, tenere premuto il tasto SCAN.

**Nota:** la funzionalità SCAN è limitata in alcuni paesi europei e, se la modalità ATIS è abilitata, la modalità 3CH SCAN verrà disabilitata e verrà emesso un segnale di errore.

**Nota:** viene effettuata anche la scansione del canale meteo se TONE ALERT o SAME è impostato su ON (solo Stati Uniti).

#### Modalità ALL SCAN:

Tenere premuto SCAN per circa 3 secondi per avviare una scansione di tipo ALL SCAN.

Sullo schermo LCD verrà visualizzato ALL SCAN.

Premere ENT per ignorare (escludere) temporaneamente un canale "sempre occupato" in modalità ALL SCAN. **SKIP** viene visualizzato nella riga in alto dello schermo LCD a indicare un canale ignorato. SKIP scomparirà all'accensione o allo spegnimento della radio. Con la scansione disattivata e il canale SKIP selezionato, premere ENT per annullare il canale ignorato.

**Nota:** non è possibile escludere il canale prioritario.

Premere SCAN per fermarsi al canale attuale.

Premere EXIT per annullare la modalità di scansione e tornare al funzionamento normale.

#### Modalità 3CH SCAN

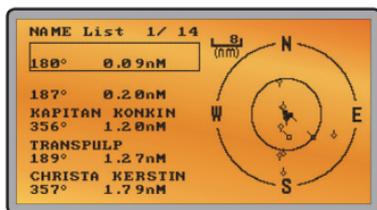
Con uno qualsiasi dei tre canali preferiti selezionati (premendo il tasto 3CH), tenere premuto SCAN per avviare la scansione di 3CH. Premere nuovamente SCAN per fermarsi al canale di trasmissione oppure EXIT per interrompere 3CH SCAN e tornare automaticamente al canale di trasmissione precedente.

## AIS/IC

### AIS (Automatic Identification System)

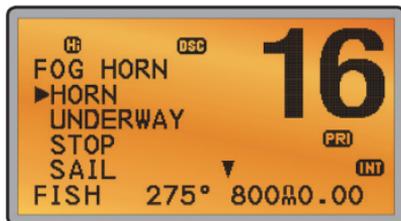
Premere rapidamente per accedere al menu AIS.

Vedere la sezione 6 per l'impostazione di AIS o la sezione 9 per la funzionalità AIS.



### IC (modalità FOG HORN)

Tenere premuto per circa 1 secondo per passare alla modalità HAILER. Selezionare FOG HORN. FOG HORN emetterà determinati segnali standard internazionali per la nebbia attraverso l'altoparlante megafono a seconda della modalità selezionata. Vedere la sezione 10 per la funzionalità HAILER.



### IC (modalità PA HAILER)

Tenere premuto per circa 1 secondo per passare alla modalità HAILER. Selezionare PA (Public Address, indirizzo pubblico). PA consente di effettuare un annuncio a volume elevato alle persone o alle imbarcazioni utilizzando il microfono cornetta RS35. Vedere la sezione 10 per la funzionalità HAILER.

## GO/MOB

### GO (reset dell'errore di fuori rotta)

**Nota:** per vedere questa selezione deve essere ricevuto un segnale GPS valido. Premere GO se si naviga verso un waypoint e si desidera effettuare il reset dell'errore di fuori rotta. Questa funzione con un tasto singolo risulta **particolarmente** utile se si esce leggermente di rotta e si desidera continuare verso il waypoint attivo.

La direzione e la distanza dal waypoint, oltre all'errore di fuori rotta, vengono mostrate in basso nello schermo LCD.

### MOB (Man Over Board, uomo in mare)

Tenere premuto MOB fino a quando la radio entra automaticamente in modalità Navigazione, memorizza la posizione in latitudine e longitudine come waypoint MOB e imposta immediatamente questa posizione come waypoint di destinazione.

Nello schermo LCD viene mostrata la seguente sequenza:

```
HOLD 3 SEC  
FOR MOB  
RELEASE TO  
SAVE
```

```
HOLD 2 SEC  
FOR MOB  
RELEASE TO  
SAVE
```

```
HOLD 1 SEC  
FOR MOB  
RELEASE TO  
SAVE
```

```
MOB  
B:010°  
D:0.01  
X:0.00
```

La direzione e la distanza dal waypoint Uomo in Mare, oltre all'errore cross track (XTE), vengono mostrati in basso nello schermo LCD.

Per annullare MOB, selezionare un altro waypoint.

### MOB (waypoint temporaneo)

Per contrassegnare la posizione corrente come un waypoint temporaneo, tenere premuto il tasto MOB e rilasciarlo prima che termini il conteggio alla rovescia di 3 secondi.

Nello schermo LCD viene mostrata la seguente sequenza:

HOLD 3 SEC  
FOR MOB  
RELEASE TO  
SAVE

HOLD 2 SEC  
FOR MOB  
RELEASE TO  
SAVE

HOLD 1 SEC  
FOR MOB  
RELEASE TO  
SAVE

Il nuovo waypoint temporaneo viene mostrato nell'elenco dei waypoint. Tenere premuto MENU, premere ENT, poi premere ENT di nuovo per visualizzare l'elenco dei waypoint (TEMP1, WP001, WP002).

Non è possibile memorizzare più di tre waypoint temporanei. Se viene memorizzato un altro waypoint temporaneo, i dati di TEMP1 vengono sostituiti dai nuovi dati.

## H/L

### Potenza di trasmissione

(Sul microfono cornetta). Alta (HI) 25 W o Bassa (LO) 1 W. Premere per alternare la trasmissione alta con quella bassa per l'intero gruppo di canali. La selezione HI o LO viene visualizzata sul display LCD.

Alcuni canali consentono solo la trasmissione a bassa potenza. Se l'impostazione della potenza di trasmissione è errata si udrà un bip di errore.

Alcuni canali consentono inizialmente solo la trasmissione a bassa potenza, ma l'impostazione può essere modificata ad alta potenza mantenendo premuti contemporaneamente i tasti H/L e PTT.

Vedere l'Appendice C per la tabella con l'elenco completo dei canali.

**Pulsanti software:** in questa radio vengono utilizzati pulsanti software virtuali in determinate funzioni. Un pulsante software è definito da un nome visualizzato nella parte inferiore dello schermo LCD posizionato immediatamente al di sopra di un tasto effettivo sulla radio. Fornisce una funzione o una scelta aggiuntiva nel caso in cui venga visualizzato in determinate funzioni:

## ACK **Tasto di abilitazione (tasto WX/NAV)**

Premere per confermare una chiamata DSC.

## ACCEPT **Tasto di accettazione (tasto AIS/IC)**

Premere per accettare una richiesta di canale. La radio passerà immediatamente al canale richiesto.

## NEW-CH **Tasto di richiesta nuovo canale (tasto AIS/IC)**

Premere per richiedere un nuovo canale.

## PAUSE **Tasto PAUSE (tasto WX/NAV)**

Premere per mettere in pausa una chiamata in modalità di ripetizione.

## RESEND **Tasto di reinvio (tasto AIS/IC)**

Premere per reinviare la chiamata DSC.

## SILENC **Tasto di silenziamento (tasto AIS/IC)**

Consente di silenziare un allarme sonoro.

## Sezione 3 - Opzioni del MENU SELECT della radio

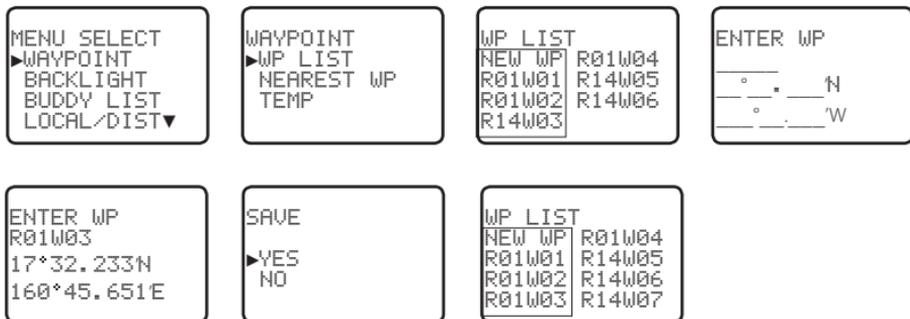
Tenere premuto CALL MENU per circa 1 secondo per accedere a una qualunque delle seguenti opzioni del MENU SELECT della radio. Le opzioni del menu mostrate entro i riquadri grigi verranno spiegate in questa sezione.

<b>WAYPOINT</b>			<b>Sezione 3-1</b>
<b>BACKLIGHT</b>			<b>Sezione 3-2</b>
<b>BUDDY LIST</b>			<b>Sezione 3-3</b>
<b>LOCAL/DIST</b>			<b>Sezione 3-4</b>
<b>CONTRAST</b>			<b>Sezione 3-5</b>
<b>GPS/DATA</b>	<b>MANUAL</b>		<b>Sezione 3-6-1</b>
	<b>SETTING</b>	<b>TIME OFFSET</b>	<b>Sezione 3-6-2</b>
		<b>TIME FORMAT</b>	<b>Sezione 3-6-3</b>
		<b>TIME DISPLY</b>	<b>Sezione 3-6-4</b>
		<b>LL DISPLY</b>	<b>Sezione 3-6-5</b>
		<b>COG/SOG</b>	<b>Sezione 3-6-6</b>
		<b>GPS ALERT</b>	<b>Sezione 3-6-7</b>
RADIO SETUP	UIC (solo Stati Uniti e Australia)		Sezione 4-1
	CH NAME		Sezione 4-2
	RING VOLUME		Sezione 4-3
	KEY BEEP		Sezione 4-4
	UNITS		Sezione 4-5
	INT SPEAKER		Sezione 4-6
	WATCH MODE (solo Stati Uniti)		Sezione 4-7
	WX ALERT (solo Stati Uniti)	TONE ALERT	Sezione 4-8-1
		SAME ALERT	Sezione 4-8-2
		SAME CODE	Sezione 4-8-5
	COM PORT		Sezione 4-9
	GPS SOURCE		Sezione 4-10
	FAV CH SETU (solo Europa e Australia)		Sezione 4-11
DSC SETUP	USER MMSI		Sezione 5-1
	GROUP SETUP		Sezione 5-2
	ATIS MMSI (solo Europa)		Sezione 5-3
	ATIS SELECT (solo Europa)		Sezione 5-4
	INDIV REPLY		Sezione 5-5
	DSC FUNC		Sezione 5-6
	LL REPLY		Sezione 5-7
	AUTO SWITC		Sezione 5-8
	TEST REPLY		Sezione 5-9
	TIMEOUT		Sezione 5-10
AIS SETUP	AIS FUNC		Sezione 6-1
	AIS DISPLAY		Sezione 6-2
	BAUD RATE		Sezione 6-3
	GPS REDIR		Sezione 6-4
	CPA ALARM		Sezione 6-5
	CPA		Sezione 6-6
	TCPA		Sezione 6-7
<b>GPS SIM</b>			<b>Sezione 3-7</b>
HS SETTING	SUBSCRIBE		Sezione 7-1
	REGISTERED HS		Sezione 7-2
<b>RESET</b>			<b>Sezione 3-8</b>

## 3-1 Gestione dell'elenco dei waypoint (WAYPOINT)

- È possibile memorizzare fino a un massimo di 200 waypoint con le loro coordinate LL. Quando l'elenco dei waypoint è pieno, non sarà possibile inserire altre voci prima di averne eliminate alcune
- Il nome di ciascun waypoint può essere lungo fino a un massimo di 6 caratteri alfanumerici
- I nomi vengono memorizzati nell'ordine in cui vengono inseriti, con l'ultimo nome inserito visibile al primo posto
- I waypoint vengono visualizzati in colonne di 6 elementi con un riquadro. Ruotare la manopola Selezione Canale per scorrere le colonne e trovare facilmente il waypoint desiderato. Poi premere ENT e usare la manopola Selezione Canale per selezionare un waypoint tra le colonne.

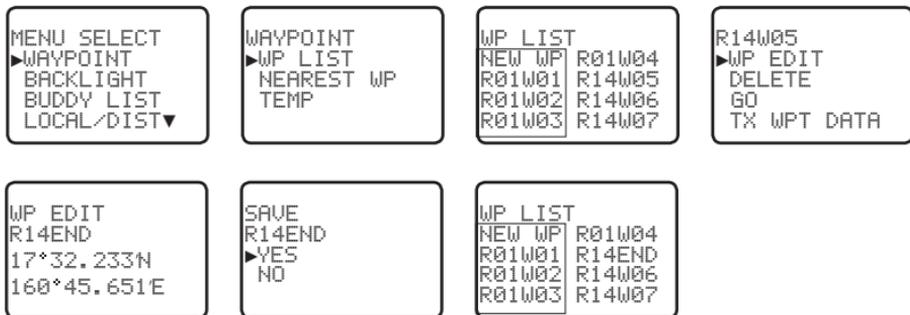
### 3-1-1 Aggiunta di un nuovo waypoint



1. Selezionare WAYPOINT e poi WP LIST.
2. Viene visualizzato l'elenco dei waypoint. Premere ENT.
3. NEW WP inizia a lampeggiare. Premere ENT per aggiungere un nuovo waypoint.
4. Inserire un nome per il waypoint (massimo 6 caratteri), seguito dalla latitudine e poi dalla longitudine.
5. Premere ENT quando tutte le informazioni sono inserite correttamente e poi selezionare YES.

Il nuovo waypoint viene memorizzato e viene visualizzato di nuovo l'elenco dei waypoint.

### 3-1-2 Modifica o eliminazione di un waypoint



1. Selezionare WAYPOINT, quindi WP LIST.  
**Nota:** per vedere questa selezione deve essere ricevuto un segnale GPS valido.
2. Viene visualizzato l'elenco dei waypoint. Premere ENT.
3. NEW WP inizia a lampeggiare. Scorrere verso il basso fino al punto da modificare. Il waypoint selezionato lampeggia. Premere ENT di nuovo.
4. Per eliminare il waypoint, selezionare DELETE e poi YES. Il waypoint viene eliminato immediatamente e viene visualizzato di nuovo l'elenco waypoint.
5. Per modificare il waypoint, selezionare WP EDIT. Il cursore si troverà sul primo carattere del nome. Modificare il nome del waypoint **oppure**, per modificare solo i valori di latitudine e longitudine, premere varie volte ENT fino a quando il cursore si posiziona sulla riga desiderata.
6. Al termine, premere ENT (anche più volte, se necessario) fino a quando compare una pagina aggiornata.
7. Premere ENT per memorizzare le modifiche. L'elenco dei waypoint viene visualizzato di nuovo. In caso sia necessario apportare altre modifiche, ripetere i passi da 2 a 6. Altrimenti, premere EXIT per annullare qualsiasi modifica.

### 3-1-3 Raggiungimento di un nuovo waypoint

```
MENU SELECT
▶WAYPOINT
BACKLIGHT
BUDDY LIST
LOCAL/DIST▼
```

```
WAYPOINT
▶WP LIST
NEAREST WP
TEMP
```

```
WP LIST
NEW WP R01W04
R01W01 R14END
R01W02 R14W06
R01W03 R14W07
```

```
R01W01
WP EDIT
DELETE
▶GO
TX WPT DATA
```

1. Selezionare WAYPOINT e poi WP LIST.
2. Viene visualizzato l'elenco dei waypoint. Premere ENT.
3. NEW WP inizia a lampeggiare. Scorrere verso il basso fino a giungere al waypoint destinazione desiderato. Il waypoint selezionato lampeggia. Premere ENT di nuovo.
4. Selezionare GO.
5. Selezionare Sì. Il waypoint viene impostato immediatamente come il waypoint destinazione.

**Suggerimento:** se ci si trova nella schermata NAV con cifre grandi, è sufficiente ruotare la manopola Selezione canale per accedere immediatamente all'elenco dei Waypoint. Selezionare il nuovo waypoint e premere ENT.

### 3-1-4 Raggiungimento del waypoint più vicino (NEAREST WP)

**Nota:** per vedere questa selezione deve essere ricevuto un segnale GPS valido.

```
MENU SELECT
▶WAYPOINT
BACKLIGHT
BUDDY LIST
LOCAL/DIST▼
```

```
WAYPOINT
WP LIST
▶NEAREST WP
TEMP
```

```
NEAREST WP
▶R01W04 001°
98M
R01W01 003°
136M
```

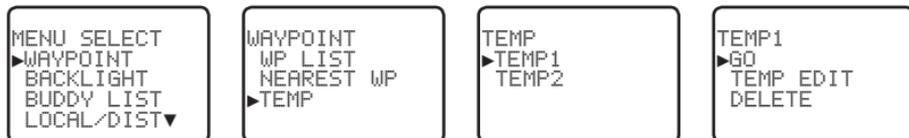
1. Selezionare WAYPOINT e poi NEAREST WP.
2. Premere ENT per visualizzare il waypoint più vicino con la distanza e la direzione rispetto alla vostra posizione attuale.

Altri waypoint sono elencati in ordine di distanza crescente a partire dalla vostra posizione attuale.

3. Premere ENT per impostare il waypoint più vicino come waypoint attivo O spostare il cursore su un altro waypoint e poi premere ENT.

Il waypoint selezionato viene mostrato nella riga in basso dello schermo LCD.

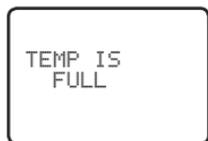
### 3-1-5 Raggiungimento di un waypoint temporaneo



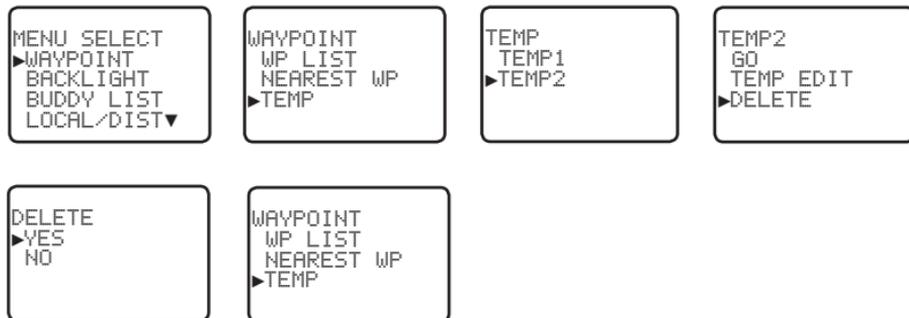
1. Selezionare WAYPOINT e poi TEMP.
2. Viene visualizzato l'elenco dei waypoint temporanei. Sono disponibili 3 opzioni per un accesso rapido.
3. Selezionare il waypoint temporaneo destinazione. Premere ENT.
4. Premere ENT per impostare il waypoint temporaneo come waypoint destinazione. Il waypoint selezionato viene mostrato nella riga in basso dello schermo LCD.

**Suggerimento:** tenere premuto il pulsante MOB e rilasciarlo prima che venga completato il conto alla rovescia di 3 secondi. La posizione attuale LL viene memorizzata da TEMP1 a TEMP3 nell'elenco dei waypoint.

Se l'elenco è pieno, verrà visualizzato un messaggio. Per eliminare un waypoint temporaneo (TEMP WP), vedere la sezione seguente.



### 3-1-6 Modifica o eliminazione di un waypoint temporaneo



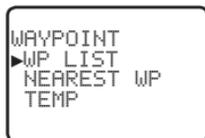
1. Selezionare WAYPOINT e poi TEMP. Viene visualizzato l'elenco dei waypoint temporanei.
2. Selezionare il waypoint temporaneo da modificare e poi selezionare TEMP EDIT.

**Nota:** per eliminare il waypoint temporaneo, selezionare DELETE e poi YES. Il waypoint temporaneo viene eliminato immediatamente e viene visualizzato di nuovo l'elenco dei waypoint temporanei.

3. Vengono visualizzati i dettagli del waypoint. Il cursore si troverà sul primo carattere del nome.
4. Modificare il nome del waypoint temporaneo **oppure**, per modificare solo i valori di latitudine e longitudine, premere varie volte ENT fino a quando il cursore si posiziona sulla riga desiderata.
5. Al termine, premere ENT (anche più volte, se necessario) fino a quando compare una nuova schermata LCD.
6. Premere ENT per memorizzare le modifiche. L'elenco dei waypoint viene visualizzato di nuovo. In caso sia necessario apportare altre modifiche, ripetere i passi da 2 a 6. Altrimenti, premere EXIT.

### 3-1-7 Invio di dati waypoint a un chartplotter

È possibile inviare i dati waypoint tramite NMEA2000 a un chartplotter compatibile.



1. Selezionare WAYPOINT e poi WP LIST. Viene visualizzato l'elenco dei waypoint. Premere ENT. NEW WP inizia a lampeggiare.
2. Scorrere verso il basso fino al waypoint i cui dati si desidera inviare al plotter e poi premere ENT. Nell'esempio scorrere fino a TEMP2 e poi premere ENT.
3. Scorrere verso il basso, poi selezionare TX WPT DATA e infine premere ENT per inviare i dati.

### 3-2 Impostazione livello retroilluminazione (BACKLIGHT)

Sono disponibili 8 livelli di retroilluminazione. Il livello 8 è il più luminoso, il livello 0 indica che la retroilluminazione è disattivata. La funzione di retroilluminazione incide sull'unità base (LCD e tastiera) e sulla tastiera del microfono.



1. Selezionare BACKLIGHT.
2. Selezionare un livello appropriato mediante la manopola Selezione canale oppure + o - sul microfono per modificare l'impostazione.
3. Premere ENT per confermare l'impostazione e tornare al menu.

**Nota:** la retroilluminazione del tasto DISTRESS non può essere disattivata.

**Nota:** se la retroilluminazione è impostata sul livello 0 (OFF), passerà automaticamente al livello 1 (ON) se la radio rileva un'attività DSC o se viene premuto un pulsante qualsiasi. La retroilluminazione tornerà al livello 0 (OFF) dopo 10 secondi di inattività.

### 3-3 Manutenzione dell'elenco amici (BUDDY LIST)

Utilizzare la "Buddy List" per memorizzare i nomi e gli MMSI associati fino a un massimo di 20 persone. I nomi verranno memorizzati nell'ordine in cui vengono inseriti, con al primo posto l'ultimo nome inserito.

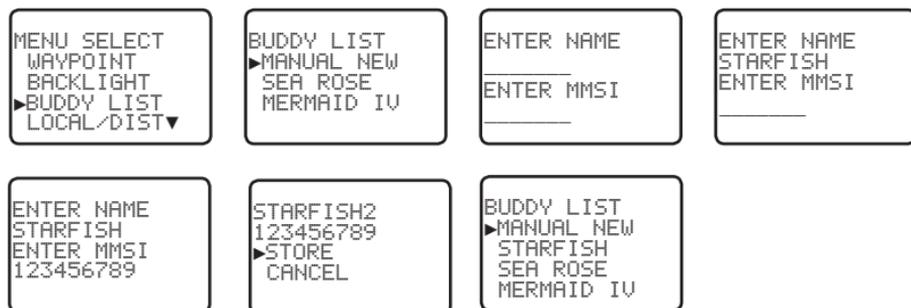
Nelle sezioni seguenti viene mostrato come utilizzare BUDDY LIST per aggiungere, modificare o eliminare nomi nell'elenco amici.

Nella sezione 7-3 viene spiegato come effettuare una chiamata a un amico.

#### 3-3-1 Aggiunta di una voce

È possibile inserire fino a un massimo di 20 nomi di amici. Quando l'elenco BUDDY LIST è pieno, non è possibile inserire altri nomi se non viene prima cancellato qualche nome esistente.

Il nome di ciascun amico può essere lungo fino a 11 caratteri alfanumerici.



1. Selezionare BUDDY LIST. Il cursore si trova su MANUAL NEW. Premere ENT.
2. Inserire il nome dell'amico, un carattere per volta (si possono usare lettere e numeri) e poi premere ENT varie volte, fino a quando il cursore giunge alla riga di inserimento del codice MMSI.
3. Inserire il codice MMSI associato al nome dell'amico (questo valore è interamente numerico) e poi premere ENT.
4. Vengono visualizzati nome e codice MMSI. Premere ENT per memorizzare i dati inseriti, i quali verranno posti in prima posizione nell'elenco degli amici.

**Nota:** quando la BUDDY LIST è piena (20 nomi), è possibile inserire una nuova voce e il nome presente alla fine della lista viene rimosso automaticamente.

### 3-3-2 Modifica o eliminazione di una voce

```
MENU SELECT
WAYPOINT
BACKLIGHT
▶BUDDY LIST
LOCAL/DIST▼
```

```
BUDDY LIST
▶MANUAL NEW
SEA ROSE
MERMAID IV
```

```
BUDDY LIST
MANUAL NEW
▶SEA ROSE
MERMAID IV
```

```
SEA ROSE
▶EDIT
DELETE
```

```
EDIT NAME
SEA ROSE
EDIT MMSI
123456789
```

```
EDIT NAME
SEA ROSE 2
EDIT MMSI
122256798
```

```
SEA ROSE 2
122256798
▶STORE
CANCEL
```

1. Selezionare BUDDY LIST. Il cursore si trova su MANUAL NEW.
2. Scorrere verso il basso fino al nome da modificare e poi premere ENT.
3. Per eliminare il nome, selezionare DELETE e poi YES. Il nome viene eliminato immediatamente e l'elenco amici viene visualizzato di nuovo.
4. Per modificare il nome, selezionare EDIT. Il cursore si troverà sul primo carattere del nome. Modificare il nome dell'amico **oppure**, per modificare solo il codice MMSI, premere varie volte ENT fino a quando il cursore si posiziona sul campo del codice MMSI.
5. Al termine, premere ENT (anche più volte, se necessario) fino a quando compare una schermata aggiornata.
6. Premere ENT per memorizzare le modifiche. Viene nuovamente visualizzato l'elenco amici. In caso sia necessario apportare altre modifiche, ripetere i passi da 2 a 6. Altrimenti, premere EXIT per uscire.

### 3-4 Sensibilità locale o a lunga distanza (LOCAL/DIST)

Utilizzare il tasto LOCAL/DIST per migliorare la sensibilità del ricevitore localmente (LOCAL) oppure a lunga distanza (DIST). Non si raccomanda l'utilizzo di LOCAL in condizioni di mare aperto. Questa modalità è intesa per l'uso in aree di elevato rumore radio, per esempio in prossimità di grandi aree urbane.

Vedere inoltre SQL (Controllo Squelch) nella Sezione 2.

#### 3-4-1 Impostazione della sensibilità a lunga distanza

```
MENU SELECT
BACKLIGHT ▲
BUDDY LIST
▶LOCAL/DIST
CONTRAST ▼
```

```
SENSITIVITY
▶DISTANT
LOCAL
```

1. Selezionare LOCAL/DIST e poi DISTANT.
2. Premere ENT per attivare l'impostazione DIST. La sensibilità locale viene disattivata e viene nuovamente visualizzato il menu.

### 3-4-2 Impostazione della sensibilità locale

```
MENU SELECT
BACKLIGHT ▲
BUDDY LIST
▶LOCAL/DIST
CONTRAST ▼
```

```
SENSITIVITY
DISTANT
▶LOCAL
```

1. Selezionare LOCAL/DIST e poi scorrere fino a LOCAL.
2. Premere ENT per attivare l'impostazione LOCAL. La sensibilità a lunga distanza viene disattivata e viene nuovamente visualizzato il menu. Il simbolo **LOCAL** viene visualizzato sullo schermo LCD per ricordare che la sensibilità è ridotta.

### 3-5 Impostazione del livello di contrasto (CONTRAST)

---

Sono disponibili 8 livelli di contrasto.

```
MENU SELECT
BUDDY LIST▲
LOCAL/DIST
▶CONTRAST
GPS/DATA ▼
```

```
CONTRAST
■■■■
LO HI
PRESS ENT
```

1. Selezionare CONTRAST.
2. Selezionare un livello di contrasto appropriato mediante la manopola Selezione canale oppure + o – sul microfono per modificare l'impostazione.
3. Premere ENT per confermare l'impostazione e tornare al menu.

### 3-6 Dati e ora GPS (GPS/DATA)

---

Se l'imbarcazione è dotata di un ricevitore GPS per la navigazione collegato tramite una porta NMEA, la radio VHF rileverà e aggiornerà automaticamente la posizione e l'ora locale della navigazione.

Tuttavia, se il ricevitore GPS per la navigazione è scollegato o assente, è possibile indicare manualmente la posizione dell'imbarcazione e l'ora locale, utilizzando l'opzione GPS/DATA.

Queste informazioni sono importanti perché verranno usate in caso venga trasmessa una chiamata DSC di richiesta di soccorso.

- Se per qualche ragione i dati GPS NON sono disponibili, verrà emesso per 5 secondi (oppure fino a quando viene premuto un tasto qualunque) un segnale sonoro NO GPS e l'apparecchio richiede l'inserimento manuale della propria posizione.
- Se non viene effettuato l'inserimento manuale dei dati di posizione, la richiesta viene ripetuta ogni 4 ore. Dopo l'inserimento manuale, i dati dovranno essere aggiornati entro 23,5 ore altrimenti la sequenza di avviso NO GPS viene ripetuta.
- Quando i dati GPS da un ricevitore per navigazione GPS non sono disponibili viene mostrato l'avviso NO GPS.

### 3-6-1 Immissione manuale di posizione e ora UTC (MANUAL)

**Nota:** questa funzione diviene disponibile solo se **non** è stato collegato un ricevitore GPS funzionante.



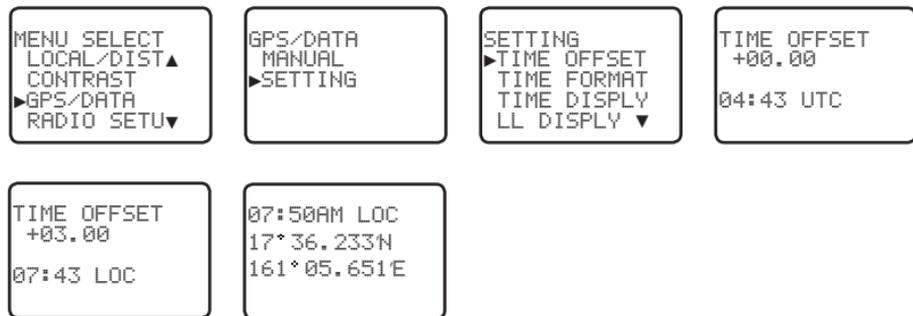
1. Selezionare GPS/DATA, e poi MANUAL.
2. Inserire la latitudine, poi la longitudine e infine l'ora UTC.
3. Premere ENT quando tutte le informazioni sono inserite correttamente.

La latitudine e la longitudine dell'imbarcazione vengono indicate sullo schermo insieme all'ora UTC. Il prefisso M indica un'immissione manuale. I dati inseriti manualmente vengono cancellati se viene ricevuta dal GPS la posizione reale.

**Nota:** dopo 4 ore verrà visualizzato un avvio per ricordare che le informazioni sulla posizione attuale sono state immesse manualmente.

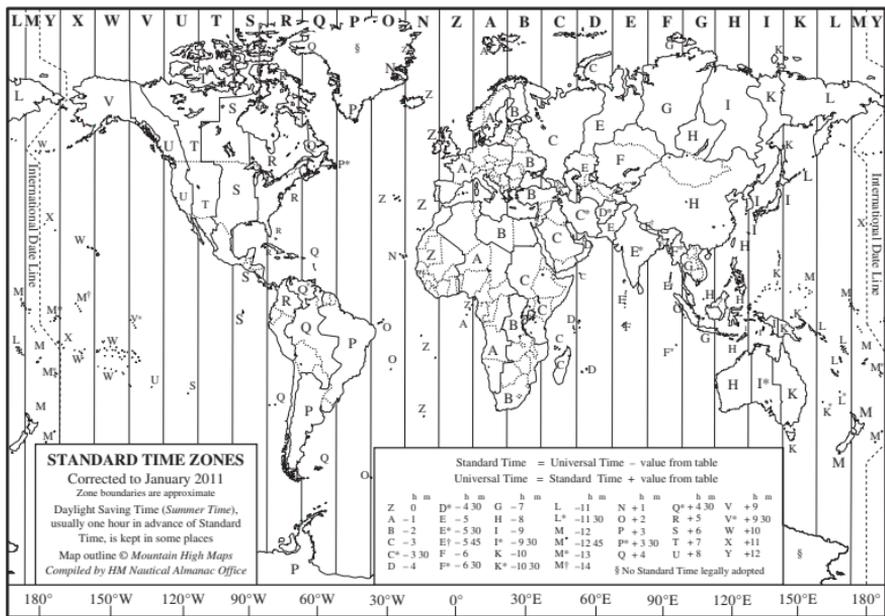
### 3-6-2 Ora locale (TIME OFFSET)

Se i dati di posizione e ora vengono aggiornati tramite un ricevitore per navigazione GPS, è possibile inserire la differenza di ora tra UTC e l'ora locale e visualizzare sullo schermo LCD l'ora locale.



1. Calcolare la differenza oraria tra UTC e ora locale (dal grafico seguente).
2. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
3. Selezionare TIME OFFSET per specificare la differenza di orario tra l'ora UTC e quella locale. Utilizzare la manopola Selezione canale **oppure** + o – per modificare l'ora. È possibile impostare una differenza fino a  $\pm 13$  ore in incrementi di 30 minuti.
4. Premere ENT quando le informazioni sull'ora sono inserite correttamente.

Dopo l'ora viene visualizzato LOC sullo schermo LCD per ricordare che è stata selezionata l'ora locale.



WORLD MAP OF TIME ZONES

### 3-6-3 Opzioni formato orario (TIME FORMAT)

L'ora può essere visualizzata nel formato a 12 o 24 ore.

```

MENU SELECT
LOCAL/DIST▲
CONTRAST
▶GPS/DATA
RADIO SETU▼
  
```

```

GPS/DATA
MANUAL
▶SETTING
  
```

```

SETTING
TIME OFFSET
▶TIME FORMAT
TIME DISPLY
LL DISPLY ▼
  
```

```

TIME FORMAT
▶12 Hr
24 Hr
06:56PM LOC
  
```

1. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
2. Selezionare TIME FORMAT.
3. Selezionare 12 o 24, a seconda delle preferenze. In questo esempio è stato selezionato il formato a 12 ore, quindi nello schermo LCD viene mostrato il suffisso AM o PM.

### 3-6-4 Opzioni visualizzazione ora (TIME DISPLY)

Se la posizione e l'ora relative all'imbarcazione vengono aggiornate tramite un ricevitore per navigazione GPS, è possibile mostrare o nascondere l'ora sullo schermo LCD.

```
MENU SELECT
LOCAL/DIST▲
CONTRAST
▶GPS/DATA
RADIO SETU▼
```

```
GPS/DATA
MANUAL
▶SETTING
```

```
SETTING
TIME OFFSET
TIME FORMAT
▶TIME DISPLY
LL DISPLY ▼
```

```
TIME DISPLY
ON
▶OFF
```

1. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
2. Selezionare TIME DISPLY.
3. Selezionare ON (attivato) oppure OFF (disattivato), a seconda delle preferenze. In questo esempio è stato selezionato OFF e pertanto lo schermo LCD non visualizza l'ora.

### 3-6-5 Opzioni visualizzazione posizione (LL DISPLY)

Se la posizione e l'ora relative all'imbarcazione vengono aggiornate tramite un ricevitore per navigazione GPS, è possibile mostrare o nascondere la posizione sullo schermo LCD.

```
MENU SELECT
LOCAL/DIST▲
CONTRAST
▶GPS/DATA
RADIO SETU▼
```

```
GPS/DATA
MANUAL
▶SETTING
```

```
SETTING
TIME FORMAT
TIME DISPLY
▶LL DISPLY
COG/SOG
```

```
LL DISPLY
ON
▶OFF
```

1. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
2. Selezionare LL DISPLY.
3. Selezionare ON (attivato) oppure OFF (disattivato), a seconda delle preferenze. In questo esempio è stato selezionato OFF e pertanto sullo schermo non viene visualizzata la posizione dell'imbarcazione.

### 3-6-6 Opzioni visualizzazione rotta e velocità (COG/SOG)

Se la posizione e l'ora relative all'imbarcazione vengono aggiornate tramite un ricevitore per navigazione GPS, è possibile mostrare o nascondere sullo schermo LCD i dati sulla rotta (COG) e la velocità (SOG).

```
MENU SELECT
LOCAL/DIST▲
CONTRAST
▶GPS/DATA
RADIO SETU▼
```

```
GPS/DATA
MANUAL
▶SETTING
```

```
SETTING
TIME DISPL▲
LL DISPLY
▶COG/SOG
GPS ALERT
```

```
COG/SOG
▶ON
OFF
```

1. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
2. Selezionare COG/SOG.
3. Selezionare ON (attivato) oppure OFF (disattivato), a seconda delle preferenze. In questo esempio è stato selezionato ON e pertanto lo schermo mostra direzione e velocità.

### 3-6-7 Allarme GPS (GPS ALERT)

Se l'allarme GPS è impostato a ON e il ricevitore per navigazione GPS non è collegato, viene emesso un segnale di allarme.

**Nota:** l'impostazione predefinita è ON per RS35 EU e OFF per RS35 US.

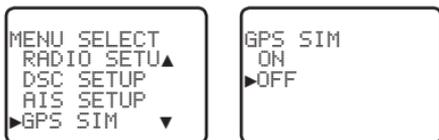


1. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
2. Selezionare GPS ALERT.
3. Selezionare ON (attivato) oppure OFF (disattivato), a seconda delle preferenze.

### 3-7 Simulatore GPS (GPS SIM)

Il simulatore GPS viene impostato a OFF quando la radio viene accesa (ON) oppure quando sono disponibili i dati GPS reali tramite la porta COM. Il simulatore GPS non funziona se viene ricevuto un segnale GPS.

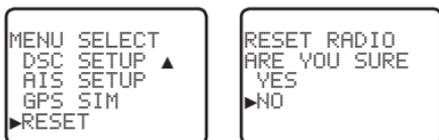
Tuttavia, se si desidera effettuare un test, esso può essere attivato (ON). Si noti che le trasmissioni DSC verranno bloccate quando il simulatore GPS è attivato (ON).



1. Selezionare GPS SIM.
2. Selezionare ON (attivato) oppure OFF (disattivato), a seconda delle preferenze.

### 3-8 Ripristino dei valori predefiniti di fabbrica (RESET)

Utilizzare questa funzione per ristabilire i valori predefiniti di fabbrica ad esclusione di tutte le impostazioni dei codici MMSI nell'elenco di amici.



1. Selezionare RESET. La radio chiede di confermare la richiesta.
2. Selezionare YES e poi premere ENT per confermare il reset della radio. Il menu viene visualizzato di nuovo.

## Sezione 4 - Menu impostazione radio (RADIO SETUP)

Per accedere alle seguenti opzioni RADIO SETUP, tenere premuto il tasto CALL/MENU per circa 1 secondo.

In questa sezione vengono spiegate le seguenti voci di menu.

<b>RADIO SETUP</b>	<b>UIC *</b>		<b>Sezione 4-1</b>
	<b>CH NAME</b>		<b>Sezione 4-2</b>
	<b>RING VOLUME</b>		<b>Sezione 4-3</b>
	<b>KEY BEEP</b>		<b>Sezione 4-4</b>
	<b>UNITS</b>		<b>Sezione 4-5</b>
	<b>INT SPEAKER</b>		<b>Sezione 4-6</b>
	<b>WATCH MODE *</b>		<b>Sezione 4-7</b>
	<b>WX ALERT *</b>	<b>tone alert</b>	<b>Sezione 4-8-1</b>
		<b>SAME ALERT</b>	<b>Sezione 4-8-2</b>
		<b>SAME CODE</b>	<b>Sezione 4-8-5</b>
	<b>COM PORT</b>		<b>Sezione 4-9</b>
	<b>GPS SOURCE</b>		<b>Sezione 4-10</b>
	<b>FAV CH SETUP *</b>		<b>Sezione 4-11</b>

\* In base al modello

Vedere le sezioni 1-3 e 1-4 per sapere come navigare nel menu e come inserire, salvare e modificare dati.

### 4-1 Canale (UIC)

*Solo modelli negli Stati Uniti e in Australia.*

Effettuare una selezione tra i gruppi di canali: USA, Internazionale o Canada. Il gruppo di canali selezionato viene visualizzato sullo schermo LCD insieme all'ultimo canale utilizzato. In Appendice C sono disponibili le tabelle con tutti i canali.



1. Selezionare RADIO SETUP e poi UIC.
2. Selezionare il gruppo di canali desiderato e poi premere ENT.

### 4-2 Nomi dei canali (CH NAME)

Le tabelle dei canali in Appendice C riportano i canali con i loro nomi standard. CH NAME consente di modificare o cancellare i nomi dei canali mostrati sullo schermo LCD.

In questo esempio, il nome del canale PHONE-PORTOP associato al canale 87 è stato modificato in CALL PORT OP.

```
RADIO SETUP
UIC
▶CH NAME
RING VOLUME
KEY BEEP ▼
```

```
63
CH NAME
PHONE-PORTOP
```

```
PHONE-PORTOP
▶EDIT
DELETE
```

```
EDIT CH NAME
PHONE-PORTOP
```

```
SAVE CH NAME
CALL PORTOP
▶YES
NO
```

1. Selezionare RADIO SETUP e poi CH NAME. Utilizzare la manopola Selezione canale **oppure** + o - per far scorrere i nomi dei canali fino a visualizzare quello che si desidera modificare, quindi premere ENT.
2. Per cancellare il nome del canale, selezionare DELETE e poi premere ENT.
3. Per modificare il nome del canale, selezionare EDIT e modificare il nome esistente.
4. Inserire il nuovo nome sovrapponendolo al nome esistente. La lunghezza massima è di 12 caratteri.
5. Premere ENT (varie volte, se necessario) fino a visualizzare la conferma YES/NO.
6. Premere ENT per confermare il nuovo nome assegnato al canale (o la sua eliminazione).
7. Premere EXIT per tornare alla schermata CH NAME.

### 4-3 Volume suoneria (RING VOLUME)

---

La radio emette un cicalino di allarme a due toni quando viene rilevata una chiamata DSC in arrivo. È possibile modificare il livello del volume.

```
RADIO SETUP
UIC
CH NAME
▶RING VOLUME
KEY BEEP ▼
```

```
RING VOLUME
▶HIGH
LOW
```

1. Selezionare RADIO SETUP e poi RING VOLUME.
2. Selezionare HIGH (alto) o LOW (basso) e premere ENT.

### 4-4 Volume suono tasti (KEY BEEP)

---

È possibile modificare il volume del suono emesso alla pressione dei tasti oppure eliminare completamente il suono emesso alla pressione dei tasti.

```
RADIO SETUP
CH NAME ▲
RING VOLUME
▶KEY BEEP
UNITS ▼
```

```
KEY BEEP
HIGH
▶LOW
OFF
```

1. Selezionare RADIO SETUP e poi KEY BEEP.
2. Selezionare l'impostazione desiderata e poi premere ENT.

#### **4-5 Selezione delle unità di misura (UNITS)**

---

È possibile selezionare l'unità di misura preferita per le indicazioni di distanza ed errore di fuori rotta (per la navigazione waypoint).

```
RADIO SETUP
RING VOLUM▲
KEY BEEP
▶UNITS
INT SPEAKE▼
```

```
UNITS
▶METRIC
NAUTICAL
STATUTE
```

1. Selezionare RADIO SETUP e poi UNITS.
2. Selezionare l'unità di misura preferita e poi premere ENT.

**Nota:** in modalità AIS vengono utilizzate esclusivamente le miglia nautiche.

#### **4-6 Collegamenti all'altoparlante interno (INT SPEAKER)**

---

È possibile accendere o spegnere l'altoparlante interno della radio. L'altoparlante esterno è sempre attivato (ON) se un altoparlante viene collegato allo spinotto per altoparlante esterno.

```
RADIO SETUP
KEY BEEP ▲
UNITS
▶INT SPEAKER
WATCH MODE▼
```

```
INT SPEAKER
▶ON
OFF
```

1. Selezionare RADIO SETUP e poi INT SPEAKER.
2. Selezionare ON o OFF e poi premere ENT per confermare l'impostazione e tornare al menu.

#### **4-7 Impostazione del canale prioritario (WATCH MODE)**

---

*Solo per modelli negli Stati Uniti.*

Se si utilizzano i gruppi di canali USA o Canada, è possibile impostare il canale prioritario per coprire entrambi i CH16 e CH09 oltre al canale di lavoro, in modo simile alla funzione TRI WATCH.

```
RADIO SETUP
UNITS ▲
INT SPEAKER
▶WATCH MODE
WX ALERT ▼
```

```
WATCH MODE
▶ONLY 16
16CH + 9CH
```

1. Selezionare RADIO SETUP e poi WATCH MODE.
2. Selezionare l'impostazione desiderata e poi premere ENT.

## 4-8 Allarmi meteo (WX ALERT)

Solo per modelli negli Stati Uniti.

Usare WX ALERT per impostare le preferenze per le informazioni di allarme meteo.

Il NOAA fornisce diversi canali di previsioni meteo sui gruppi di canali USA e canadesi. In caso di gravi condizioni meteo, quali ad esempio tempeste o uragani, il NOAA emette un allarme meteo a 1050 Hz.

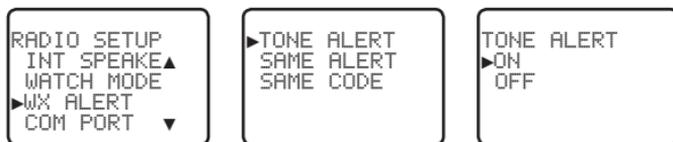
Il servizio NWR (NOAA All Hazards Weather Radio Service) lavora in congiunzione con il sistema EAS (Emergency Alert System) per diffondere avvisi meteo per specifiche aree geografiche e condizioni meteorologiche. Esso utilizza un sistema di codifica digitale noto come SAME (Specific Area Message Encoding) per diffondere tali avvisi.

Ciascun trasmettitore della rete NWR (NOAA All Hazards Weather Radio Service) è identificato con un codice SAME univoco a 6 cifre. Ciascun trasmettitore opera su una tra 7 frequenze.

**Nota:** per attivare gli avvisi SAME, occorre selezionare un SAME CODE (County ID) e quindi ON (vedere sezione 4-8-2).

### 4-8-1 TONO AVVISO

Se la funzione TONE ALERT è attivata (ON) e la stazione meteo NOAA emette un tono di allarme a 1050 Hz, l'allarme viene rilevato automaticamente e viene emesso un segnale sonoro di allarme. Premere un tasto qualunque per interrompere il segnale e per ascoltare il messaggio di avviso meteo.

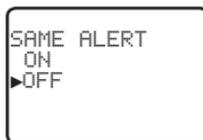
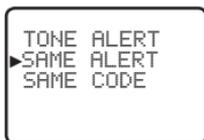


1. Selezionare RADIO SETUP e poi WX ALERT.
2. Selezionare TONE ALERT.
3. Selezionare ON per udire gli allarmi meteo a 1050 Hz (il simbolo TONE ALERT  verrà visualizzato sullo schermo LCD) **oppure**, per ignorare gli allarmi meteo, selezionare OFF.

### 4-8-2 AVVISO SAME

**Nota:** gli avvisi SAME (SAME ALERT) funzionano solo se è stato inserito e selezionato un codice SAME per la propria area geografica (vedere le sezioni 4-8-5 e 4-8-6).

**Nota:** la modalità SCAN opera fino al 50% più lenta quando SAME ALERT è impostato su ON, per consentire il tempo necessario alla decodifica delle trasmissioni codificate di avviso.



1. Selezionare RADIO SETUP e poi WX ALERT.
2. Selezionare SAME ALERT.
3. Selezionare ON per ricevere qualsiasi avviso NWR o EAS locale (il simbolo SAME ALERT **SAME** verrà visualizzato sullo schermo LCD) **oppure**, per ignorare questi allarmi meteo, selezionare OFF.

#### **4-8-3 Ricezione di SAME ALERT**

Se l'opzione SAME ALERT è attivata (ON) e viene emesso un avviso NWR o EAS per l'area in cui vi trovate da parte dei trasmettitori NOAA NWR, l'avviso viene rilevato automaticamente e viene emesso un segnale sonoro. Premere qualunque tasto per interrompere il segnale.

Se l'avviso è stato inviato da NOAA NWR, la radio si sintonizza automaticamente sulla frequenza designata per consentire l'ascolto dell'avviso.

Se l'avviso viene emesso dal servizio EAS, la natura dell'avviso viene mostrata sullo schermo LCD come WARNING, WATCH, ADVISORY o TEST.

Premere un tasto qualunque per mostrare la natura dell'avviso. (Vedere in Appendice C l'elenco degli avvisi.)

#### **4-8-4 Ricezione di messaggi SAME TEST**

In aggiunta agli avvisi WARNING, WATCH e ADVISORY, EAS invia dei messaggi di tipo TEST allo scopo di consentire il controllo del corretto funzionamento dei messaggi WX ALERT. I messaggi TEST vengono inviati solitamente tra le ore 10:00 e le ore 12:00, tutti i mercoledì.

**Nota:** in caso di condizioni meteo pericolose, il test viene rimandato al primo giorno successivo di tempo buono.

Se le vostre impostazioni WX ALERT non sono corrette, viene emesso un allarme sonoro e sullo schermo LCD viene mostrato TEST, seguito da un messaggio emesso dal servizio meteorologico (National Weather Service).

#### **4-8-5 Inserimento di un SAME CODE (County ID)**

Se si desidera ricevere gli avvisi meteo SAME, è necessario inserire nella radio e poi selezionare un codice SAME della propria area geografica. È possibile inserire fino a un massimo di 4 codici SAME (4 contee) per la propria area geografica.

Chiamare il numero 1-888-NWR-SAME (1-888-697-7263) oppure visitare la pagina all'indirizzo [www.nws.noaa.gov/nwr/indexnw.htm](http://www.nws.noaa.gov/nwr/indexnw.htm) per individuare i codici SAME per una specifica area geografica (valido solo per Stati Uniti d'America, Portorico, Isole Vergini Americane e Territori del Pacifico statunitensi).

```
RADIO SETUP
INT SPEAKE▲
WATCH MODE
▶WX ALERT
COM PORT ▼
```

```
WX ALERT
TONE ALERT
SAME ALERT
▶SAME CODE
```

```
SAME CODE
▶NEW CODE
```

```
INPUT SAME
CODE
_____
```

```
SAME CODE
012011
▶STORE
CANCEL
```

```
SAME CODE
▶NEW CODE
0122003
```

1. Selezionare RADIO SETUP e poi WX ALERT.
2. Selezionare SAME CODE. Se avete già inserito dei codici SAME, essi vengono mostrati nello schermo LCD.
3. Selezionare NEW CODE. Inserire il nuovo codice SAME lungo la linea tratteggiata, una cifra alla volta. Premere ENT per confermare ogni cifra inserita e per passare alla cifra successiva.  
Se si commette un errore, premere - fino a quando viene visualizzato <, quindi premere ENT per rivedere e correggere la voce.
4. Premere ENT per memorizzare il codice SAME.
5. Se necessario, ripetere la procedura fino ad inserire un numero massimo di 10 codici SAME.

#### **4-8-6 Selezione di un codice SAME di lavoro**

Per ricevere gli avvisi meteo SAME è necessario selezionare il codice SAME dell'area geografica in cui vi trovate tra quelli inseriti nella radio:

```
RADIO SETUP
INT SPEAKE▲
WATCH MODE
▶WX ALERT
COM PORT ▼
```

```
WX ALERT
TONE ALERT
SAME ALERT
▶SAME CODE
```

```
SAME CODE
NEW CODE
▶012203
017093
```

```
012203
EDIT
DELETE CODE
▶SELECT CODE
```

```
SELECT CODE
012203
▶YES
NO
```

1. Selezionare RADIO SETUP e quindi WX ALERT.
2. Selezionare SAME CODE. Se avete già inserito dei codici SAME, essi vengono mostrati nello schermo LCD.
3. Selezionare SAME# per l'area geografica (nell'esempio precedente 0122003) e premere ENT.
4. Scegliere SELECT CODE. Poi premere YES.

## 4-9 Protocollo NMEA (COM PORT)

---

La porta COM deve essere configurata in modo corretto prima dell'utilizzo. La radio può essere aggiunta a un gruppo di strumenti che utilizzano il protocollo NMEA.



1. Selezionare RADIO SETUP e poi COM PORT.
2. Selezionare l'impostazione desiderata e poi premere ENT.

L'impostazione abituale è ON (CHECK SUM ON).

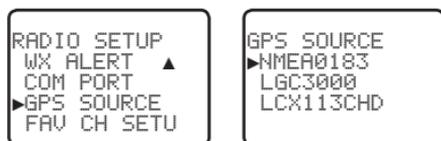
La porta COM utilizza una velocità in baud pari a 4800 e può ricevere i seguenti tipi di dati GPS: RMC, GGA, GLL, GNS. Inoltre, la radio può emettere i seguenti dati NMEA DSC: DSC (per chiamate DSC), DSE (per informazioni avanzate sulla posizione).

## 4-10 Selezione della sorgente GPS (GPS SOURCE)

---

Questo apparecchio radio utilizza il protocollo NMEA 0183 o NMEA 2000 per ricevere dati GPS da una unità GPS compatibile.

**Nota:** le opzioni NMEA 2000 SOURCE (fino a 4 sorgenti che mostrano il proprio nome) compariranno solo se una rete NMEA 2000 è connessa alla radio ed è operativa.



1. Selezionare RADIO SETUP e quindi GPS SOURCE. Se l'imbarcazione dispone di un solo protocollo NMEA, sarà l'unico visualizzato.
2. Selezionare la sorgente NMEA desiderata e premere ENT.

## 4-11 Impostazione del canale preferito - Tasto Wx (FAV CH SETU)

---

*Solo modelli in Europa e in Australia.*

Il tasto Wx può essere programmato su un canale meteo a scelta in modo da poter disporre dell'accesso rapido al canale.

1. Selezionare RADIO SETUP e quindi FAV CH SETU.
2. Ruotare la manopola CH o premere i tasti UP/DOWN per selezionare un elemento da salvare come canale preferito WX, quindi premere ENT per fare in modo che l'icona WX lampeggi per indicarne la selezione.

## Sezione 5 - Menu di impostazione DSC (DSC SETUP)



**WARNING**

Un codice USER MMSI valido deve essere inserito nella radio prima di poter utilizzare queste funzioni DSC. Per istruzioni sull'immissione del codice USER MMSI, vedere la sezione 5-1.

Per accedere alle seguenti opzioni DSC SETUP, tenere premuto il tasto CALL/MENU per circa 1 secondo. In questa sezione vengono spiegate le seguenti voci di menu.

DSC SETUP	USER MMSI		Sezione 5-1
	GROUP SETUP		Sezione 5-2
	ATIS MMSI (solo Europa)		Sezione 5-3
	ATIS SELECT (solo Europa)		Sezione 5-4
	INDIV REPLY		Sezione 5-5
	DSC FUNC		Sezione 5-6
	LL REPLY		Sezione 5-7
	AUTO SWITC		Sezione 5-8
	TEST REPLY		Sezione 5-9
	TIMEOUT		Sezione 5-10

Vedere le sezioni 1-3 e 1-4 per sapere come navigare nel menu e come inserire, salvare e modificare dati.

### **5-1 Inserimento o verifica del codice utente MMSI (USER MMSI)**

Questa operazione deve essere effettuata **una sola volta**. È necessario inserire il proprio codice MMSI prima di poter accedere alle funzioni DSC.

È possibile visualizzare e leggere in qualunque momento il proprio codice MMSI ma il suo inserimento può essere effettuato una sola volta.

Il codice utente MMSI (Marine Mobile Service Identity) è un numero univoco a 9 cifre, simile a un numero di telefono personale. Esso viene utilizzato nei ricetrasmittitori marini in grado di usare la tecnologia DSC (Digital Select Calling).

Contattare le autorità preposte nel proprio paese per ottenere il proprio codice utente MMSI. In caso non si sappia chi contattare, consultare il rivenditore Simrad.

```
DSC SETUP
▶USER MMSI
GROUP SETUP
ATIS MMSI
ATIS SELEC▼
```

```
INPUT USER
MMSI
_____
```

```
USER MMSI
876543210
▶STORE
CANCEL
```

```
USER MMSI
INPUT AGAIN
_____
```

```
USER MMSI
876543210
▶STORE
CANCEL
```

```
DSC SETUP
▶USER MMSI
GROUP SETUP
ATIS MMSI
ATIS SELEC▼
```

```
VIEW MMSI
876543210
```

1. Selezionare DSC SETUP e poi USER MMSI.  
Se avete già inserito il vostro codice MMSI, esso viene mostrato sullo schermo LCD.
2. Se si tratta della **prima volta** che si inserisce il codice utente MMSI, viene visualizzata una linea tratteggiata.  
Inserire il proprio codice MMSI lungo la linea tratteggiata, un numero alla volta. Premere ENT per confermare ogni cifra inserita e per passare alla cifra successiva.  
Se si commette un errore, premere - fino a quando viene visualizzato <, quindi premere ENT per rivedere e correggere la voce.
3. Premere ENT per memorizzare il codice utente MMSI.
4. Inserire di nuovo il codice utente MMSI come un controllo di password, poi premere ENT per memorizzarlo permanentemente e tornare al menu.
5. È possibile visualizzare in qualunque momento il codice MMSI memorizzato, selezionando USER MMSI nel menu principale.

## 5-2 Gestione dei gruppi

Utilizzare GROUP SETUP per creare, modificare o eliminare 1, 2 o un massimo di 20 gruppi di persone chiamate frequentemente e memorizzate in ordine alfanumerico. Un gruppo MMSI inizia sempre con il numero 0.

### 5-2-1 Creazione di un gruppo (GROUP SETUP)

```
DSC SETUP
USER MMSI
▶GROUP SETUP
ATIS MMSI
ATIS SELEC▼
```

```
GROUP SETUP >
MANUAL NEW
```

```
GROUP NAME
_____
GROUP MMSI
0_____
```

```
FISHING 1
012345678
▶STORE
CANCEL
```

1. Selezionare DSC SETUP e poi GROUP SETUP.
2. Selezionare MANUAL NEW.
3. Se si tratta della **prima volta** che si inserisce il nome di un gruppo, viene visualizzata una linea tratteggiata.
4. Inserire il nome del gruppo lungo la linea tratteggiata. La lunghezza massima è di 12 caratteri alfanumerici. Premere ENT per confermare ogni carattere inserito e per passare al carattere successivo.  
Se si commette un errore, premere - fino a quando viene visualizzato <, quindi premere ENT per rivedere e correggere la voce.
5. Inserire il codice MMSI del gruppo. Il primo numero è sempre 0. Premere ENT.

- Il nome del gruppo e il codice MMSI del gruppo vengono mostrati nella schermata di conferma. Premere ENT per memorizzare i dati e tornare alla schermata GROUP SETUP.

### **5-2-2 Modifica o eliminazione di un gruppo di nomi o gruppo MMSI (GROUP SETUP)**

È possibile modificare un nome di gruppo o un gruppo MMSI in qualunque momento.

```
DSC SETUP
USER MMSI
▶GROUP SETUP
ATIS MMSI
ATIS SELEC▼
```

```
GROUP SETUP
MANUAL NEW
▶FISHING 1
SAILING
```

```
FISHING 1
012345678
▶EDIT
DELETE
```

```
EDIT NAME
FISHING 1
ENTER MMSI
012345678
```

```
FISHING 1
012345678
▶STORE
CANCEL
```

- Selezionare DSC SETUP e poi GROUP SETUP. Vengono visualizzati i nomi dei gruppi già presenti.
- Selezionare il gruppo che si desidera modificare. Premere ENT.
- Per eliminare il gruppo, selezionare DELETE e poi YES. Il gruppo viene eliminato immediatamente e l'elenco dei gruppi viene visualizzato di nuovo.
- Per modificare il gruppo, selezionare EDIT.
- Modificare il nome del gruppo OPPURE, per modificare solo il codice MMSI, premere varie volte ENT fino a quando il cursore si posiziona sulla riga MMSI.
- Al termine, premere ENT (anche più volte, se necessario) fino a quando compare una nuova schermata LCD.
- Premere ENT per memorizzare le modifiche e per tornare alla schermata GROUP SETUP.

### **5-3 Inserimento o verifica del codice ATIS MMSI (ATIS MMSI)**

*Solo modelli in Europa.*

Per accedere alle funzioni ATIS è necessario inserire il proprio codice ATIS MMSI, se si sta navigando in acque interne europee.

- ATIS invia un segnale digitale ogni volta che viene rilasciato il tasto PTT. Le norme per le acque interne richiedono una potenza di trasmissione di 1 W sui canali 06, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 71, 72, 74 e 77.
- Un codice ATIS MMSI inizia sempre con il numero 9
- Questa operazione deve essere effettuata **una sola volta**. È necessario inserire il proprio codice ATIS MMSI prima di poter accedere alle funzioni ATIS
- È possibile visualizzare e leggere in qualunque momento il proprio codice ATIS MMSI ma

il suo inserimento può essere effettuato una sola volta.

1. Selezionare DSC SETUP e poi ATIS MMSI.

Se avete già inserito il vostro codice ATIS MMSI, esso viene mostrato sullo schermo LCD.



2. Se si tratta del **primo** inserimento del codice ATIS MMSI, viene visualizzata una linea tratteggiata. Inserire il codice ATIS MMSI lungo tale linea tratteggiata. Il primo numero è sempre 9. Premere ENT per confermare ogni cifra inserita e per passare alla cifra successiva.

Se si commette un errore, premere - fino a quando viene visualizzato <, quindi premere ENT per rivedere e correggere la voce.

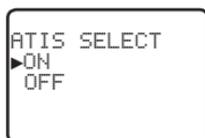
3. Premere ENT per memorizzare il codice ATIS MMSI.
4. Inserire di nuovo il codice utente ATIS MMSI come per il controllo di una password, poi premere ENT per memorizzarlo permanentemente e tornare al menu.
5. È possibile visualizzare in qualunque momento il codice utente ATIS MMSI memorizzato selezionando ATIS MMSI nel menu principale.

## 5-4 Attivazione delle funzionalità ATIS (ATIS SELECT)

*Solo modelli in Europa.*

Le funzionalità ATIS MMSI diventeranno operative solo dopo l'inserimento del codice ATIS MMSI (vedere la sezione precedente).

Se le funzionalità ATIS sono attivate, sullo schermo LCD viene mostrato il simbolo ATIS .



1. Selezionare DSC SETUP e poi ATIS SELECT.
2. Selezionare OFF per disabilitare le funzionalità ATIS o selezionare ON per abilitarla. È innanzitutto necessario disattivare DSC.

3. Premere ENT per confermare.

**Nota:** non è possibile attivare contemporaneamente ATIS (ON) e DSC (ON). Per attivare ATIS, è necessario prima disattivare DSC. Un avviso ricorderà che DSC è attivato.

### **5-5 Risposta a chiamate individuali (INDIV REPLY)**

---

È possibile rispondere a chiamate individuali con una risposta automatica o manuale.

Una risposta automatica invia un messaggio di ricezione e poi imposta il canale di richiesta di collegamento, predisponendolo a una conversazione.

Una risposta manuale chiede se si desidera inviare un segnale di conferma di ricezione e poi chiede se si desidera conversare con il chiamante.

1. Selezionare DSC SETUP e poi INDIV REPLY.
2. Selezionare AUTO per una risposta automatica, o MANUAL per una risposta manuale.
3. Premere ENT per confermare l'impostazione selezionata e tornare al menu.

```
DSC SETUP
GROUP SETU▲
ATIS MMSI
ATIS SELECT
▶INDIV REPL▼
```

```
INDIV REPLY
MANUAL
▶AUTO
```

### **5-6 Attivazione delle funzionalità DSC (DSC FUNC)**

---

Le funzionalità DSC saranno operative solo dopo l'inserimento di un codice USER MMSI valido - Vedere la sezione 5-1.

Se le funzionalità DSC sono selezionate, sullo schermo LCD viene mostrato il simbolo DSC

**DSC**

```
DSC SETUP
ATIS MMSI ▲
ATIS SELECT
INDIV REPLY
▶DSC FUNC ▼
```

```
DSC FUNC
▶ON
OFF
```

1. Selezionare DSC SETUP e quindi DSC FUNC.
2. Selezionare OFF per disabilitare le funzionalità DSC oppure selezionare ON per abitarle - È innanzitutto necessario disattivare ATIS (se applicabile).

**Nota:** non è consigliabile disabilitare le funzionalità DSC.

3. Premere ENT per confermare.

**Nota:** non è possibile attivare contemporaneamente ATIS (ON) e DSC (ON). Per attivare DSC, è necessario prima disattivare ATIS. Un avviso ricorderà che ATIS è attivato.

## 5-7 Tipo di risposta a chiamate polling LL (LL REPLY)

È possibile impostare la radio per rispondere ad una richiesta polling LL in uno dei seguenti tre modi:

- **MANUAL** risponde manualmente a qualsiasi richiesta polling LL inviata dagli amici.
- **AUTO** risponde automaticamente a qualsiasi richiesta polling LL inviata dagli amici.
- **OFF** ignora tutte le richieste polling LL inviate dagli amici.

```
DSC SETUP
DSC FUNC  ▲
LL REPLY  ▶
AUTO SWITC▼
```

```
LL REPLY
▶MANUAL
  AUTO
  OFF
```

1. Selezionare DSC SETUP e poi LL REPLY.
2. Selezionare il tipo di risposta e premere ENT per confermare la scelta e tornare al menu.

## 5-8 Commutazione automatica del canale (AUTO SWITCH)

Quando si riceve una chiamata DSC, questa può includere la richiesta di passare a un canale specifico per successive comunicazioni. Se la chiamata contiene una richiesta di questo tipo, le opzioni disponibili sono:

- Consentire alla radio di passare immediatamente al canale richiesto premendo il tasto ENT, oppure
- Non eseguire alcuna azione; trascorsi 10 secondi, la radio passa automaticamente al canale richiesto, oppure
- Annullare la commutazione automatica e restare sul canale attuale premendo il tasto EXIT.

Tuttavia, la commutazione automatica a un successivo canale per le comunicazioni alla ricezione di una chiamata DSC potrebbe, in alcuni casi, interrompere comunicazioni importanti in corso, se il canale di lavoro cambia a insaputa dell'operatore.

È possibile impedire alla radio di passare automaticamente dal canale di lavoro in uso a un altro canale impostando la funzione AUTO SWITCH su OFF.

Se la funzione AUTO SWITCH è impostata su OFF, sullo schermo LCD viene visualizzato il simbolo **X** per ricordare che questa funzione non è attualmente attiva. Inoltre, il testo "AUTO SW OFF" verrà incluso nelle chiamate a tutte le imbarcazioni (All Ships) o a gruppi al posto di "AUTO CHxx".

```
DSC SETUP
DSC FUNC  ▲
LL REPLY  ▶
AUTO SWITC▶
TEST REPLY▼
```

```
AUTO SWITCH
▶ON
  OFF
```

1. Selezionare DSC SETUP e poi AUTO SWITCH.

2. Selezionare ON per attivare la commutazione automatica del canale.
3. Selezionare OFF per disattivare la commutazione automatica del canale.

### 5-9 Risposta a una chiamata DSC di prova (TEST REPLY)

È possibile rispondere alle chiamate DSC TEST in arrivo con una risposta automatica o manuale.

- **MANUAL** è richiesta una risposta manuale: premere ENT per confermare o EXIT per annullare.
- **AUTO** la risposta (un ACK) viene inviata in automatico dopo 10 secondi a tutte le chiamate DSC TEST in arrivo.

```
DSC SETUP
LL REPLY ▲
AUTO SWITC
▶TEST REPLY
TIMEOUT
```

```
TEST REPLY
▶AUTO
MANUAL
```

### 5-10 Impostazione timer di inattività (TIMEOUT)

È possibile impostare il timer di inattività scegliendo una delle seguenti opzioni:

- **AUTOMATED** il timer di inattività scade automaticamente dopo un intervallo di inattività per le seguenti due categorie: NON-DISTRESS o DISTRESS. Le opzioni di timeout sono:  
DISTRESS: NO TIMEOUT; 5 MINS; 10 MINS (l'opzione predefinita è NO TIMEOUT)  
NON-DISTR: NO TIMEOUT; 10 MINS; 15 MINS (l'opzione predefinita è 15 MINS)
- **NON AUTO** è possibile impostare il timer di inattività per chiudere una qualsiasi procedura non automatica. Le opzioni di timeout sono:  
NO TIMEOUT; 10 MINS; 15 MINS (l'opzione predefinita è 10 MINS)

**Nota:** se si seleziona NO TIMEOUT, premere il tasto EXIT per chiudere la procedura.

**Esempio:** per impostare un TIMEOUT di 10 minuti per funzioni non automatiche:

1. Selezionare TIMEOUT e poi NON AUTO.
2. Selezionare l'intervallo di timeout desiderato: NO TIMEOUT, 10 MINS o 15 MINS

```
DSC SETUP
LL REPLY ▲
AUTO SWITC
TEST REPLY
▶TIMEOUT
```

```
TIMEOUT
AUTOMATED
▶NON AUTO
```

```
NON AUTO
NO TIMEOUT
▶10 MINS
15 MINS
```

In questo esempio è stato selezionato 10 MINS, pertanto la radio chiuderà qualsiasi procedura non automatica dopo un periodo di inattività di 10 minuti.

## Sezione 6 - Menu di impostazione AIS (AIS SETUP)

Per accedere alle seguenti opzioni AIS SETUP, tenere premuto il tasto CALL/MENU per circa 1 secondo. In questa sezione vengono spiegate le seguenti voci di menu.

<b>AIS SETUP</b>	<b>AIS FUNC</b>		<b>Sezione 6-1</b>
	<b>AIS DISPLAY</b>		<b>Sezione 6-2</b>
	<b>BAUD RATE</b>		<b>Sezione 6-3</b>
	<b>GPS REDIR</b>		<b>Sezione 6-4</b>
	<b>CPA ALARM</b>		<b>Sezione 6-5</b>
	<b>CPA</b>		<b>Sezione 6-6</b>
	<b>TCPA</b>		<b>Sezione 6-7</b>

Vedere le sezioni 1-3 e 1-4 per sapere come navigare nel menu e come inserire, salvare e modificare dati.

### 6-1 Abilitazione delle funzionalità AIS (AIS FUNC)

La funzione AIS può essere attivata o disattivata. Se le funzionalità AIS sono selezionate, sullo schermo LCD viene mostrato il simbolo AIS .

```
AIS SETUP
▶AIS FUNC
AIS DISPLAY
BAUD RATE
GPS REDIR
```

```
AIS FUNC
▶ON
OFF
```

### 6-2 Formato di visualizzazione dati AIS (AIS DISPLAY)

In caso di visualizzazione della schermata del plotter AIS, i target AIS possono essere visualizzati con il nome o il codice MMSI dell'imbarcazione.

```
AIS SETUP
▶AIS DISPLAY
BAUD RATE
GPS REDIR
CPA ALARM
```

```
AIS DISPLAY
▶SHIP MMSI
SHIP NAME
```

### 6-3 Velocità in baud AIS (BAUD RATE)

I dati AIS possono essere inviati come output a un chartplotter/MFD o PC compatibile tramite una porta NMEA. La velocità in baud della porta NMEA può essere impostata su 4800 o 38400. L'impostazione predefinita è 38400. Se si seleziona 4800, verrà visualizzato un avviso a indicare che i dati potrebbero andare persi.

```
AIS SETUP
▶BAUD RATE
GPS REDIR
CPA ALARM
CPA
```

```
AIS SETUP
38400
▶4800
```

```
AIS INFO
MAY BE LOST!
▶NO
YES
```

## 6-4 Reindirizzamento GPS (GPS REDIR)

---

Impostare l'opzione di reindirizzamento GPS per inviare come output le informazioni GPS al chartplotter, eliminando la necessità di un ulteriore multiplexer.

Se si seleziona "SI", la stringa \$RMC verrà reindirizzata al chartplotter una volta ricevuta.

**Nota:** la funzione REDIR reindirizzerà esclusivamente messaggi RMC e GLL dalla porta di input NMEA 0183 alla porta di output AIS.

```
AIS SETUP
▶GPS REDIR
CPA ALARM
CPA
TCPA
```

```
GPS REDIR
▶NO
YES
```

## 6-5 Allarme Closest Point of Approach (CPA ALARM)

---

Abilita l'allarme CPA. Se impostato su OFF, non saranno disponibili allarmi T/CPA, indipendentemente dalle impostazioni.

```
AIS SETUP
GPS REDIR
▶CPA ALARM
CPA
TCPA
```

```
CPA ALARM
▶ON
OFF
```

## 6-6 Impostazioni Closest Point of Approach (CPA)

---

CPA rappresenta la distanza minima tra l'utente e un'imbarcazione target in base alla velocità e alla rotta attuali. È possibile impostare la distanza minima a cui l'allarme CPA emetterà un segnale (da 1 NM a 30 NM). Ruotare la manopola per impostare la distanza CPA in incrementi di 1 NM. Al termine premere ENT.

```
AIS SETUP
GPS REDIR
CPA ALARM
▶CPA
TCPA
```

```
CPA
▶01NM
```

## 6-7 Tempo al più vicino punto di approccio (TCPA)

---

TCPA rappresenta il tempo minimo di intercettazione tra l'utente e un'imbarcazione target in base alla velocità e alla rotta attuali. Impostare il tempo minimo in cui l'allarme TCPA emetterà un segnale (da 5 minuti a 30 minuti). Ruotare la manopola per impostare il tempo TCPA in incrementi di 30 secondi. Al termine premere ENT.

```
AIS SETUP
GPS REDIR
CPA ALARM
CPA
▶TCPA
```

```
TCPA
▶05:00Min
```

## Sezione 7 - Configurazione della cornetta wireless (HS SETTING)

Per accedere alle seguenti opzioni HS SETTING, tenere premuto il tasto CALL/MENU per circa 1 secondo. In questa sezione vengono descritte le seguenti voci di menu.

HS SETTING	SUBSCRIBE		Sezione 7-1
	REGISTERED HS		Sezione 7-2

Vedere le sezioni 1-3 e 1-4 per informazioni sulla navigazione all'interno del menu e su come inserire, salvare e modificare dati.

### 7-1 Registrazione di una cornetta wireless (SUBSCRIBE)

Per poter utilizzare una cornetta wireless HS35 con la radio RS35, è necessario registrarla ovvero associarla a tale radio mediante il processo di sottoscrizione.

```
HS SETTING
▶SUBSCRIBE
REGISTERD HS
```

```
SUBSCRIBE
▶YES
NO
```

```
SUBSCRIBE
WAITING
EXIT->ESC
```

```
SUBSCRIBE
HS SUBSCRIBE
SUCCESSFUL!
EXIT->ESC
```

1. Verificare che la cornetta da sottoscrivere disponga di ricarica e sia spenta.

**Nota:** se alla radio RS35 è già sottoscritta un'altra cornetta HS35, **assicurarsi che quest'ultima rimanga spenta** durante tale procedura.

#### Sulla radio stazione base RS35:

2. Selezionare HS SETTING, quindi scegliere SUBSCRIBE.
3. Selezionare YES. La radio visualizza il messaggio WAITING.

#### Sulla cornetta wireless HS35:

4. Accendere la cornetta HS35 da sottoscrivere alla radio RS35: lo schermo visualizza il messaggio SEARCHING.
5. Premere il tasto SCAN fino a quando sullo schermo compare il messaggio REGISTER.
6. Dopo qualche istante lo schermo visualizza il messaggio CONNECTING, quindi la cornetta HS35 viene associata alla radio RS35.

### 7-2 Eliminare una cornetta wireless registrata (REGISTERED HS)

1. Per eliminare una cornetta registrata, selezionare REGISTERED HS.
2. Individuare la cornetta da rimuovere, quindi premere ENT e scegliere YES.

```
HS SETTING
SUBSCRIBE
▶REGISTERD HS
```

```
REGISTERED HS
▶CLEAR HS1
CLEAR HS2
```

```
CLEAR HS1
▶YES
NO
```

## Sezione 8 - Invio e ricezione di chiamate DSC



Un codice utente USER MMSI valido deve essere inserito nella radio prima di poter utilizzare queste funzioni DSC. Vedere la sezione 5-1.

### 8-1 Cos'è DSC?

DSC (Digital Selective Calling) è un metodo semiautomatico per effettuare chiamate radio in VHF, MF e HF. DSC è stato designato come standard internazionale dall'IMO (International Maritime Organization) ed è parte integrante di GMDSS (Global Maritime Distress and Safety System).

Attualmente, è necessario sorvegliare il Canale 16 Distress, ma DSC un giorno sostituirà completamente i turni di ascolto sulle frequenze di soccorso e verrà utilizzato per trasmettere informazioni ordinarie e urgenti per la sicurezza in mare.

DSC consente di inviare e ricevere chiamate da qualunque imbarcazione o stazione costiera dotata di funzionalità DSC e situata entro un'area geografica. Le chiamate possono essere classificate in distress (soccorso), urgency (urgent), safety (sicurezza) e routine (ordinarie). DSC seleziona automaticamente il canale di lavoro.

### 8-2 Invio di chiamate DSC

È possibile effettuare chiamate verso qualunque altra persona dotata di radio DSC.

- Premere rapidamente il tasto CALL/MENU per accedere alle seguenti voci di menu DSC CALL. Selezionare LAST CALL per richiamare rapidamente la persona che ha effettuato la chiamata.
- Sullo schermo LCD possono essere mostrate solo quattro opzioni del menu DSC CALL alla volta.
- Premere + o - sul microfono **oppure** ruotare la manopola Selezione canale nell'unità base per scorrere il menu verso l'alto o verso il basso finché il cursore non si posizionerà sull'opzione desiderata. Premere ENT (il centro della manopola Selezione Canale) per visualizzare tale opzione.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

<b>DSC CALL</b>	<b>INDIVIDUAL</b>	Esecuzione di una chiamata DSC	Sezione 8-3
	<b>LAST CALL</b>	Ripetizione dell'ultima chiamata DSC	Sezione 8-5
	<b>GROUP</b>	Esecuzione di una chiamata DSC di gruppo	Sezione 8-6
	<b>ALL SHIPS</b>	Esecuzione di una chiamata DSC a tutte le imbarcazioni	Sezione 8-7
	<b>CALL LOG</b>	Visualizzazione del registro chiamate DSC	Sezione 8-8
	<b>DISTR LOG</b>	Visualizzazione del registro di soccorso DSC	Sezione 8-9
	<b>SENT CALL</b>	Visualizzazione del registro chiamate inviate DSC	Sezione 8-10
	<b>LL REQUEST</b>	Richiesta di un rapporto posizione	Sezione 8-11
	<b>TRACK BUDDY</b>	Ricerca automatica di amici	Sezione 8-12
	<b>DSC TEST</b>	Esecuzione di una chiamata DSC di prova	Sezione 8-13
	<b>MMSI/GPS</b>	Visualizzazione di informazioni MMSI e GPS	Sezione 8-14

## 8-3 Invio di una chiamata individuale (INDIVIDUAL)

### Chiamata a un amico

```
DSC CALL
▶INDIVIDUAL
LAST CALL
GROUP
ALL SHIPS ▼
```

```
INDIVIDUAL
▶ROUTINE
SAFETY
URGENCY
```

```
INDIVIDUAL
MANUAL NEW
▶MERMAID IV
SEAROSE
```

```
CHOOSE CH
▶INTER-SHIP
MANUAL
```

```
MERMAID IV
INDIVIDUAL
ROUTINE
▶SET INTER
```

```
MERMAID IV
INDIVIDUAL
ROUTINE
▶SEND?
```

```
MERMAID IV
INDIVIDUAL
ROUTINE
WAIT.. 00:00
```

```
INDIVIDUAL
ROUTINE
ACK FROM
MERMAID IV
▼ 00:00
```

### Chiamata ad altri

```
DSC CALL
▶INDIVIDUAL
LAST CALL
GROUP
ALL SHIPS ▼
```

```
INDIVIDUAL
▶ROUTINE
SAFETY
URGENCY
```

```
INDIVIDUAL
▶MANUAL NEW
MERMAID IV
SEAROSE
```

```
MANUAL MMSI
0 _____
```

```
CHOOSE CH
▶INTER-SHIP
MANUAL
```

```
678912345
INDIVIDUAL
ROUTINE
▶SEND?
```

```
678912345
INDIVIDUAL
ROUTINE
CALLING...
```

```
678912345
INDIVIDUAL
ROUTINE
WAIT.. 00:00
```

1. Selezionare DSC CALL e poi INDIVIDUAL.
2. Selezionare il livello di priorità: ROUTINE, SAFETY, URGENCY.
3. Selezionare l'amico da chiamare dall'elenco amici **oppure** selezionare MANUAL NEW e inserire l'MMSI della persona da chiamare e premere ENT.
4. Scegliere un canale di lavoro in cui parlare. Selezionare il canale di lavoro INTER-SHIP e premere ENT. La radio elenca automaticamente tutti i canali tra imbarcazioni (Simplex) utilizzabili. In genere non è possibile chiamare canali duplex. Se si desidera tuttavia utilizzare un canale duplex, selezionare MANUAL e quindi scegliere il canale preferito. Se la chiamata è diretta a una stazione costiera (l'MMSI inizia con 00), la radio la riconoscerà e selezionerà il canale corretto.
5. Premere ENT per effettuare la chiamata. Il canale 70 viene selezionato automaticamente e il simbolo Tx viene mostrato sullo schermo LCD durante la chiamata.
6. La radio attende una conferma (WAIT). Se la chiamata riceve una conferma di ricezione (INDIV ACK), premere PTT per parlare. Ruotare la manopola Selezione canale per visualizzare altre opzioni.
7. Se non viene ricevuta alcuna risposta (UNABLE TO ACKNOWLEDGE) viene mostrato un

messaggio che chiede se si desidera riprovare (SEND AGAIN?). Premere ENT per ripetere la chiamata.

## 8-4 Conferma di ricezione per chiamata individuale in arrivo (INDIV)

Quando si riceve una chiamata in arrivo, l'allarme suona per 2 minuti e viene visualizzato INDIVIDUAL.

```
INDIVIDUAL
ROUTINE FROM
123456789
NO AUTO SW
▼ 00:01
```

```
ROUTINE FROM
123456789
NO AUTO SW
CH12 REQUEST
▲▼ 00:02
```

```
123456789
NO AUTO SW
CH12 REQUEST
12:45 UTC
▲ 00:03
```

1. Premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme.
2. Premere +/- o ruotare la manopola CH per scorrere altre informazioni disponibili per la chiamata.
3. Premere il pulsante software **NEW-CH** (tasto AIS/IC) per richiedere un altro canale di lavoro oppure premere il pulsante software **ABLE** (tasto WX/NAV) per confermare la chiamata.
4. In alternativa, premere EXIT per tornare in modalità standby.

## 8-5 Risposta all'ultima chiamata (LAST CALL)

Questa è una funzione utile e utilizzata di frequente.

```
DSC CALL
INDIVIDUAL
▶LAST CALL
GROUP
ALL SHIPS ▼
```

```
SEAROSE
INDIVIDUAL
ROUTINE
10:22AM LOC
```

```
CHOOSE CH
▶INTER-SHIP
MANUAL
```

```
SEAROSE
INDIVIDUAL
ROUTINE
▶SEND?
```

1. Selezionare DSC CALL e poi LAST CALL.
2. Verranno mostrati i dettagli dell'ultima chiamata in arrivo. Premere ENT.
3. Scegliere un canale di lavoro in cui parlare. Selezionare il canale di lavoro INTER-SHIP e premere ENT. La radio elenca automaticamente tutti i canali tra imbarcazioni (Simplex) utilizzabili. In genere non è possibile chiamare canali duplex. Se si desidera tuttavia utilizzare un canale duplex, selezionare MANUAL e quindi scegliere il canale preferito. Se la chiamata è diretta a una stazione costiera (l'MMSI inizia con 00), la radio la riconoscerà e selezionerà il canale corretto.
4. Verranno mostrati i dettagli della chiamata. Premere ENT per effettuare la chiamata. Durante l'invio della chiamata sullo schermo LCD viene mostrato il simbolo Tx.
5. Se la chiamata riceve una conferma di ricezione (INDIV ACK), premere PTT per parlare. Se non viene ricevuta alcuna risposta, un messaggio chiederà se si desidera riprovare (SEND AGAIN?). Premere ENT per ripetere la chiamata.

## 8-6 Invio di una chiamata di gruppo (GROUP)

È necessario aver già memorizzato un codice GROUP MMSI prima di effettuare la chiamata. Vedere la sezione 5-2. Le chiamate di gruppo vengono inviate sempre con priorità ROUTINE.

```
DSC CALL
INDIVIDUAL
LAST CALL
▶GROUP
ALL SHIPS ▼
```

```
GROUP
▶DIVE 1
DIVE 2
```

```
CHOOSE CH
▶INTER-SHIP
MANUAL
```

```
DIVE 1
GROUP CALL
▶SEND?
```

1. Selezionare DSC CALL e quindi GROUP.  
La radio mostra i nomi dei gruppi preprogrammati.
2. Selezionare il gruppo che si desidera chiamare (il GROUP MMSI deve essere impostato prima di effettuare la chiamata).
3. Scegliere un canale di lavoro in cui parlare. Selezionare il canale di lavoro INTER-SHIP e premere ENT. La radio elenca automaticamente tutti i canali tra imbarcazioni (Simplex) utilizzabili. In genere non è possibile chiamare canali duplex. Se si desidera tuttavia utilizzare un canale duplex, selezionare MANUAL e quindi scegliere il canale preferito.
4. Verranno mostrati i dettagli della chiamata. Premere ENT per effettuare la chiamata. Durante l'invio della chiamata sullo schermo LCD viene mostrato il simbolo Tx.

## 8-7 Invio di una chiamata a tutte le imbarcazioni (ALL SHIPS)

```
DSC CALL
LAST CALL ▲
GROUP
▶ALL SHIPS
CALL LOG ▼
```

```
ALL SHIPS
▶SAFETY
URGENCY
```

```
CHOOSE CH
▶INTER-SHIP
MANUAL
```

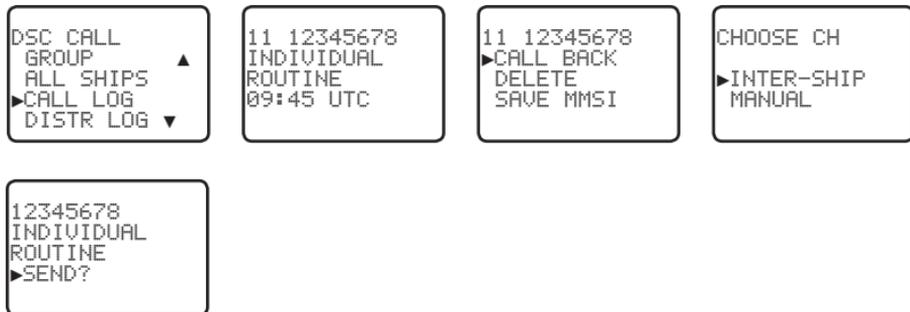
```
ALL SHIPS
SAFETY
▶SEND?
```

1. Selezionare DSC CALL e poi ALL SHIPS.
2. Selezionare una delle seguenti priorità per la chiamata:
  - **SAFETY** Per inviare informazioni di sicurezza a tutte le altre imbarcazioni nel raggio di trasmissione.
  - **URGENCY** Da utilizzare quando si verifica una situazione grave o un problema che potrebbe trasformarsi in una situazione di soccorso.
3. Scegliere un canale di lavoro in cui parlare. Selezionare il canale di lavoro INTER-SHIP e premere ENT. La radio elenca automaticamente tutti i canali tra imbarcazioni (Simplex) utilizzabili. In genere non è possibile chiamare canali duplex. Se si desidera tuttavia utilizzare un canale duplex, selezionare MANUAL e quindi scegliere il canale preferito.
4. Verranno mostrati i dettagli della chiamata. Premere ENT per effettuare la chiamata. Durante l'invio della chiamata sullo schermo LCD viene mostrato il simbolo Tx.

## 8-8 Invio mediante il registro chiamate (CALL LOG)

Il Call Log (Registro chiamate) contiene i dettagli di contatto delle ultime 20 chiamate in arrivo, in modo che si possano effettuare rapidamente chiamate verso i trasmettenti.

Quando l'elenco sarà pieno, il nome meno recente verrà sostituito da un nuovo nome inserito.



1. Selezionare DSC CALL e poi CALL LOG.
2. La radio mostra i dettagli di contatto per l'ultima chiamata in arrivo (01) del registro chiamate (Call Log). Nell'esempio vengono visualizzati i dettagli di contatto per l'undicesima chiamata più recente. Premere ENT per passare alla schermata successiva.
3. Premere nuovamente ENT per confermare la richiamata.
4. Scegliere un canale di lavoro in cui parlare. Selezionare il canale di lavoro INTER-SHIP e premere ENT. La radio elenca automaticamente tutti i canali tra imbarcazioni (Simplex) utilizzabili. In genere non è possibile chiamare canali duplex. Se si desidera tuttavia utilizzare un canale duplex, selezionare MANUAL e quindi scegliere il canale preferito. Se la chiamata è diretta a una stazione costiera (l'MMSI inizia con 00), la radio la riconoscerà e selezionerà il canale corretto.
5. Verranno mostrati i dettagli della chiamata. Premere ENT per effettuare la chiamata. Durante l'invio della chiamata sullo schermo LCD viene mostrato il simbolo Tx.

## 8-9 Invio mediante il registro di soccorso (DIST LOG)

```
DSC CALL
ALL SHIPS ▲
CALL LOG
►DISTR LOG
SENT CALL ▼
```

```
02 SEASPRAY
DISTRESS
FLOODING

ENT-->OPTION
```

```
02 SEASPRAY
►CALL BACK
DELETE
INFO
```

```
CHOOSE CH
►INTER-SHIP
MANUAL
```

```
02 SEASPRAY
INDIVIDUAL
ROUTINE
►SEND?
```

Il registro di soccorso contiene i dati registrati per le ultime 20 chiamate di soccorso ricevute, in modo che si possa effettuare rapidamente una chiamata. Tentare sempre un contatto vocale su CH16, come descritto qui di seguito:

1. Selezionare DSC CALL e poi DIST LOG.
2. L'ultima chiamata di emergenza (Distress Call) ricevuta si trova in prima posizione (01) nel Distress Log. Selezionare la riga che si desidera chiamare e premere ENT.
3. Selezionare una delle seguenti opzioni:
  - **CALL BACK** Per chiamare l'unità.
  - **DELETE** Per eliminare i dettagli dal registro di soccorso.
  - **INFO** Per visualizzare informazioni aggiuntive riguardo all'unità.
4. Selezionare CALL BACK e premere ENT.
5. Scegliere un canale di lavoro in cui parlare. Selezionare il canale di lavoro INTER-SHIP e premere ENT. La radio elenca automaticamente tutti i canali tra imbarcazioni (Simplex) utilizzabili. In genere non è possibile chiamare canali duplex. Se si desidera tuttavia utilizzare un canale duplex, selezionare MANUAL e quindi scegliere il canale preferito. Se la chiamata è diretta a una stazione costiera (l'MMSI inizia con 00), la radio la riconoscerà e selezionerà il canale corretto.
6. Verranno mostrati i dettagli della chiamata. Premere ENT per effettuare la chiamata. Durante l'invio della chiamata sullo schermo LCD viene mostrato il simbolo Tx.

## 8-10 Visualizzazione del registro chiamate inviate (SENT CALL)

Il registro chiamate inviate contiene i dettagli di contatto delle ultime 20 chiamate inviate permettendo di consultare le informazioni sulla chiamata.

```
DSC CALL
CALL LOG   ▲
DISTR LOG
▶SENT CALL
LL REQUEST ▼
```

```
01 BOBBY D
INDIVIDUAL
ROUTINE
10:45 UTC
```

```
BOBBY D
▶DELETE
```

1. Selezionare DSC CALL e quindi SENT CALL. Scorrere verso il basso fino ai dettagli della chiamata desiderata.
2. La radio mostra i dettagli dell'ultima chiamata in arrivo come prima voce (01) del registro chiamate. Nell'esempio vengono visualizzati i dettagli di contatto della chiamata più recente.
3. Premere ENT per passare alla schermata successiva. A questo punto, si hanno le seguenti opzioni:
  - **DELETE** Per eliminare la voce dal registro chiamate inviate.

## 8-11 Richiesta della posizione LL di un amico (LL REQUEST)

```
DSC CALL
DIST LOG   ▲
SENT CALL
▶LL REQUEST
TRACK BUDD▼
```

```
LL REQUEST
▶STARFISH
SEAROSE
MERMAID IV
```

```
STARFISH
LL REQUEST
▶SEND?
```

```
STARFISH
LL REQUEST
CALLING...
```

```
STARFISH
LL REQUEST
WAIT.. 00:00
```

```
POSITION
REPLY FROM
STARFISH
99°99.999'X
▼ 00:00
```

1. Premere CALL per entrare in modalità DSC, poi selezionare LL REQUEST.
2. Selezionare l'amico di cui si desidera conoscere la posizione LL e premere ENT per inviare la richiesta.
3. La radio attenderà una conferma da parte dell'amico. Se non arriva risposta entro 30 secondi, la radio chiede se si desidera ripetere la chiamata. Premere ENT per ripetere la chiamata.
4. Se la chiamata riceve conferma, premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme oppure premere +/- o ruotare la manopola CH per scorrere ulteriori informazioni sulla chiamata.

## 8-12 Ricerca di un amico (TRACK BUDDY)

È possibile selezionare uno o più amici di cui monitorare automaticamente le posizioni. In primo luogo è necessario impostare un elenco di ricerca e quindi impostare lo stato su ON prima di poter avviare la ricerca. È inoltre possibile avviare e arrestare la ricerca di un amico e aggiungere o rimuovere amici nell'elenco dei nomi da cercare.

### 8-12-1 Avvio e arresto della ricerca di un amico (START TRACK)

Utilizzare START TRACK per monitorare la posizione di un amico in TRACKLIST con stato ON (vedere la sezione seguente). La posizione dell'amico verrà aggiornata all'intervallo selezionato in INTERVAL (15, 30 o 60 minuti).

**Nota:** START TRACK monitorerà esclusivamente gli amici in TRACKLIST con stato ON.

```
DSC CALL
SENT CALL ▲
LL REQUEST
▶TRACK BUDD
DSC TEST ▼
```

```
TRACK BUDDY
▶START TRACK
SET BUDDY
TRACKLIST
INTERVAL
```

```
START TRACK
SEAROSE OFF
MERMAID ON
SEASPRAY ON
```

```
START TRACK
>YES
NO
```

```
MERMAID IV
LL REQUEST
CALLING...
```

```
SEASPRAY
LL REQUEST
CALLING...
```

1. Selezionare DSC CALL e quindi TRACK BUDDY.
2. Selezionare START TRACK. Viene visualizzato lo stato di ciascun amico presente nella tracklist (ON o OFF).
3. Verificare che lo stato dell'amico (o amici) che desiderate trovare sia impostato a ON e poi premere ENT.
4. Selezionare YES e poi premere ENT per avviare la ricerca (in questo esempio, MERMAID IV e SEASPRAY).

Viene inviata una richiesta a ogni amico in CH70 e la radio attenderà la visualizzazione della posizione LL dell'amico sullo schermo LCD. Vedere la Sezione 8-20 per informazioni più complete.

Selezionare NO nella pagina START TRACK per arrestare la ricerca degli amici.

### 8-12-2 Selezione di un amico da trovare (SET BUDDY)

```
DSC CALL
SENT CALL ▲
LL REQUEST
▶TRACK BUDD
DSC TEST ▼
```

```
TRACK BUDDY
START TRACK
▶SET BUDDY
TRACKLIST
INTERVAL
```

```
SET BUDDY
SEAROSE OFF
▶MERMAID OFF
```

```
SET BUDDY
MERMAID IV
▶ON
OFF
```

1. Selezionare DSC CALL e quindi TRACK BUDDY.
2. Selezionare SET BUDDY per mostrare lo stato di ciascun amico presente nella tracklist (ON o OFF).

3. Selezionare l'amico di cui si desidera modificare lo stato, quindi selezionare il nuovo stato e premere ENT per confermare.

### 8-12-3 Aggiungere o eliminare un amico dall'elenco di ricerca (TRACKLIST)

```
DSC CALL  
SENT CALL ▲  
LL REQUEST  
▶TRACK BUDD  
DSC TEST ▼
```

```
TRACK BUDDY  
START TRACK  
SET BUDDY  
▶TRACKLIST  
INTERVAL
```

```
TRACKLIST  
▶ADD NEW  
SEAROSE
```

```
ADD NEW  
▶MERMAID IV  
SEASPRAY
```

1. Selezionare DSC CALL e poi TRACK BUDDY.
2. Selezionare TRACKLIST. Verranno elencati gli amici già presenti nell'elenco.  
**Nota:** per eliminare un amico dall'elenco di ricerca, selezionarlo e premere ENT. Selezionare YES e poi premere di nuovo ENT per eliminare.
3. Selezionare ADD NEW per mostrare l'elenco degli amici. L'amico deve essere già configurato nell'elenco. Vedere la sezione 3-3.
4. Selezionare un amico e premere ENT per aggiungerlo all'elenco di ricerca.

### 8-12-4 Impostazione dell'intervallo di aggiornamento della ricerca di un amico (INTERVAL)

Impostare l'intervallo di aggiornamento della posizione di un amico. Le opzioni disponibili sono 15, 30 o 60 minuti.

```
DSC CALL  
SENT CALL ▲  
LL REQUEST  
▶TRACK BUDD  
DSC TEST ▼
```

```
TRACK BUDDY  
START TRACK  
SET BUDDY  
TRACKLIST  
▶INTERVAL
```

```
TRACKLIST  
▶15 MINUTES  
30 MINUTES  
1 HOUR
```

## 8-13 Esecuzione di una chiamata DSC di prova (DSC TEST)

È possibile verificare il funzionamento del DSC della radio effettuando una DSC TEST CALL a un amico o un'altra stazione che dispone di una radio DSC.

**Nota:** preferibilmente, non utilizzare una chiamata DSC ordinaria per verificare il funzionamento della radio e ridurre al minimo l'uso del canale di sicurezza per eseguire le prove.

### 8-13-1 Invio di una chiamata DSC TEST

1. Selezionare DSC CALL e poi DSC TEST.
2. Selezionare l'amico da chiamare dall'elenco amici o selezionare MANUAL NEW e inserire l'MMSI della persona da chiamare.
3. Premere ENT per confermare la selezione.
4. Premere ENT di nuovo per effettuare la chiamata. Il canale 70 viene selezionato automaticamente e il simbolo **TX** viene mostrato sullo schermo LCD durante l'invio della chiamata.

5. La radio attende una conferma (WAIT). Se la chiamata riceve conferma, verrà visualizzata una notifica.

```
DSC CALL
LL REQUEST▲
TRACK BUDDY
►DSC TEST
MMSI/GPS
```

```
DSC TEST
MANUAL NEW
SAM
►TOM
```

```
TOM
DSC TEST
►SEND?
```

```
TOM
DSC TEST
WAIT.. 00:17
```

6. Se non arriva risposta dopo 30 secondi, la radio chiederà se si desidera riprovare.

### 8-13-2 Ricezione della risposta a una chiamata DSC TEST in arrivo (DSC TEST ACK)

- Se si riceve la notifica di una risposta a una chiamata DSC TEST, premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme.
- Se la radio riconosce l'MMSI dell'utente come uno degli amici, sullo schermo verrà mostrato il nome invece del codice MMSI.

### 8-13-3 Conferma di una chiamata DSC TEST in arrivo

La radio emette un segnale acustico bitonale quando viene rilevata una chiamata DSC TEST in arrivo.

**Nota:** se TEST REPLY è impostato su AUTO, non verrà emesso alcun segnale.

- Se la radio riconosce l'MMSI come uno degli amici, sullo schermo verrà mostrato il nome dell'amico anziché il codice MMSI.
- Premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme.
- La radio conferma automaticamente la chiamata se TEST REPLY è impostato su AUTO (vedere la sezione 5-9) e dopo un intervallo di TIMEOUT impostato per AUTO REPLY (vedere la sezione 5-10).

```
TEST
CALL FROM
TOM
AUTO ACK
▼ 00:01
```

```
CALL FROM
TOM
AUTO ACK
IN 105
▲▼ 00:02
```

4. In alternativa, se TEST REPLY è impostato su MANUAL, è necessaria una risposta manuale. Premere ACK (tasto AIS/IC) per confermare la chiamata DSC di prova.

```
TEST
CALL FROM
TOM
AUTO ACK
▼ 00:01
```

```
CALL FROM
TOM
AUTO ACK
IS OFF
▲▼ 00:02
```

5. Premere +/- o ruotare la manopola CH per scorrere ulteriori informazioni (se disponibili) oppure premere EXIT per annullare.

## 8-14 Visualizzazione delle informazioni GPS e del codice MMSI dell'utente

È possibile visualizzare il codice MMSI della radio e la posizione corrente.

```
DSC CALL
LL REQUEST▲
TRACK BUDDY
DSC TEST
▶MMSI/GPS
```

```
ID:123456789
99°99.999'X
999°99.000'Y
```

## 8-15 Ricezione di chiamate DSC

Dalle imbarcazioni in zona possono essere ricevuti vari tipi di chiamate DSC, con diversi livelli di priorità:

- **DISTRESS** Vedere la sezione 8.
- **ALL SHIPS** Priorità URGENCY o SAFETY (vedere la sezione 8-16)
- **INDIVIDUAL** Priorità URGENCY, SAFETY o ROUTINE (vedere la sezione 8-17)
- **GROUP** Solo priorità ROUTINE (vedere la sezione 8-18)
- **GEOGRAPHIC** Solo priorità ROUTINE (vedere la sezione 8-19)
- **POLLED POSITION** Priorità ROUTINE o SAFETY (vedere la sezione 8-20)

In aggiunta al segnale acustico, sullo schermo viene visualizzata anche l'icona lampeggiante del telefono.

Rammenta che nel CALL LOG è memorizzata una chiamata. I dati della chiamata poll per la posizione NON vengono memorizzati.

## 8-16 Ricezione di una chiamata a tutte le imbarcazioni (ALL SHIPS)

```
ALL SHIPS
SAFETY FROM
123456789
AUTO SWITCH
▼ 00:01
```

```
ALL SHIPS
SAFETY FROM
123456789
AUTO SW OFF
▼ 00:01
```

```
ALL SHIPS
SAFETY FROM
123456789
CHANGE TO
▼ 00:11
```

1. Se si riceve la notifica di una risposta a una chiamata ALL SHIPS, premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme. Il livello di priorità e l'MMSI dell'utente verranno mostrati sullo schermo. Se la radio riconosce il codice MMSI dell'utente come appartenente a un amico, sullo schermo verrà mostrato il nome, anziché il codice utente MMSI.
2. Premere il pulsante software **ACCEPT** (tasto AIS/IC) per passare immediatamente al canale designato, premere +/- o ruotare la manopola CH per scorrere ulteriori informazioni sulla chiamata oppure premere EXIT per tornare all'attuale processo di ricezione DSC.
3. Se sullo schermo viene visualizzato "AUTO SWITCH", la radio passerà automaticamente al canale designato dopo 10 secondi, se l'utente non effettua alcun intervento. Per "AUTO SW OFF" è richiesta una modifica manuale. Per le opzioni di "AUTO SWITCH" vedere la sezione 5-8.

4. Premere PTT per stabilire un contatto vocale sul canale attuale dello schermo.  
I dati della chiamata vengono memorizzati nel registro chiamate (vedere la sezione 8-8).

## 8-17 Ricezione di una chiamata individuale (INDIV)

```
INDIVIDUAL  
ROUTINE FROM  
123456789  
AUTO SWITCH  
▼ 00:01
```

```
INDIVIDUAL  
ROUTINE FROM  
123456789  
AUTO SW OFF  
▼ 00:01
```

1. Se si riceve la notifica di una risposta a una chiamata INDIV, premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme. Le chiamate INDIV sono quasi sempre con priorità routine (ordinaria). Se la radio riconosce l'MMSI dell'utente come uno degli amici, sullo schermo verrà mostrato il nome invece del codice MMSI.
2. Premere +/- o ruotare la manopola CH per scorrere ulteriori informazioni sulla chiamata oppure premere EXIT per tornare all'attuale processo di ricezione DSC.
3. Per rispondere alla chiamata, sono disponibili le seguenti opzioni:
  - Pulsante software **ABLE** (WX/NAV) per rispondere alla chiamata con il canale richiesto
  - Pulsante software **NEW-CH** (tasto AIS/IC) per rispondere alla chiamata ma richiedendo un canale diverso
  - Pulsante software **UNABLE** (tasto GO/MOB) per rispondere alla chiamata specificando che non è possibile utilizzare il canale richiesto (Nota: questa opzione non è disponibile per le chiamate ROUTINE)
4. Se sullo schermo viene visualizzato "AUTO SWITCH", la radio risponderà automaticamente alla chiamata dopo 10 secondi, se l'utente non effettua alcun intervento. Per "AUTO SW OFF" è necessaria una risposta manuale. Per le opzioni di "INDIV REPLY" vedere la sezione 5-5.
5. Il chiamante dovrebbe rispondere alla conferma effettuando un contatto vocale sul canale designato. Se ciò non dovesse avvenire, è possibile premere PTT e avviare per primi il contatto audio.

I dati della chiamata vengono memorizzati nel registro chiamate (vedere la sezione 8-8).

## 8-18 Ricezione di una chiamata di gruppo (GROUP)

```
GP: SAM  
CALL FROM  
123456789  
AUTO SWITCH  
▼ 00:01
```

```
GP: SAM  
CALL FROM  
123456789  
AUTO SW OFF  
▼ 00:01
```

```
GP: SAM  
CALL FROM  
012345678  
CHANGE TO  
▼ 00:11
```

1. Se si riceve la notifica di una risposta a una chiamata GROUP, premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme. Premere +/- o ruotare la manopola CH per scorrere altre informazioni disponibili per la chiamata.  
Il livello di priorità è sempre Routine (Ordinario), e il nome del gruppo viene mostrato sullo schermo. Il gruppo sarà uno dei 20 gruppi di persone chiamate più di frequente già impostate (vedere la sezione 5-2).
2. Premere il pulsante software **ACCEPT** (tasto AIS/IC) per passare immediatamente al canale

designato oppure premere EXIT per tornare all'attuale processo di ricezione DSC.

3. Se sullo schermo viene visualizzato "AUTO SWITCH", la radio passerà automaticamente al canale designato dopo 10 secondi, se l'utente non effettua alcun intervento. Per "AUTO SW OFF" è richiesta una modifica manuale. Per le opzioni di "AUTO SWITCH" vedere la sezione 5-8.
4. Non è necessario inviare una conferma di ricezione. Se si desidera iniziare un contatto audio, premere PTT sul canale designato.

I dati della chiamata vengono memorizzati nel registro chiamate (vedere la sezione 8-8).

## 8-19 Ricezione di una chiamata geografica (GEOGRAPH)

---

```
GEOGRAPHICAL  
CALL FROM  
254622211  
CHANGE TO  
▼ 00:08
```

```
GEOGRAPHICAL  
CALL FROM  
254622211  
CH12 REQUEST  
▼ 00:01
```

Una chiamata geografica viene ricevuta da tutte le imbarcazioni che si trovano entro i confini di una specifica area geografica .

1. Se si riceve la notifica di una risposta a una chiamata GEOGRAPHICAL, premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme. Premere quindi il pulsante software **ACCEPT** (tasto AIS/IC) per selezionare manualmente il canale designato nella chiamata in arrivo. Sullo schermo viene visualizzato il codice MMSI o il nome del chiamante. Se la radio riconosce l'MMSI dell'utente come uno degli amici, sullo schermo verrà mostrato il nome invece del codice MMSI.
2. Premere +/- o ruotare la manopola CH per scorrere ulteriori informazioni sulla chiamata oppure premere EXIT per tornare all'attuale processo di ricezione DSC.
3. Controllare periodicamente il canale di lavoro per eventuali messaggi dall'imbarcazione trasmittente.

## 8-20 Ricezione di una chiamata poll di posizione (POSITION)

---

```
POSITION  
REPLY FROM  
123456789  
82°50.123N  
▼ 00:01
```

Quando si ricevono i dati della posizione GPS da un amico in risposta alla propria richiesta LL, si raccomanda di prenderne nota, specialmente se si tratta di una buona ubicazione di pesca.

Se sono disponibili le informazioni sulla posizione LL dell'amico, premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme. Premere +/- o ruotare la manopola CH per scorrere ulteriori informazioni sulla chiamata oppure premere EXIT per tornare all'attuale processo di ricezione DSC.

**Nota:** i dati DSC & DSE verranno inviati come output tramite la porta NMEA 0183 per l'indicazione su un chartplotter/MFD connesso.

## Sezione 9 - Chiamate DISTRESS



Un codice utente USER MMSI valido deve essere inserito nella radio prima di poter utilizzare queste funzioni DSC. Vedere la sezione 5-1.

### 9-1 Invio di una chiamata di soccorso

```
DISTRES CALL  
▶UNDEFINED  
FIRE  
FLOODING  
COLLISION
```

```
DISTRES CALL  
▶UNDEFINED  
HOLD DISTRES  
3 SECONDS..
```

```
DISTRES CALL  
UNDEFINED  
11:23 UTC  
22°12.023N  
▼TX IN 00:01
```

1. Sollevare la protezione rossa riportante la scritta DISTRESS.  
Se si ha tempo a disposizione per indicare il tipo di soccorso, andare al punto 2, altrimenti passare direttamente al punto 3.
2. Premere e rilasciare il tasto DISTRESS per visualizzare le seguenti categorie. Premere +/- o ruotare la manopola CH per selezionare la categoria pertinente alla situazione verificatasi, quindi premere ENT.
  - **UNDEFINED** (Indefinito)
  - **FIRE** (Incendio)
  - **FLOODING** (Allagamento)
  - **COLLISION** (Collisione)
  - **GROUNDING** (Arenamento)
  - **LISTING** (Sbandamento)
  - **SINKING** (Affondamento)
  - **ADRIFT** (Alla deriva)
  - **ABANDONING** (Abbandono)
  - **PIRACY** (Pirateria)
  - **OVER BOARD** (Uomo in mare)
3. Tenere premuto il tasto DISTRESS per circa 3 secondi, fino a quando sullo schermo non compare il messaggio di invio in corso della chiamata di soccorso (DISTRESS CALL SENDING). Lo schermo inizierà a lampeggiare e verrà emesso un forte bip.
4. Una volta inviata la chiamata di soccorso, la radio attende la conferma di ricezione.
  - La chiamata di soccorso viene automaticamente trasmessa ogni 3,5-4,5 minuti, finché non si riceverà una conferma (modalità di ripetizione chiamata).
  - Premere ▼ / ▲ per visualizzare le informazioni sulla chiamata di soccorso trasmessa.
5. Sono ora disponibili le seguenti opzioni: RESEND, PAUSE, CANCEL:
6. Per reinviare la chiamata, premere il pulsante software **RESEND** (tasto AIS/IC) per accedere

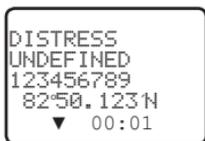
alla schermata "HOLD DISTRESS 3 SECONDS TO SEND". Tenere premuto il tasto DISTRESS per 3 secondi per reinviare la chiamata oppure premere il pulsante software **EXIT** (tasto AIS/IC) per tornare all'attesa di una chiamata di conferma.

7. Per mettere in pausa la chiamata, premere il pulsante software **PAUSE** (tasto WX/NAV) per mettere in pausa la modalità di ripetizione chiamata, premere il pulsante software **EXIT** (tasto AIS/IC) per riprendere la stessa chiamata.
8. Per annullare la chiamata, premere il pulsante software **CANCEL** (tasto GO/MOB) per accedere alla schermata "DISTRESS CALL SEND CANCEL".
  - Premere il pulsante software **NO** (tasto WX/NAV) per tornare all'attesa di una chiamata di conferma.
  - Premere il pulsante software **YES** (tasto AIS/IC) per inviare la chiamata DISTRESS CANCEL. A questo punto, premere PTT per segnalare la situazione con il microfono cornetta, quindi premere EXIT per tornare alla normale modalità operativa.
9. Una volta ricevuta la conferma, premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC), quindi rispondere con il microfono oppure premere il tasto EXIT per abbandonare la conferma di soccorso attuale.

**Nota:** prima di ricevere una conferma, non è possibile terminare immediatamente la chiamata di richiesta di soccorso, ma può essere annullata completando l'apposita procedura descritta in alto (punto 8).

## 9-2 Ricezione di una chiamata di soccorso (DISTRESS!)

---



Quando verrà ricevuta una chiamata di soccorso (DISTRESS!) verrà emesso un segnale acustico di allarme.

1. Premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme. Non è necessario inviare una conferma di ricezione.
2. La radio selezionerà automaticamente CH16 dopo 10 secondi, se l'utente non effettua alcun intervento. In alternativa, premere il pulsante software **ACCEPT** (tasto AIS/IC) per passare immediatamente a CH16.
3. Premere +/- oppure ruotare la manopola CH per visualizzare i dettagli della chiamata di soccorso. I dettagli includono l'MMSI dell'utente e il tipo di emergenza (se specificato), nonché l'ora e la posizione (se specificate). Se la posizione e l'ora non venissero indicati, saranno sostituiti da una sequenza di numeri 9 e numeri 8, rispettivamente.
  - La radio è in grado di ricevere dati avanzati per la posizione LL se essi vengono forniti dall'imbarcazione che trasmette la chiamata di emergenza. Forniscono la posizione dell'imbarcazione in emergenza con una precisione di 20 m (60 piedi).
4. Premere PTT per stabilire un contatto vocale oppure EXIT per abbandonare la chiamata DISTRESS RECEIVE.

**Nota:** i dati della chiamata sono memorizzati nel registro di soccorso e i dati sulla posizione (DSC & DSE) verranno inviati come output tramite la porta NMEA 0183 per l'indicazione su un chartplotter/MFD connesso.

### 9-3 Conferma della chiamata di soccorso (DISTRESS ACK) o ritrasmissione di una chiamata di soccorso a tutte le imbarcazioni (DISTRESS REL)

1. Alla ricezione di una conferma della chiamata di soccorso o di una ritrasmissione della chiamata di soccorso a tutte le imbarcazioni verrà emesso un segnale acustico di allarme. Premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme.
2. La radio selezionerà automaticamente CH16 dopo 10 secondi, se l'utente non effettua alcun intervento. In alternativa, premere il pulsante software **ACCEPT** (tasto AIS/IC) per passare immediatamente a CH16.
3. Premere +/- oppure ruotare la manopola CH per visualizzare i dettagli della chiamata di soccorso. I dettagli includono il codice utente MMSI e la natura dell'emergenza (se specificata), nonché l'ora e la posizione (se specificate). Se la posizione e l'ora non venissero indicati, saranno sostituiti da una sequenza di numeri 9 e numeri 8, rispettivamente.
4. Premere PTT per stabilire un contatto audio con l'imbarcazione chiamante. Restare in ascolto sul CH16 e tenersi pronti a prestare assistenza
  - In caso di una conferma della ricezione di una chiamata di soccorso (DISTRESS ACK) inviato alle autorità di ricerca e salvataggio (SAR) del vostro paese, la radio annulla automaticamente la trasmissione in modalità emergenza e appare il CH16. Premere PTT per stabilire il contatto audio con l'autorità SAR.
  - Le autorità SAR del vostro paese sono le uniche cui è consentito inviare una conferma della chiamata di soccorso (DISTRESS ACK).
5. Premere il tasto EXIT per abbandonare il processo di ricezione DSC attuale.

**Nota:** i dati della chiamata sono memorizzati nel registro di soccorso e i dati sulla posizione (DSC & DSE) verranno inviati tramite la porta NMEA 0183 per l'indicazione su un chartplotter/MFD connesso.

```
DISTRESS
ACK FROM
567890123
FIRE
▼ 00:01
```

```
87654321
ALL DISTR
RELAY
123456789
▼ 00:01
```

### 9-4 Ritrasmissione di una chiamata di soccorso individuale (INDIV DISTR RELAY)

Quando viene ricevuta la ritrasmissione di una chiamata di soccorso individuale, l'allarme suona e compare l'indicazione INDIV DISTR RELAY.

1. Premere il pulsante software **SILENC** (tasto AIS/IC) per silenziare l'allarme.
2. Premere +/- oppure ruotare la manopola CH per visualizzare i dettagli della chiamata di soccorso. I dettagli includono l'MMSI dell'utente e il tipo di emergenza (se specificato), nonché l'ora e la posizione (se specificate). Se la posizione e l'ora non venissero indicati, saranno sostituiti da una sequenza di numeri 9 e numeri 8, rispettivamente.
3. ALL MODELS: premere il pulsante software **ACCEPT** (tasto AIS/IC) per accettare immediatamente la commutazione del canale prima che scadano i 10 secondi.
4. US MODELS: premere il pulsante software **ACK** (tasto AIS/IC) per confermare la chiamata dopo il periodo di 10 secondi. Per le opzioni "INDIV REPLY" vedere la sezione 5-15.
5. Premere il tasto EXIT per abbandonare il processo di ricezione DSC attuale.

**Nota:** i dati della chiamata sono memorizzati nel registro di soccorso e i dati sulla posizione (DSC & DSE) verranno inviati tramite la porta NMEA 0183 per l'indicazione su un chartplotter/MFD connesso.



Per poter utilizzare le funzioni AIS è necessario che siano inseriti nella radio dati GPS validi. In presenza di dati GPS errati, la funzione PPI del plotter non visualizzerà correttamente i target.

### 10-1 Informazioni su AIS

Il sistema di identificazione automatica nautica AIS è un sistema in grado di localizzare e identificare le imbarcazioni. Esso consente alle imbarcazioni dotate di tale sistema di condividere automaticamente e dinamicamente, nonché aggiornare regolarmente, la propria posizione, velocità e rotta e altre informazioni, come l'identità dell'imbarcazione, con altre imbarcazioni equipaggiate con apparecchiature simili. La posizione viene rilevata con il sistema GPS (Global Positioning System), mentre le comunicazioni tra le imbarcazioni avvengono con trasmissioni digitali ad altissima frequenza (VHF).

Esistono diversi tipi di dispositivi AIS:

- Ricetrasmittitori di Classe A. Sono simili ai ricetrasmittitori di Classe B, ma sono destinati a imbarcazioni di grandi dimensioni quali navi mercantili e grandi navi passeggeri. I ricetrasmittitori di Classe A trasmettono a una potenza di segnale VHF superiore rispetto ai dispositivi di Classe B; di conseguenza possono ricevere segnali da imbarcazioni più distanti e trasmettere con maggiore frequenza. I ricetrasmittitori di Classe A sono obbligatori su tutte le imbarcazioni sopra le 300 tonnellate di stazza lorda in navigazione internazionale e su alcuni tipi di navi passeggeri soggette alle norme SOLAS.
- Ricetrasmittitori di Classe B. Questi ricetrasmittitori sono uguali ai dispositivi di Classe A sotto diversi aspetti, ma presentano normalmente un costo inferiore perché soggetti a requisiti di prestazione meno rigorosi. I ricetrasmittitori di Classe B trasmettono a una potenza e a una frequenza di segnale inferiori rispetto ai dispositivi di Classe A.
- Unità base AIS. Le unità base AIS vengono utilizzate dai sistemi per il traffico marittimo allo scopo di monitorare e gestire le trasmissioni dei ricetrasmittitori AIS.
- Ricetrasmittitori AtoN (Aids to Navigation). Installati sulle boe o su altri segnali di pericolo per la navigazione, i ricetrasmittitori AtoN ne inviano i dettagli sulla posizione alle imbarcazioni circostanti.
- Ricevitori AIS. I ricevitori AIS ricevono solitamente le trasmissioni che provengono dai dispositivi di Classe A, Classe B e AtoN e dalle unità base AIS, ma non sono in grado di trasmettere i dati del natante su cui sono installati.

Questa radio contiene la funzione di AIS solo ricevitore.

### 10-2 AIS - Informazioni statiche e dinamiche

A solo scopo di riferimento vengono fornite di seguito le velocità di trasmissione definite per le imbarcazioni Classe A. La frequenza dei messaggi ricevuti varierà a seconda di una serie di fattori, tra cui, a titolo esemplificativo, l'altezza, il guadagno e l'interferenza del segnale dell'antenna.

- Le informazioni statiche vengono trasmesse ogni 6 minuti, in caso di modifica dei dati, oppure su richiesta.

- Le informazioni dinamiche vengono trasmesse a seconda delle modifiche di velocità e rotta in base alle seguenti tabelle:

<b>Condizioni dinamiche dell'imbarcazione</b>	<b>Intervallo di segnalazione normale</b>
All'ancora oppure ormeggiata	3 minuti
0-14 nodi	10 secondi
0-14 nodi e cambiamento di rotta	3 secondi e 1/3
14-23 nodi	6 secondi
14-23 nodi e cambiamento di rotta	2 secondi
Velocità superiore a 23 nodi	2 secondi
Velocità superiore a 23 nodi e cambiamento di rotta	2 secondi

<b>Condizione di piattaforme</b>	<b>Intervallo di segnalazione normale</b>
Apparecchiatura mobile di bordo Classe B a una velocità non superiore a 2 nodi	3 minuti
Apparecchiatura mobile di bordo Classe B a una velocità di 2-14 nodi	30 secondi
Apparecchiatura mobile di bordo Classe B a una velocità di 14-23 nodi	15 secondi
Apparecchiatura mobile di bordo Classe B a una velocità superiore a 23 nodi	5 secondi
Aereo di soccorso e salvataggio (apparecchiatura mobile aerea)	10 secondi
AtoN (Aids to Navigation)	3 minuti
Unità base AIS	10 secondi

Fonte per le tabelle 1-1, 1-2 in alto: (documento tecnico raccomandazioni ITU: ITU-R M.1371-1)

### **10-3 Utilizzo del ricevitore AIS**

Se nello spazio radio dell'imbarcazione transitano altre imbarcazioni dotate di ricetrasmittitore AIS, i relativi dettagli verranno visualizzati sul plotter o sul PC. Questi dettagli vengono inoltre ripetuti sulle porte NMEA per poter essere visualizzati su un chartplotter/MFD compatibile.

Informazioni dettagliate su come configurare il chartplotter per utilizzare le funzionalità del ricetrasmittitore AIS sono disponibili nel manuale del chartplotter. Se si utilizza un software cartografico su PC, per ottenere informazioni su come configurarlo per visualizzare le informazioni AIS, fare riferimento alle istruzioni fornite a corredo.

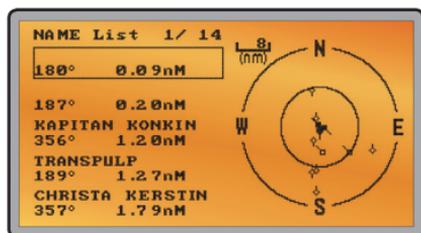
## 10-4 Informazioni AIS e visualizzazione



Non tutte le imbarcazioni trasmettono informazioni AIS e pertanto non tutte le imbarcazioni verranno visualizzate o elencate nelle seguenti schermate AIS.

Le informazioni AIS sull'imbarcazione possono essere visualizzate sullo schermo LCD della radio:

1. Premere il pulsante AIS/IC per visualizzare lo schermo del plotter AIS  
**Nota:** è necessario disporre delle informazioni sulla posizione LAT/LON affinché i target siano visualizzati sul PPI del plotter.



2. I dettagli dei target AIS verranno visualizzati a sinistra dello schermo. Verrà visualizzato il nome o il codice MMSI dell'imbarcazione (se sono disponibili informazioni), a seconda dell'impostazione selezionata nella sezione "6-2 Formato di visualizzazione dati AIS (AIS DISPLAY)". Verranno visualizzate anche la direzione e la distanza dei target.  
**Nota:** la visualizzazione dei target AIS potrebbe richiedere qualche minuto.
3. Un semplice PPI del plotter nel lato destro dello schermo LCD indica la posizione geografica dei target rispetto alla posizione attuale, al centro del PPI del plotter.
4. Premere i tasti ZOOM IN (3CH +/-) o ZOOM OUT (Scan) per modificare la scala del plotter. La scala disponibile è 1 nm/2 nm/4 nm/8 nm/16 nm/32 nm.
5. Premere nuovamente il tasto AIS/IC per modificare la visualizzazione nella schermata T/CPA.
6. Ruotare la manopola per evidenziare qualsiasi target AIS visualizzato sullo schermo del plotter. Il simbolo del target selezionato risulterà riempito.

```
NAME: OCEANIC DISCOVERER
MMSI: 503492000 IMO: 9292747
CALL SIGN: UM08808
DIST: 1.62nm BEAR: 285SDgr
TCPA: ----- HEADING: 195.0SDgr
CPA: 1.62nm ROT: 0.0 /min
WIDTH: 0.0m SOG: 9.9KTS
LENGTH: 60.0m COG: 219.0SDgr
RECEIVED: 1M19S LAT: 36SDgr45.785'S
DRAUGHT: ----- LON: 174SDgr49.157'E
TYPE: PASSENGER SHIP - ALL SHIP'S
STATUS: UNDERWAY USING ENGINE
```

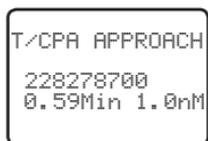
7. Premere ENT per visualizzare i dettagli completi del target evidenziato, tra cui codice

MMSI, nome dell'imbarcazione, distanza, direzione, angolo di rotta, ROT, COG, SOG, stato e altre informazioni sull'imbarcazione.

### 10-4-1 Schermata T/CPA

1. In modalità AIS premere nuovamente il tasto AIS/IC per alternare la visualizzazione della schermata AIS standard e della schermata T/CPA.
2. In modalità TCPA i dettagli del target AIS in avvicinamento sono elencati nel lato sinistro insieme alla relativa posizione geografica sul PPI del plotter.
3. Verrà automaticamente selezionata la scala di zoom più idonea per il target selezionato a sinistra. Non è possibile modificare la scala di zoom in questa modalità.
4. Premere +/- oppure ruotare la manopola CH per selezionare il target, premere il tasto ENT per visualizzare le informazioni sul target oppure premere il tasto EXIT per tornare alla visualizzazione precedente.

**Nota:** se la radio rileva un superamento delle soglie TCPA o CPA, verrà automaticamente visualizzata la schermata T/CPA con un segnale di allarme. Premere EXIT per arrestare l'allarme. Il segnale verrà automaticamente emesso di nuovo dopo 1 minuto se non è stato rilasciato l'allarme AIS.



### 10-4-2 Simboli che compaiono sul plotter e loro significato

 L'imbarcazione è sempre posizionata al centro dello schermo del plotter. L'utente è rappresentato da un cerchio pieno, con una piccola linea che indica la direzione rispetto al nord.

 Tutte le altre imbarcazioni o i target visualizzati sullo schermo del plotter vengono rappresentati da un simbolo di diamante. Si tratta dei target attorno all'imbarcazione che si trovano all'interno dell'attuale distanza di zoom impostata. La linea piccola indica la direzione del target.

 Se un target è selezionato, viene rappresentato da un simbolo di diamante pieno.

#### Esempi:

 L'utente e l'imbarcazione target si **allontano** l'uno dall'altro.

 L'utente e l'imbarcazione target si **avvicinano** tra loro.

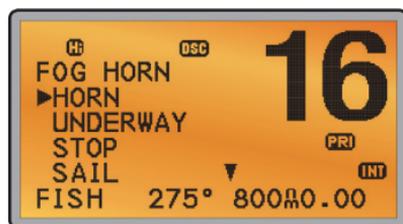
**Nota:** in modalità AIS vengono utilizzate esclusivamente le miglia nautiche.

## Sezione 11 - Funzionalità generali

### 11-1 Utilizzo del segnale per nebbia

È necessario collegare un altoparlante PA appropriato al cablaggio megafono prima di poter utilizzare la funzione FOG HORN. FOG HORN emetterà determinati segnali standard internazionali per la nebbia attraverso l'altoparlante megafono a seconda della modalità selezionata.

1. Tenere premuto il pulsante AIS/IC per circa 1 secondo per accedere alla modalità HAILER. Selezionare FOG HORN e quindi premere ENT.



2. Esistono 8 selezioni di segnali sonori e tempi di sirene per nebbia riconosciuti a livello internazionale:

• <b>HORN</b>	(Sirena)	Modalità manuale
• <b>UNDERWAY</b>	(Transito)	Un tono lungo
• <b>STOP</b>	(Fermata)	Due toni lunghi
• <b>VELA</b>	(Vela)	Uno lungo, due brevi
• <b>ANCHOR</b>	(Ancora)	Un trillo lungo
• <b>TOW</b>	(Rimorchio)	Uno lungo, tre brevi
• <b>AGROUND</b>	(Incagliato)	Sequenza di trilli
• <b>SIREN</b>	(Sirena)	Modalità manuale
3. Scorrere il menu per selezionare uno dei tipi di segnali per nebbia, quindi premere ENT per emettere il segnale selezionato. Verranno emessi automaticamente tutti i segnali, ad eccezione di HORN e SIREN.
4. Il segnale per nebbia verrà emesso automaticamente ogni due minuti circa, finché non si premerà EXIT per annullarlo. Quando il segnale per nebbia non viene emesso, il sistema si trova in modalità LISTEN [ASCOLTO].
5. Per modificare il volume, ruotare la manopola Selezione canale oppure premere + o - mentre viene emesso il segnale.
6. Per utilizzare HORN o SIREN, una volta selezionati, tenere premuto il pulsante ENT. Verrà

emesso un segnale acustico per l'intera durata della pressione sul pulsante. Sarà quindi possibile utilizzare PTT per parlare attraverso il megafono.

```
HAILER
PA
▶FOG HORN
INTERCOM
```

```
FOG HORN
▶HORN
UNDERWAY
STOP
SAIL ▼
```

```
FOG HORN
UNDERWAY ▲
STOP
▶SAIL
ANCHOR ▼
```

```
VELA
OUTPUT
VOL■■■■
LO HI
```

**Nota:** non è possibile modificare il volume di HORN o SIREN.

## **11-2 Utilizzo del megafono PA (Public Address, indirizzo pubblico)**

È necessario collegare un altoparlante appropriato al megafono prima di poter utilizzare la funzione PA. PA consente di effettuare un annuncio a volume elevato alle persone o alle imbarcazioni utilizzando il microfono cornetta RS35. La funzione PA dispone inoltre di una modalità Listen Back in cui l'altoparlante viene utilizzato come microfono per ascoltare una risposta.

1. Tenere premuto il pulsante AIS/IC per circa 1 secondo per accedere alla modalità HAILER. Selezionare PA e quindi premere ENT.
2. Premere PTT per parlare attraverso il megafono. Ruotare la manopola Selezione canale oppure premere + o – per modificare il volume. Il volume può essere modificato solo mentre si preme PTT.
3. Rilasciare PTT per ascoltare una risposta.

```
HAILER
▶PA
FOG HORN
INTERCOM
```

```
PA
OUTPUT
VOL■■■■
LO HI
```

```
PA
LISTEN
```

4. Premere EXIT per tornare alla modalità operativa.

## Sezione 12 - Funzionalità della cornetta wireless

La radio può essere utilizzata con un massimo di due cornette wireless HS35 opzionali. Quando una cornetta wireless HS35 risulta 'sottoscritta' correttamente alla radio, verranno riprodotti i tasti e le schermate in ogni dispositivo.

**Nota:** è necessario sottoscrivere la cornetta HS35 alla radio stazione base RS35 prima di poterla utilizzare. Per informazioni su come sottoscrivere la cornetta wireless alla radio RS35, vedere la sezione 7.

**Nota:** è possibile sottoscrivere fino a due cornette alla radio RS35.

### 12-1 Utilizzo della cornetta wireless

---

Dopo aver associato, ovvero sottoscritto la cornetta HS35 alla radio RS35, le funzionalità relative a tasti e schermate vengono riprodotte in ogni dispositivo.

La maggior parte delle funzioni fornite nella radio RS35 sono disponibili per la cornetta HS35, ad eccezione di:

- AIS: non è presente alcun PPI AIS sullo schermo della cornetta HS35
- SETUP: alcune funzioni di configurazione non sono disponibili nella cornetta HS35.

Quando non viene utilizzata, la cornetta HS35 deve essere riposizionata nell'alloggiamento del caricabatterie. La ricarica nell'alloggiamento avviene tramite induzione senza contatto.

### 12-2 Utilizzo della funzione Conferenza / Intercom

---

La modalità Intercom può essere utilizzata **solo** se sono installate una o due cornette HS35 opzionali. La modalità Conferenza, disponibile solo quando sono connesse 2 cornette, viene utilizzata per collegare tutte e 3 le unità. Questo consente di disattivare il ricevitore della radio in modo che sia disponibile solo per le chiamate DSC.

1. Tenere premuto il tasto AIS/IC per passare alla modalità INTERCOM o CONFERENZA.



2. La funzione Intercom avvia una chiamata all'altra unità.
3. Premere PTT quando richiesto.
4. Premere EXIT per uscire dalla modalità INTERCOM.

## 12-3 Funzioni dei tasti della cornetta wireless

Nella tabella seguente è illustrato il funzionamento di ciascun tasto:

<b>Tasto:</b>	<b>Pressione breve (&lt;1 secondo)</b>	<b>Pressione prolungata (&gt;2 sec.)</b>	
	<b>Tasto di soccorso:</b> Consente di passare alla modalità di soccorso	<b>Tasto di soccorso:</b> Consente di effettuare una chiamata di soccorso (non designata). Seguire le istruzioni visualizzate	
	<b>Tasto del volume:</b> Consente di alzare (+) o abbassare (-) il volume	<b>Tasto del volume:</b> Consente di alzare (+) o abbassare (-) rapidamente il volume	
	<b>Tasto di priorità:</b> Consente di selezionare il canale con priorità.	<b>Tasto di priorità:</b> Consente di selezionare il canale con priorità.	
	<b>Tasto AIS/IC:</b> Modalità AIS	<b>Tasto AIS/IC:</b> Modalità Intercom o PA/segnale per nebbia	
	<b>Tasto X/PWR:</b> EXIT / Chiudi (consente di uscire dal menu precedente senza salvare)	<b>Tasto X/PWR:</b> Consente di accendere o spegnere la cornetta (ON/OFF)	
	<b>Tasto SCAN:</b> Modalità normale/standby: Dual / Tri Watch Modalità chiamata DSC: primo pulsante software	<b>Tasto SCAN:</b> Modalità normale/standby: esegue la scansione di tutti gli elementi	
	<b>Tasto 3CH / +/-:</b> Modalità normale/standby: modalità 3CH Modalità chiamata DSC: terzo pulsante software	<b>Tasto 3CH / +/-:</b> Consente di aggiungere o eliminare un canale 3CH	
	<b>Tasto CALL/MENU:</b> Consente di passare alla modalità del menu DSC	<b>Tasto CALL/MENU:</b> Consente di passare alla modalità MENU/SETUP	
	<b>Tasti su/giù:</b> Modalità normale/standby: consentono di modificare il canale Modalità menu: consentono di spostare il cursore in alto o in basso Modalità immissione dati: consentono di modificare cifre o numeri	<b>Tasti su/giù:</b> Modalità normale/standby: consentono di modificare rapidamente il canale Modalità menu: consentono di spostare il cursore in alto o in basso Modalità immissione dati: consentono di modificare rapidamente cifre o numeri	
	<b>Tasti sinistra/destra:</b> Consentono di regolare lo squelch	<b>Tasti sinistra/destra:</b> Consentono di regolare lo squelch	
<b>Tasto:</b>	<b>Modalità normale/standby:</b>	<b>Modalità menu/immissione dati:</b>	<b>Modalità chiamata DSC</b>
	Consente di aumentare o diminuire l'alimentazione TX	Consente di accettare o confermare le modifiche	Secondo pulsante software

## Appendice A - Specifiche tecniche

### Simrad RS35

<b>Generale</b>	<b>Unità</b>	<b>Limite</b>
Temperatura di esercizio standard	°C	Da -20° C a +55 °C (da -4° F a +131° F)
Tensione nominale normale	V	Batteria 12 V CC (messa a terra negativa)
Tensione di rilevamento batteria scarica	V	10,5 V
Assorbimento corrente in ricezione		
: Potenza audio max	A	≤1,5
: Standby	A	≤0,25
: Potenza megafono	A	≤3,5
Assorbimento corrente in trasmissione		
: Alta potenza	A	≤6 (a 13,6 V CC)
: Bassa potenza	A	≤1,5 (a 13,6 V CC)
Dimensioni	mm	180,5 x 96,3 x 171
Peso	kg	1,63
Banda di frequenza VHF: trasmissione	MHz	Da 156,025 a 157,425 (valore predefinito)
Banda di frequenza VHF: ricezione	MHz	Da 156,025 a 163,275 (valore predefinito)
Modalità di oscillazione		PLL
Modulazione		FM (16KOG3E) DSC (16K0G2B)
Canali utilizzabili		Internazionale, USA, Canada, Meteo (specifico del paese)
Distanza tra i canali	KHz	25
Stabilità frequenza	PPM	±5
Potenza audio dell'altoparlante nel microfono	dBA	80 dBA a 1 m
Potenza audio dell'altoparlante nell'unità	dBA	94 dBA a 1 m (Ø = 57 mm)
Digital Selectivity Calling (DSC)		Classe D (EN301025) con doppio ricevitore (CH70 individuale)
Standard – DSC		ITU-R M.493-13 (modelli statunitensi), EN 300-338-3 (modelli europei)
Standard – AIS		ITU-R M.1371-4
Standard - Altro		EN 60950-1:2006 /A1:2010
Schermo LCD		128 x 256 pixel LCD FSTN – 1,3" x 2,6"
Controllo del contrasto		Si
Luminosità e contrasto		Si
Connettore antenna		SO-239 (50 ohm)
Connettore NMEA2000		Micro-C (5 pin)
Impermeabilità		JIS-7
Distanza di sicurezza dalla bussola		0,5 m

<b>Ricevitore:</b>		<b>Unità</b>	<b>Limite</b>
Frequenza intermedia	: Prima	MHz	21,4
	: Seconda	KHz	450
Sensibilità	: 12 dB SINAD	dBuV	≤-6
Sensibilità squelch		dBuV	≤6
Rapporto scarto di risposta spuria		dB	≥70
Selettività dei canali adiacenti		dB	≥70
Risposta di intermodulazione		dB	≥68
Deviazione S/N di 3 KHz		dB	≥40
Potenza uscita audio THD 10%		W	5W (uscita altoparlante esterno)
Distorsione audio		%	≤5
Risposta audio		dB	Da +1 a -3 dB di 6 dB/Octave da 300 Hz a 3 KHz

### **Trasmittitore:**

Errore frequenza		PPM	±5
Potenza RF		W	Alta: 23 ± 2 / Bassa: 0,8 ± 0,2
Deviazione massima		KHz	± 5
Deviazione S/N di 3 KHz		dB	40
Distorsione della modulazione ±3 KHz		%	≤5
Risposta audio a una deviazione di 1 KHz		dB	Da +1 a -3 dB di 6 dB/Octave da 300 Hz a 3 KHz
Emissioni spurie/armoniche: alte/basse		uW	<0,25
Sensibilità di modulazione		mV	≤20
Protezione trasmettitore			Circuito aperto/cortocircuito dell'antenna

### **Comunicazioni:**

Porta comunicazioni - NMEA0183			NMEA0183, 4800 baud
Porta comunicazioni - NMEA2000			NMEA2000
Ingresso NMEA0183 (ricezione)			RMC, GGA, GLL, GNS
Uscita NMEA0183 (trasmissione)			DSC (per chiamate DSC), DSE (dati avanzati sulla posizione). AIVDM (AIS)

### **Megafono:**

Potenza in uscita audio		W	30 W a 4 Ohm
-------------------------	--	---	--------------

### **AIS:**

Funzione AIS			Si, solo doppi ricevitori
Frequenza ricevitore		MHz	161,975, 162,025 CH87 - 161,975; CH88 - 162,025 (canale predefinito)
Informazioni AIS supportate:			-Stato/Destinazione/ETA
-Nome imbarcazione			-Tipo imbarcazione
-Identificativo radio			-Codice MMSI
-Codice IMO			-Pescaggio/Dimensioni imbarcazione
-Posizione imbarcazione			-SOG/COG/Valore di virata/Angolo di rotta

<b>Cornetta wireless HS35:</b>	<b>Unità</b>	<b>Limite</b>
Frequenza RX	MHz	2401~2480
Numero canale RX		80
Sensibilità RX @ PER ≤1%	dBm	-92
Corrente RX	mA	<60
Potenza di picco/potenza di trasmissione nominale	dBm	18+/-2
Errore frequenza TX	ppm	<+/-30
Corrente TX	mA	<150
Intervallo funzionale	mtrs	
Voltaggio alloggiamento HS35	V	Batteria 12 V c.c. (messa a terra negativa)
Consumo di corrente alloggiamento HS35	A	≤0,5

*Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.*

## **PGN RS35 NMEA2000**

- 127250 Angolo di rotta imbarcazione
- 127258 Variazione magnetica
- 129025 Posizione, aggiornamento rapido
- 129026 COG e SOG, aggiornamento rapido
- 129029 Dati di posizione GNSS
- 129033 Ora e data
- 129038 Rapporto posizione Classe A (ricezione, trasmissione)
- 129039 Rapporto posizione Classe B (ricezione, trasmissione)
- 129040 Rapporto posizione esteso Classe B (ricezione, trasmissione)
- 129041 Rapporto AtoN (Aids to Navigation) AIS
- 129283 Errore di fuori rotta
- 129284 Dati di navigazione
- 129285 Informazioni rotta/WP navigazione
- 129792 Messaggio binario trasmissione DGNS (trasmissione)
- 129793 Rapporto ora UTC e data (trasmissione)
- 129794 Dati di viaggio e statici Classe A (ricezione, trasmissione)
- 129795 Messaggio binario indirizzato (trasmissione)
- 129796 Conferma (trasmissione)
- 129797 Messaggio binario trasmissione (trasmissione)
- 129798 Rapporto posizione aereo SAR (trasmissione)
- 129799 Modalità/Potenza/Frequenza radio
- 129800 Richiesta ora UTC/data (trasmissione)
- 129801 Messaggio di sicurezza indirizzato (ricezione, trasmissione)
- 129802 Messaggio di sicurezza trasmissione (ricezione, trasmissione)
- 129803 Interrogazione (trasmissione)
- 129804 Comando modalità assegnazione (trasmissione)
- 129805 Messaggio di gestione collegamento dati (trasmissione)
- 129807 Assegnazione gruppo AIS
- 129808 Informazioni chiamate DSC
- 129809 Rapporto dati statici "CS" AIS Classe B, parte A
- 129810 Rapporto dati statici "CS" AIS Classe B, parte B
- 130074 Rotte e servizio WP - Elenco WP - Nome WP e posizione
- 130842 Messaggi AIS e VHF (proprietary Simrad per "CS" AIS Classe B)

## Appendice B - Risoluzione dei problemi

### 1. Il ricetrasmittitore non si accende.

Potrebbe essersi bruciato un fusibile o la tensione non raggiunge il ricetrasmittitore.

- Controllare che il cavo di alimentazione non presenti tagli, rotture o punti schiacciati.
- Dopo aver controllato il cavo, sostituire il fusibile da 7 A.
- Controllare la tensione della batteria. La tensione deve essere superiore a 10,5 V.

### 2. Il ricetrasmittitore brucia il fusibile al momento dell'accensione.

I cavi di alimentazione potrebbero essere stati invertiti.

- Controllare che il cavo rosso sia collegato al polo positivo della batteria e quello nero al polo negativo.

### 3. L'altoparlante produce rumori e fruscii quando il motore è in funzione.

Rumori elettrici potrebbero interferire con il ricetrasmittitore.

- Risistemare i cavi lontano dal motore.
- Aggiungere un filtro anti disturbi al cavo di alimentazione.
- Utilizzare cavi di maggiore resistività per le candele e/o un filtro antirumore per l'alternatore.

### 4. Non viene emesso alcun suono dall'altoparlante esterno.

- Verificare che il cavo dell'altoparlante esterno sia collegato correttamente.
- Verificare la saldatura del cavo dell'altoparlante esterno.

### 5. Le trasmissioni avvengono sempre a bassa potenza, anche quando viene selezionata l'alta potenza (Hi).

È possibile che l'antenna non funzioni correttamente.

- Verificare la funzionalità del ricetrasmittitore con un'altra antenna.
- Far esaminare l'antenna.

### 6. Viene visualizzato il simbolo di una batteria.

L'alimentazione è troppo bassa.

- Controllare la tensione della batteria. La tensione dovrebbe essere pari ad almeno  $10,5 V \pm 0,5 V$  CC.
- Verificare l'alternatore dell'imbarcazione.

### 7. Viene emesso un allarme GPS e sullo schermo LCD compare un messaggio in cui viene richiesto di controllare il collegamento GPS. Viene visualizzato il simbolo NO GPS.

I dati GPS sono andati perduti. Questa sequenza si ripeterà ogni 4 ore finché non saranno disponibili dati GPS da un ricevitore GPS funzionante. Il cavo GPS potrebbe essere guasto oppure le impostazioni del GPS potrebbero essere errate:

- Immettere manualmente i dati sulla posizione e sull'ora UTC (vedere la sezione 3.6.1)
- Verificare che il cavo GPS sia fisicamente collegato.
- Verificare la polarità del cavo GPS.
- Verificare l'impostazione della velocità di comunicazione del GPS, se applicabile. L'impostazione di velocità in baud deve essere 4800. La parità non deve essere impostata su NONE.

## Appendice C - Tabelle dei canali VHF marini Stati Uniti e Resto del mondo

Le seguenti tabelle sono riportate a solo scopo di riferimento e potrebbero non essere corrette per tutte le regioni. Gli operatori sono responsabili di controllare i canali e le frequenze corrette da utilizzare in base ai regolamenti locali.

### C-1 Tabella dei canali internazionali

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MODALITÀ	TIPO TRAFFICO	NAVE-NAVE	NAVE-TERRA	NOME	NOTE
01	156.050	160.650	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
02	156.100	160.700	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
03	156.150	160.750	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
04	156.200	160.800	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
05	156.250	160.850	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sicurezza tra imbarcazioni	Si	No	SAFETY	
07	156.350	160.950	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
08	156.400	156.400	S	Commerciale (solo tra imbarcazioni)	Si	No	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Tra imbarcazioni	Si	Si	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Operazioni portuali	Si	Si	VTS	
12	156.600	156.600	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sicurezza navigazione tra imbarcazioni (da ponte a ponte)	Si	No	BRIDGE COM	
14	156.700	156.700	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS/VTS	
15	156.750	156.750	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	① solo 1 W
16	156.800	156.800	S	Soccorso, Sicurezza e Chiamata Internazionale	Si	Si	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Controllata dallo stato	Si	Si	SAR	① solo 1 W
18	156.900	161.500	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
19	156.950	161.550	D	Da nave a terra	No	Si	SHIP-SHORE	
20	157.000	161.600	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
21	157.050	161.650	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
22	157.100	161.700	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
23	157.150	161.750	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
24	157.200	161.800	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
25	157.250	161.850	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
26	157.300	161.900	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
27	157.350	161.950	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
28	157.400	162.000	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	

60	156.025	160.625	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
61	156.075	160.675	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
62	156.125	160.725	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
63	156.175	160.775	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
64	156.225	160.825	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
65	156.275	160.875	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
66	156.325	160.925	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
67	156.375	156.375	S	Commerciale, da ponte a ponte	Si	No	BRIDGE COM	
68	156.425	156.425	S	Tra imbarcazioni	Si	No	SHIP-SHIP	
69	156.475	156.475	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
70	156.525	156.525	-	Digital Selective Calling - DSC	-----	-----	DSC	☺
71	156.575	156.575	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
72	156.625	156.625	S	Tra imbarcazioni	Si	No	SHIP-SHIP	
73	156.675	156.675	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
74	156.725	156.725	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
77	156.875	156.875	S	Da nave a terra	Si	No	SHIP-SHORE	
78	156.925	161.525	D	Da nave a terra	No	Si	SHIP-SHORE	
79	156.975	161.575	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
80	157.025	161.625	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
81	157.075	161.675	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
82	157.125	161.725	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
83	157.175	161.775	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
84	157.225	161.825	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
85	157.275	161.875	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
86	157.325	161.925	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
87	157.375	161.975	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
88	157.425	162.025	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	

## Note speciali per l'uso dei canali internazionali

①. LOW POWER (1 W) soltanto.

②. Il canale 70 è destinato esclusivamente all'uso con DSC (Digital Selective Calling), per esempio per chiamate di soccorso, sicurezza e chiamate generali a tutte le imbarcazioni. Nel CH70 non sono consentite comunicazioni vocali.

Questo canale è disponibile solo nelle radio dotate di funzioni DSC.

### Nota:

- La legge vieta l'uso del gruppo di canali INTERNATIONAL nelle acque di Stati Uniti e Canada.
- Selezionare il gruppo di canali INTERNATIONAL per l'uso in Australia, Nuova Zelanda e altre regioni dell'Asia Pacifico e in tutte le altre regioni in cui non sia vietato.

**LEGENDA:** S = Canale Simplex; D = Canale Duplex.

## C-2 Tabella dei canali per gli Stati Uniti

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MO- DALITÀ	TIPO TRAFFICO	NAVE- NAVE	NAVE- TERRA	NOME	NOTE
01A	156.050	156.050	S	Operazioni di porto, Aree VTS selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
03A	156.150	156.150	S	Governativo USA, Guardia Costiera	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
05A	156.250	156.250	S	Operazioni di porto, Aree VTS selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sicurezza tra imbarcazioni	Si	No	SAFETY	
07A	156.350	156.350	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
08	156.400	156.400	S	Commerciale (solo tra imbarcazioni)	Si	No	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Canale chiamate da diporto	Si	Si	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Commerciale, VTS in aree selezionate	Si	Si	VTS	
12	156.600	156.600	S	Operazioni di porto, Aree VTS selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sicurezza navigazione tra imbarcazioni (da ponte a ponte), 1W con aumento di potenza	Si	No	BRIDGE COM	③ 1W
14	156.700	156.700	S	Operazioni di porto, Aree VTS selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
15	---	156.750	S	Ambientale	-----	-----	ENVIRONMENTAL	② Solo RX
16	156.800	156.800	S	Soccorso, Sicurezza e Chiamata Internazionale	Si	Si	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Controllata dallo stato	Si	Si	SAR	① solo 1W
18A	156.900	156.900	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
19A	156.950	156.950	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
<b>20</b>	<b>157.000</b>	<b>161.600</b>	<b>D</b>	Operazioni portuali, Guardia Costiera canadese	No	Si	PORT OPS	
20A	157.000	157.000	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
21A	157.050	157.050	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
22A	157.100	157.100	S	Collegamento Guardia Costiera	Si	Si	COAST GUARD	
23A	157.150	157.150	S	Governativo Guardia Costiera USA	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
<b>24</b>	<b>157.200</b>	<b>161.800</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
<b>25</b>	<b>157.250</b>	<b>161.850</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
<b>26</b>	<b>157.300</b>	<b>161.900</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
<b>27</b>	<b>157.350</b>	<b>161.950</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
<b>28</b>	<b>157.400</b>	<b>162.000</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
61A	156.075	156.075	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④

63A	156.175	156.175	S	Operazioni di porto, VTS in aree selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
64A	156.225	156.225	S	Governativo USA, Pesca commerciale canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
65A	156.275	156.275	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
66A	156.325	156.325	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
67	156.375	156.375	S	Commerciale, da ponte a ponte, 1 W con aumento di potenza	Si	No	BRIDGE COM	③ 1 W
68	156.425	156.425	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	No	SHIP - SHIP	
69	156.475	156.475	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	Si	PLEASURE	
70	156.525	156.525		Digital Selective Calling - DSC	-----	-----	DSC	⑥
71	156.575	156.575	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	Si	PLEASURE	
72	156.625	156.625	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	No	SHIP - SHIP	
73	156.675	156.675	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
74	156.725	156.725	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
77	156.875	156.875	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	① solo 1 W
78A	156.925	156.925	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	No	SHIP - SHIP	
79A	156.975	156.975	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
80A	157.025	157.025	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
81A	157.075	157.075	S	Governativo USA, Operazioni delle agenzie di protezione ambientale	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
82A	157.125	157.125	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
83A	157.175	157.175	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
<b>84</b>	<b>157.225</b>	<b>161.825</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
84A	157.225	157.225	S	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi				
<b>85</b>	<b>157.275</b>	<b>161.875</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
85A	157.275	157.275	S	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi				
<b>86</b>	<b>157.325</b>	<b>161.925</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
86A	157.325	157.325	S	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi				
<b>87</b>	<b>157.375</b>	<b>161.975</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
87A	157.375	157.375	S	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi				
<b>88</b>	<b>157.425</b>	<b>162.025</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
88A	157.425	157.425	S	Commerciale, solo tra imbarcazioni	Si	No	COMMERCIAL	

## **Note speciali per l'uso dei canali negli Stati Uniti**

- ①. LOW POWER (1 W) soltanto.
- ②. Solo ricezione.
- ③. LOW POWER (1 W) inizialmente. Passare a HIGH POWER tenendo premuto il tasto H/L prima della trasmissione. Utilizzato normalmente in comunicazioni da ponte a ponte.
- ④. I canali simplex ombreggiati 03A, 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A e 83A non possono essere legalmente utilizzati nelle acque degli Stati Uniti salvo rilascio di un'autorizzazione speciale da parte della Guardia Costiera USA.  
Non destinati all'uso generale da parte del pubblico.
- ⑤. La lettera "A" illuminata con il numero del canale indica che si tratta di un canale USA simplex.  
Questo stesso canale è sempre duplex quando si seleziona International. La lettera "A" non compare per i canali internazionali. La lettera "B" è utilizzata unicamente per alcuni canali canadesi di sola ricezione.
- ⑥. Il canale 70 è destinato esclusivamente all'uso con DSC (Digital Selective Calling), per esempio per chiamate di soccorso, sicurezza e chiamate generali a tutte le imbarcazioni. Nel CH70 non sono consentite comunicazioni vocali.  
Questo canale è disponibile solo nelle radio dotate di funzioni DSC.

**LEGENDA:** S = Canale Simplex; D = Canale Duplex.

### C-3 Tabella dei canali per il Canada

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MO- DALITÀ	TIPO TRAFFICO	NAVE- NAVE	NAVE- TERRA	NOME	NOTE
01	156.050	160.650	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
02	156.100	160.700	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
03	156.150	160.750	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
04A	156.200	156.200	S	Guardia Costiera canadese, SAR	Si	Si	CANADIAN CG	
05A	156.250	156.250	S	Operazioni di porto, VTS in aree selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sicurezza tra imbarcazioni	Si	No	SAFETY	
07A	156.350	156.350	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
08	156.400	156.400	S	Commerciale (solo tra imbarcazioni)	Si	No	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Canale chiamate da diporto	Si	Si	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Commerciale, VTS in aree selezionate	Si	Si	VTS	
12	156.600	156.600	S	Operazioni di porto, VTS in aree selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sicurezza navigazione tra imbarcazioni (da ponte a ponte), 1 W con aumento di potenza	Si	No	BRIDGE COM	⊙ 1 W
14	156.700	156.700	S	Operazioni di porto, VTS in aree selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
15	156.750	156.750	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	⊙ solo 1 W
16	156.800	156.800	S	Soccorso, Sicurezza e Chiamata Internazionale	Si	Si	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Controllata dallo stato	Si	Si	SAR	⊙ solo 1 W
18A	156.900	156.900	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
19A	156.950	156.950	S	Guardia Costiera canadese	Si	Si	CANADIAN CG	
20	157.000	161.600	D	Guardia Costiera canadese	No	Si	CANADIAN CG	⊙ solo 1 W
21	157.050	161.650	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
21A	157.050	157.050	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	
21B	---	161.650	S	Operazioni portuali	-----	-----	PORT OPS	Solo RX
22A	157.100	157.100	S	Collegamento Guardia Costiera canadese	Si	Si	CANADIAN CG	
23	157.150	161.750	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
24	157.200	161.800	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
25	157.250	161.850	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
25B	---	161.850	S	Corrispondenza pubblica	-----	-----	TELEPHONE	Solo RX
26	157.300	161.900	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
27	157.350	161.950	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
28	157.400	162.000	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	

28B	---	162.000	S	Corrispondenza pubblica	-----	-----	TELEPHONE	Solo RX
<b>60</b>	<b>156.025</b>	<b>160.625</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
61A	156.075	156.075	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	Ⓞ
62A	156.125	156.125	S	Guardia Costiera canadese	Si	Si	CANADIAN CG	
<b>64</b>	<b>156.225</b>	<b>160.825</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Duplex	No	Si	TELEPHONE	
64A	156.225	156.225	S	Governativo USA, Pesca commerciale canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	Ⓞ
65A	156.275	156.275	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
66A	156.325	156.325	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	① solo 1W
67	156.375	156.375	S	Commerciale, SAR	Si	No	COMMERCIAL	
68	156.425	156.425	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	No	SHIP - SHIP	
69	156.475	156.475	S	Solo per la pesca commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
70	156.525	156.525	S	Digital Selective Calling - DSC	-----	-----	DSC	Ⓞ
71	156.575	156.575	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	Si	PLEASURE	
72	156.625	156.625	S	Tra imbarcazioni	Si	No	SHIP - SHIP	
73	156.675	156.675	S	Solo per la pesca commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
74	156.725	156.725	S	Solo per la pesca commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
77	156.875	156.875	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	① solo 1W
78A	156.925	156.925	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	No	SHIP - SHIP	
79A	156.975	156.975	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
80A	157.025	157.025	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
81A	157.075	157.075	S	Governativo governativo USA	Si	Si	UNAUTHORIZED	Ⓞ
82A	157.125	157.125	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	Ⓞ
<b>83</b>	<b>157.175</b>	<b>161.775</b>	<b>D</b>	Guardia Costiera canadese	Si	Si	CANADIAN CG	
83A	157.175	157.175	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	Ⓞ
83B	---	161.775	S	Guardia Costiera canadese, solo RX	-----	-----	CANADIAN CG	
<b>84</b>	<b>157.225</b>	<b>161.825</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
<b>85</b>	<b>157.275</b>	<b>161.875</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
<b>86</b>	<b>157.325</b>	<b>161.925</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
<b>87</b>	<b>157.375</b>	<b>161.975</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	
<b>88</b>	<b>157.425</b>	<b>162.025</b>	<b>D</b>	Corrispondenza pubblica, Operatori marittimi	No	Si	TELEPHONE	

### Note speciali per l'uso dei canali in Canada

①. LOW POWER (1 W) soltanto.

②. Solo ricezione.

- ③. LOW POWER (1 W) inizialmente. Passare a HIGH POWER tenendo premuto il tasto H/L prima della trasmissione. Utilizzato normalmente in comunicazioni da ponte a ponte.
- ④. I canali simplex ombreggiati 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A e 83A non possono essere legalmente utilizzati in acque canadesi salvo rilascio di un'autorizzazione speciale da parte della Guardia costiera canadese.  
Non destinati all'uso generale da parte del pubblico.
- ⑤. La lettera "A" illuminata con il numero del canale indica che si tratta di un canale canadese simplex. Questo stesso canale è sempre duplex quando si seleziona International. La lettera "A" non compare per i canali internazionali. La lettera "B" è utilizzata unicamente per alcuni canali canadesi di sola ricezione.
- ⑥. Il canale 70 è destinato esclusivamente all'uso con DSC (Digital Selective Calling), per esempio per chiamate di soccorso, sicurezza e chiamate generali a tutte le imbarcazioni. Nel CH70 non sono consentite comunicazioni vocali.  
Questo canale è disponibile solo nelle radio dotate di funzioni DSC.

**Nota:** la modalità CANADA non è consentita nelle acque degli Stati Uniti.

**LEGENDA:** S = Canale Simplex; D = Canale Duplex.

## C-4 Canali meteo per Stati Uniti e Canada

CH	RX (MHz)	TIPO TRAFFICO	NOME	NOTE
WX01	162.550	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX02	162.400	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX03	162.475	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX04	162.425	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX05	162.450	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX06	162.500	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX07	162.525	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX08	161.650	Canale Meteo Canadese	CANADA WX	Solo RX
WX09	161.775	Canale Meteo Canadese	CANADA WX	Solo RX
WX10	163.275	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX

## C-5 Avvisi EAS (Emergency Alert Systems)

<b>Codici nazionali Natura dell'attivazione</b>	<b>Codici evento</b>	<b>Messaggio</b>
Emergency Action Notification (solo nazionale)	EAN	WARNING
	EAT	ADVISORY
Centro Nazionale Informazione	NIC	ADVISORY
Test Periodico Nazionale	NPT	TEST
Richiede un Test Mensile	RMT	TEST
Richiede un Test Settimanale	RWT	TEST

<b>Codici locali e stato - Natura dell'attivazione</b>	<b>Codici evento</b>	<b>Messaggio</b>
Avalanche Warning	AVW	WARNING
Avalanche Watch	AVA	WATCH
Blizzard Warning	BZW	WARNING
Child Abduction Emergency	CAE	WARNING
Civil Danger Warning	CDW	WARNING
Civil Emergency Message	CEM	WARNING
Coastal Flood Warning	CFW	WARNING
Coastal Flood Watch	CFA	WATCH
Dust Storm Warning	DSW	WARNING
Earthquake Warning	EQW	WARNING
Evacuation Immediate	EVI	WARNING
Fire Warning	FRW	WARNING
Flash Flood Warning	FFW	WARNING
Flash Flood Watch	FFA	WATCH
Flash Flood Statement	FFS	ADVISORY
Flood Warning	FLW	WARNING
Flood Watch	FLA	WATCH
Flood Statement	FLS	ADVISORY
Hazardous Materials Warning	HMW	WARNING
High Wind Warning	HWW	WARNING
High Wind Watch	HWA	WATCH

<b>Codici locali e stato - Natura dell'attivazione</b>	<b>Codici evento</b>	<b>Messaggio</b>
Hurricane Warning	HUW	WARNING
Hurricane Watch	HUA	WATCH
Hurricane Statement	HLS	ADVISORY
Law Enforcement Warning	LEW	WARNING
Local Area Emergency	LAE	WARNING
911 Telephone Outage Emergency	TOE	WARNING
Nuclear Power Plant Warning	NUW	WARNING
Radiological Hazard Warning	RHW	WARNING
Severe Thunderstorm Warning	SVR	WARNING
Severe Thunderstorm Watch	SVA	WATCH
Severe Weather Statement	SVS	ADVISORY
Shelter in Place Warning	SPW	WARNING
Special Marine Warning	SMW	WARNING
Special Weather Statement	SPS	ADVISORY
Tornado Warning	TOR	WARNING
Tornado Watch	TOA	WATCH
Tropical Storm Warning	TRW	WARNING
Tropical Storm Watch	TRA	WATCH
Tsunami Warning	TSW	WARNING
Tsunami Watch	TSA	WATCH
Volcano Warning	VOW	WARNING
Winter Storm Warning	WSW	WARNING
Winter Storm Watch	WSA	WATCH

Per ulteriori informazioni sul sistema EAS e sui codici di evento, visitare la pagina all'indirizzo:  
[http://www.nws.noaa.gov/os/eas\\_codes.shtml](http://www.nws.noaa.gov/os/eas_codes.shtml)

## Appendice D - Tabelle dei canali VHF marini europei

Le seguenti tabelle sono riportate a solo scopo di riferimento e potrebbero non essere corrette per tutte le regioni. Gli operatori sono responsabili di controllare i canali e le frequenze corrette da utilizzare in base ai regolamenti locali. Per informazioni specifiche sui canali del vostro paese, contattare le autorità locali.

### D-1 Tabella dei canali internazionali europei

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MO- DALITÀ	TIPO TRAFFICO	NAVE- NAVE	NAVE- TERRA	NOME	NOTE
01	156.050	160.650	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
02	156.100	160.700	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
03	156.150	160.750	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
04	156.200	160.800	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
05	156.250	160.850	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
06	156.300	156.300	S	Sicurezza tra imbarcazioni	Si	No	SAFETY	
07	156.350	160.950	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
08	156.400	156.400	S	Commerciale (solo tra imbarcazioni)	Si	No	SHIP-SHIP	
09	156.450	156.450	S	Tra imbarcazioni	Si	Si	SHIP-SHIP	
10	156.500	156.500	S	Tra imbarcazioni	Si	Si	SHIP-SHIP	
11	156.550	156.550	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
12	156.600	156.600	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
13	156.650	156.650	S	Sicurezza navigazione tra imbarcazioni (da ponte a ponte)	Si	No	SAFETY COM	
14	156.700	156.700	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
15	156.750	156.750	S	Tra imbarcazioni	Si	Si	PORT OPS	⊙ solo 1 W
16	156.800	156.800	S	Soccorso, Sicurezza e Chiamata Internazionale	Si	Si	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Tra imbarcazioni	Si	Si	PORT OPS	⊙ solo 1 W
18	156.900	161.500	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
19	156.950	161.550	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
20	157.000	161.600	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
21	157.050	161.650	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
22	157.100	161.700	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
23	157.150	161.750	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
24	157.200	161.800	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
25	157.250	161.850	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
26	157.300	161.900	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
27	157.350	161.950	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
28	157.400	162.000	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
60	156.025	160.625	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	
61	156.075	160.675	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Si	PHONE-PORTOP	

62	156.125	160.725	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
63	156.175	160.775	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
64	156.225	160.825	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
65	156.275	160.875	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
66	156.325	160.925	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
67	156.375	156.375	S	Commerciale, da ponte a ponte	Sì	No	SHIP-SHIP	
68	156.425	156.425	S	Operazioni portuali	Sì	No	PORT OPS	
69	156.475	156.475	S	Tra imbarcazioni	Sì	Sì	SHIP-SHIP	
70	156.525	156.525	-	Digital Selective Calling - DSC	-----	-----	DSC	②
71	156.575	156.575	S	Operazioni portuali	Sì	Sì	PORT OPS	
72	156.625	156.625	S	Tra imbarcazioni	Sì	No	SHIP-SHIP	
73	156.675	156.675	S	Tra imbarcazioni	Sì	Sì	SHIP-SHIP	
74	156.725	156.725	S	Operazioni portuali	Sì	Sì	PORT OPS	
75	156.775	156.775	S	Operazioni portuali	Sì	Sì	PORT OPS	① solo 1W
76	156.825	156.825	S	Operazioni portuali	Sì	Sì	PORT OPS	① solo 1W
77	156.875	156.875	S	Tra imbarcazioni	Sì	No	SHIP-SHIP	
78	156.925	161.525	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
79	156.975	161.575	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
80	157.025	161.625	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
81	157.075	161.675	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
82	157.125	161.725	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
83	157.175	161.775	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
84	157.225	161.825	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
85	157.275	161.875	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
86	157.325	161.925	D	Corrispondenza pubblica, Operazioni portuali	No	Sì	PHONE-PORTOP	
87	157.375	157.375	S	Operazioni portuali	No	Sì	PORT OPS	③
88	157.425	157.425	S	Operazioni portuali	No	Sì	PORT OPS	③

## **Note speciali per l'uso dei canali internazionali europei**

- ①. LOW POWER (1 W) soltanto.
- ②. Il canale 70 è destinato esclusivamente all'uso con DSC (Digital Selective Calling), per esempio per chiamate di soccorso, sicurezza e chiamate generali a tutte le imbarcazioni. Nel CH70 non sono consentite comunicazioni vocali.  
Questo canale è disponibile solo nelle radio dotate di funzioni DSC.
- ③. Potrebbe essere duplex in alcune regioni

**LEGENDA:** S = Canale Simplex; D = Canale Duplex.

## D-2 Tabella delle acque interne specifica del paese - ATIS attivo

Per informazioni specifiche sui canali del vostro paese, contattare le autorità locali.

CH	NOTE SPECIFICHE	FREQUENZA DI TRASMISSIONE (MHz)		NAVE-NAVE	NAVE-PORTO	INFORMAZIONI NAUTICHE
		IMBARCAZIONE	TERRA			
60	a)	156.025	160.625			x
01	a)	156.05	160.65			x
61	a)	156.075	160.675			x
02	a)	156.1	160.7			x
62	a)	156.125	160.725			x
03	a)	156.15	160.75			x
63	a)	156.175	160.775			x
04	a)	156.2	160.8			x
64	a)	156.225	160.825			x
05	a)	156.25	160.85			x
65	a)	156.275	160.875			x
06	a) b)	156.3	156.3	x		
66	a)	156.325	160.925			x
07	a)	156.35	160.95			x
67	a) c)	156.375	156.375			x
08	a) q)	156.4	156.4	x		
68	a)	156.425	156.425			x
09	a) b) c)	156.45	156.45			x
69	a)	156.475	156.475			x
10	e)	156.5	156.5	x		
70	a)	156.525	156.525	Digital Selective Calling per soccorso, sicurezza e chiamate		
11		156.55	156.55		x	
71		156.575	156.575		x	
12		156.6	156.6		x	
72	a) r)	156.625	156.625	x		
13	f)	156.65	156.65	x		
73	f) g)	156.675	156.675			x
14	q)	156.7	156.7		x	
74	a)	156.725	156.725		x	
15	h)	156.75	156.75			x
75	o)	156.775	156.775		x	
16	i)	156.8	156.8			x
76	j) d) o)	156.825	156.825			x
17	h)	156.85	156.85			x

77	a) k)	156.875	156.875	x		
18		156.9	161.5			x
78		156.925	161.525			x
19		156.95	161.55			x
79	a)	156.975	161.575			x
20		157	161.6			x
80		157.025	161.625			x
21	a)	157.05	161.65			x
81	a)	157.075	161.675			x
22		157.1	161.7			x
82	l) m)	157.125	161.725			x
23	m)	157.15	161.75			x
83	a) m)	157.175	161.775			x
24	m)	157.2	161.8			x
84	m)	157.225	161.825			x
25	m)	157.25	161.85			x
85	a) m)	157.275	161.875			x
26	m)	157.3	161.9			x
86	a) m)	157.325	161.925			x
27	m)	157.35	161.95			x
87	a) d)	157.375	157.375			x
28	m)	157.4	162			x
88	a) p)	157.425	157.425			x
ALS 1	a) n)	161.975	161.975			
ALS 2	a) n)	162.025	162.025			

### Osservazioni generali alla tabella specifica per Paese:

- 1 I canali per il servizio della categoria nave-nave e per informazioni nautiche possono essere utilizzati anche dai sistemi di traffico imbarcazioni dai centri di traffico.
- 2 In alcuni paesi, le frequenze di alcuni canali vengono utilizzate per servizi di altre categorie o altri servizi radio. Questi paesi sono Austria, Bulgaria, Croazia, la Repubblica di Jugoslavia, Ungheria, Moldavia, Romania, Federazione Russa, Repubblica Slovacca, Repubblica Ceca (con l'esenzione dei canali 08, 09, 72, 74 e 86), e Ucraina. Le amministrazioni interessate dovrebbero fare ogni sforzo affinché questi canali di frequenza siano resi disponibili al più presto possibile per il servizio radiotelefonico delle vie d'acqua e/o la categoria di servizi richiesti.

## **Spiegazione di specifiche note a piè pagina della tabella specifica per Paese:**

- a. Nei paesi citati nella nota 2, è rigorosamente vietato l'utilizzo di questo canale.
- b. Questo canale non è consentito sul fiume Reno tra il Km 150 e il Km 350.
- c. Nei Paesi Bassi questo canale viene utilizzato per le comunicazioni locali durante operazioni di sicurezza in Mare del Nord, IJsselmeer, Waddenzee, Ooster- e Westerschelde.
- d. Questo canale potrebbe essere inoltre utilizzato dai piloti e nelle operazioni di attracco, rimorchio e altre operazioni nautiche.
- e. Questo è il primo canale nave-nave, a meno che le autorità competenti abbiano designato un altro canale. Nei Paesi indicati nella nota 2, è consentita una potenza in uscita tra 6 W e 25 W fino al 1 gennaio 2005.
- f. Nei Paesi indicati nella nota 2, questo canale viene utilizzato per la categoria di servizio da natante ad autorità portuali.
- g. Nei Paesi Bassi, questo canale viene utilizzato dalla guardia costiera nazionale per comunicazioni relative a operazioni di inquinamento nel Mare del Nord e messaggi per la sicurezza in Mare del Nord, IJsselmeer, Ooster- e Westerschelde.
- h. Questo canale può essere utilizzato solo per servizi di comunicazione della categoria da bordo a bordo.
- i. Questo canale può essere utilizzato solo per comunicazioni tra imbarcazioni d'alto mare e stazioni terrestri partecipanti in caso di soccorso e messaggi per la sicurezza entro le zone marittime. Nei Paesi indicati nella nota 2, questo canale può essere usato solo per soccorso, sicurezza e chiamate.
- j. La potenza in uscita dovrà essere ridotta automaticamente a un valore compreso tra 0,5 W e 1 W.
- k. Questo canale può essere utilizzato per comunicazioni di carattere socializzante.
- l. Nei Paesi Bassi e Belgio, questo canale può essere utilizzato per la trasmissione di messaggi di rifornimento per combustibile e viveri. La potenza in uscita dovrà essere ridotta manualmente a un valore compreso tra 0,5 W e 1 W.
- m. Questo canale potrebbe essere inoltre usato per corrispondenza pubblica.
- n. Questo canale verrà usato per un sistema di identificazione automatica e sorveglianza (AIS) in grado di operare globalmente in mare e nelle vie d'acqua interne.
- o. La disponibilità di questo canale è su base volontaria. Tutti gli apparecchi dovranno essere in grado di operare su questo canale entro dieci anni dall'entrata in vigore di questo Accordo.
- p. Dopo avere ottenuto il permesso dalle autorità competenti, questo canale può essere utilizzato temporaneamente solo in occasione di eventi speciali.
- q. Nella Repubblica Ceca questo canale viene utilizzato per servizi di informazioni della categoria nautica.
- r. Nella Repubblica Ceca questo canale viene utilizzato per la categoria di servizio da autorità portuali.

## D-3 Canali speciali

Paese	Componente	Cartografia	Canale primario
Standard Europa, Francia, Grecia, Spagna, Portogallo	DSC ON	Europea predefinita	
Regno Unito	DSC ON	Europea predefinita	M, M2
Belgio	DSC ON	Europea predefinita	31, 37, 96 (1W)
	ATIS ON	Europea predefinita	31, 96 (1W)
Norvegia, Finlandia	DSC ON		L1, L2, L3, F1, F2, F3
Svezia, Danimarca	DSC ON		L1, L2, F1, F2, F3
Italia	DSC ON		
Italia (costa)	DSC ON		A0, A1, A2, A3, A4, A5, A6, C0, C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9
Olanda	DSC ON		31 (1W), 37
	ATIS ON	Europea predefinita	31 (1W)
Germania	DSC ON		
	ATIS ON	Europea predefinita	
Austria	DSC ON	Europea predefinita	
	ATIS ON	Europea predefinita	

## Appendice E - Informazioni su MMSI e sulle licenze

È necessario ottenere un codice utente MMSI (Marine Mobile Service Identity) e inserirlo nell'apparecchio RS35 per poter utilizzare le funzioni DSC. Contattare le autorità preposte del proprio paese. In caso non si sappia chi contattare, consultare il rivenditore Simrad.

Il codice MMSI è un numero univoco a nove cifre, simile a un numero di telefono personale. Esso viene utilizzato nei ricetrasmittitori marini in grado di usare la tecnologia DSC (Digital Select Calling).

In base alla posizione in cui ci si trova, potrebbe essere richiesta una licenza per stazione radio per l'apparecchio RS35. Potrebbe essere richiesta anche una licenza come singolo operatore radio.

**Simrad raccomanda di verificare i requisiti delle proprie autorità nazionali per le comunicazioni radio prima di utilizzare le funzioni DSC.**

### Paesi EU in cui è previsto l'utilizzo:

AT - Austria	HU - Ungheria	PL - Polonia
BE - Belgio	IS - Islanda	PT - Portogallo
BG - Bulgaria	IE - Irlanda	RO - Romania
CY - Cipro	IT - Italia	SK - Slovacchia
CZ - Repubblica Ceca	LI - Liechtenstein	SI - Slovenia
DK - Danimarca	LV - Lettonia	ES - Spagna
EE - Estonia	LT - Lituania	SE - Svezia
FI - Finlandia	LU - Lussemburgo	CH - Svizzera
FR - Francia	MT - Malta	TR - Turchia
DE - Germania	NL - Paesi Bassi	UK - Regno Unito
GR - Grecia	NO - Norvegia	



### CAUTION

*In condizioni di funzionamento estreme, la temperatura del dissipatore posteriore della radio può superare le normali temperature di superficie. Procedere con cautela per evitare ustioni alla pelle.*





**SIMRAD**

CE1177!